

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

17 MEI 1983

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDSVERDEDIGING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERNIERS

INHOUD

Blz.

I. — Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging ...	2
II. — Algemene beschouwingen ...	17
III. — Personeel ...	29
IV. — Werking ...	37
V. — Investerings ...	38
VI. — Begrotingsvraagstukken ...	42
VII. — Bespreking van de artikelen en stemmingen ...	53
Bijlage ...	58

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Poswick.

A. — Leden : de heer Desutter, Mej. Devos, de heren L. Kelchtermans, le Hardy de Beaulieu, Vanden Boeynants, Van Wambeke, Willems. — de heren Biefnot, Dejardin, Denison, Hostekint, Mevr. Lefebber, de heren M. Remacle, Tobback. — de heren Bonnel, De Decker, Heughebaert, Militis, Pans, Poswick. — de heren R. Declercq, Verniers. — Mevr. Spaak.

B. — Plaatsvervangers : de heren Ansoms, Cardoen, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Deneir, Desmarests, Grafé, Th. Kelchtermans, Moors. — de heren Bourry, Collignon, A. Cools, Guillaume, Mathot, Rubens, Sleenckx, Van den Bossche. — de heren Daems, De Winter, Evers, Klein, Mundeeler, Sprockeels, Van Renterghem. — de heren Belmans, Van Grembergen, Vervaeke. — de heren Mordant, Outers.

Zie :

4-IX (1982-1983) :

- Nr 1 : Begroting.
- Nrs 2 en 3 : Amendementen.

5-IX (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

17 MAI 1983

BUDGET

du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. VERNIERS

SOMMAIRE

Pages

I. — Exposé du Ministre de la Défense nationale ...	2
II. — Considérations générales ...	17
III. — Personnel ...	29
IV. — Fonctionnement ...	37
V. — Investissements ...	38
VI. — Questions relatives au budget ...	42
VII. — Discussion des articles et votes ...	53
Annexe ...	58

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Poswick.

A. — Membres : M. Desutter, Mlle Devos, MM. L. Kelchtermans, le Hardy de Beaulieu, Vanden Boeynants, Van Wambeke, Willems. — MM. Biefnot, Dejardin, Denison, Hostekint, Mme Lefebber, MM. M. Remacle, Tobback. — MM. Bonnel, De Decker, Heughebaert, Militis, Pans, Poswick. — MM. R. Declercq, Verniers. — Mme Spaak.

B. — Suppléants : MM. Ansoms, Cardoen, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Deneir, Desmarests, Grafé, Th. Kelchtermans, Moors. — MM. Bourry, Collignon, A. Cools, Guillaume, Mathot, Rubens, Sleenckx, Van den Bossche. — MM. Daems, De Winter, Evers, Klein, Mundeeler, Sprockeels, Van Renterghem. — MM. Belmans, Van Grembergen, Vervaeke. — MM. Mordant, Outers.

Voir :

4-IX (1982-1983) :

- No 1 : Budget.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

5-IX (1982-1983) :

- No 1 : Projet de loi.

DAMES EN HEREN,

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

« Alvorens met de inhoudelijke bespreking van het budget te beginnen zou ik enige voorafgaande opmerkingen willen maken.

Vooreerst zou ik willen opmerken dat het budget 1983, dat hier wordt voorgelegd, in bespreking komt slechts enkele maanden nadat het vorige budget, dit van 1982 dus, in openbare zitting werd behandeld. Er zijn derhalve in de feitelijke toestand bij de Strijdkrachten geen noemenswaardige veranderingen gebeurd, zodat ik niet zal hoeven terug te komen op alle toestandsbeschrijvingen en vaststellingen die ik vóór een paar maanden heb gedaan. Ik zal het daarom hoofdzakelijk hebben over het algemeen beleid, dat ik hoop te zullen kunnen voeren nu en op termijn en ik zal slechts terugkomen op de problematiek aangehaald in de vorige bespreking daar waar hij veranderingen heeft ondergaan of waar er in mijn beleid ombuigingen voorzien zijn.

Mijn tweede opmerking heeft betrekking op de voorstelling van het budget. Zoals ik reeds herhaaldelijk had aangekondigd zal ik voor het budgetjaar 1983 inderdaad een aanvang maken met de zogenaamde functionele voorstelling. Het is mij als parlementair, en U zeer zeker ook, altijd moeilijk geweest mij op basis van de wettelijke budgettaire voorstelling in artikels en litera een idee te vormen van het inhoudelijk beleid dat gevoerd wordt. Ik heb mij dan ook bij mijn aankomst op het departement van meet af aan als streefdoel gesteld in de kortst mogelijke tijd voor de budgettaire bespreking tot een volledige functionele voorstelling van het budget te komen, waarin men namelijk de binding zal moeten kunnen zien tussen de gevraagde kredieten en de vooropgestelde activiteiten die met deze kredieten moeten gefinancierd worden.

Dit jaar zal ik dus een aanvang maken met deze aanpak en U een eerste benadering van deze functionele voorstelling geven. De voorstelling die ik hier zal uiteenzetten is nog niet terug te vinden in het gedrukte begrotingsdocument, maar wat ik hier zal zeggen zal U in de vorm van een tekst met bijlagen die de cijfergegevens bevatten, toegezonden worden.

Ik ben me ervan bewust dat wat we dit keer doen slechts een aanvang is in de richting van een uiteindelijke functionele voorstelling van het budget. We zullen deze benadering met de jaren moeten uitdiepen en verbeteren zodanig dat we geleidelijk tot het vooropgezette eindstreefdoel zullen komen.

Komen we nu tot de cijfers van het budget 1983. De begroting zoals gevraagd bedraagt 93 768,4 miljoen frank wat een verhoging vertegenwoordigt van 5 542,6 miljoen frank, m.a.w. een nominale groei van 6,3 % ten overstaan van de begroting 1982, die, ik herinner het, 88 225,8 miljoen frank bedroeg.

Tegenover een door de Regering voorziene stijging van de index der consumptieprijzen met 8,5 %, die voor het opmaken van de begroting van 1983 werd vooropgezet, betekent dus de evolutie voor Landsverdediging in werkelijkheid een daling in reële termen met 2,04 %. We stellen dus een daling van de koopkracht vast, alleen reeds rekening gehouden met een prijsstijging die gelijk zou zijn aan deze welke blijkt uit de evolutie van de index der consumptieprijzen, wat zoals U weet niet helemaal toepasselijk is op alle uitgavenposten van Landsverdediging.

Deze globale middelen kunnen ook als volgt opgesplitst worden :

89 689 miljoen frank lopende uitgaven;
4 079,4 miljoen frank kapitaaluitgaven;

MESDAMES, MESSIEURS,

1. — EXPOSE DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

« Avant d'entamer l'exposé détaillé de ce budget, je tiens à faire quelques remarques préalables.

Tout d'abord, vous voudrez bien noter que le budget 1983, que je vous présente actuellement, suit de quelques mois à peine la discussion en séance publique du budget 1982. Il n'y a en fait, depuis lors, pas eu de modifications marquantes de la situation des Forces armées. Dès lors, je m'abstiendrai de reparler des situations décrites à cette occasion. J'évoquerai surtout la politique de gestion que j'entends mener dès maintenant ainsi qu'à terme. Je ne reviendrai sur les problèmes évoqués au cours de la discussion du budget précédent que s'il y a eu des changements ou alors si, dans le cadre de ma politique de gestion, de nouvelles orientations étaient envisagées.

Ma deuxième remarque porte sur l'agencement du budget. Comme je vous l'avais annoncé à plusieurs reprises, il me sera possible de faire un début de présentation fonctionnelle budgétaire pour 1983. En qualité de parlementaire, et cela sera sans doute le cas pour vous également, il m'a toujours été difficile, sur base de la présentation légale du budget, en articles et littéras, de me faire une idée de la gestion menée. Dès mon arrivée au département, je me suis dès lors assigné comme objectif de réaliser le plus rapidement possible, pour les besoins internes du département, une présentation fonctionnelle globale du budget, présentation qui, en d'autres mots, devrait faire apparaître le lien devant exister entre les crédits demandés et les activités envisagées, crédits dont la raison d'être est le financement des activités.

Cette année, j'amorcerai cette nouvelle méthode de travail et vous donnerai une première approche fonctionnelle du budget. Vous ne retrouverez pas encore cette présentation dans le document budgétaire imprimé, mais les données que je présenterai ici sont reprises dans le text avec annexes qui vous sera soumis.

Je conviens qu'il ne s'agit ici que d'un début de présentation fonctionnelle du budget. Au fil des ans, nous devons critiquer et améliorer cette méthode de travail afin d'atteindre le but poursuivi.

Venons-en aux chiffres du budget 1983. Le budget sollicité s'élève à 93 768,4 millions de francs, soit une augmentation de 5 542,6 millions de francs, c'est-à-dire une croissance nominale de 6,3 % par rapport au budget 1982 qui, je le rappelle, s'élevait à 88 225,8 millions de francs.

Par rapport à la prévision gouvernementale de croissance de 8,5 % de l'indice des prix à la consommation, le budget 1983 de la Défense nationale régresse en fait de 2,04 %. Nous notons donc une décroissance du pouvoir d'achat déjà sur base d'une inflation des coûts de défense simplement égale à celle des prix à la consommation courante, ce qui, comme vous le savez tous, n'est pas le cas pour toutes les dépenses de la Défense nationale.

L'ensemble des moyens peut se diviser comme suit :

89 689 millions de francs de dépenses courantes;
4 079,4 millions de francs de dépenses de capital;

of nog anders uitgedrukt :

70 130,2 miljoen frank niet gesplitste kredieten; en
23 638,2 miljoen frank ordonnanceringskredieten.

Qua bestemming stellen we volgende verdeling vast :

- voor de personeelsuitgaven : 46 425,9 miljoen of 49,5 % van het budget;
- voor de werkingsuitgaven : 25 050,3 miljoen of 26,7 % van de totale uitgaven;
- voor de wederuitrustings- en infrastructuuruitgaven m.a.w. de investeringsuitgaven 22 292,2 miljoen frank of 23,8 % van het globaal budget.

Ik zou om te beginnen deze globale opsplitsing in personeelsuitgaven, werkingsuitgaven en wederuitrustingsuitgaven even nader willen duiden in een ruimere context.

Het streefdoel van de globale paraatstelling van de Strijdkrachten, waarvoor uiteindelijk de middelen die gevraagd worden door Landsverdediging dienen aangewend te worden, moet erin bestaan die Strijdkrachten permanent op een zo hoog mogelijk functioneel en operationeel peil te houden. Uit operationeel oogpunt moet men bovendien verschillende niveaus van paraatstelling onderscheiden. De uitgaven mogen inderdaad niet in het eng kader van het budget 1983 gezien worden. Zo onderscheiden we dan ook twee niveaus van paraatstelling.

Het eerste niveau heeft betrekking op het beschikbaar stellen van de structuren met aangepast personeel en materieel. Op dit niveau kan men ook spreken van de paraatstelling op termijn, waarin de vorming van gepast personeel en de aanschaffing van het gepaste materieel de hoofdbekommernissen zijn.

Het tweede niveau van paraatstelling heeft betrekking op het paraat maken en houden van de Strijdkrachten voor het uitvoeren van de concrete opdrachten. Hier kan men spreken van de onmiddellijke paraatstelling met als markante activiteiten de opleiding en de training, maar ook, en dat vergeet men vaak, het in leven houden van die structuren, m.a.w. het dekken van de dagelijkse behoeften, door wat we noemen de huishoudelijke uitgaven. We zullen straks uitvoerig op deze onderverdeling terugkomen.

Komen we echter eerst terug op de zoëven aangegeven algemene indeling in personeels-, werkings- en investeringsuitgaven die in feite dus de eerste trap van de globale functionele opsplitsing van het budget weergeeft.

In de eerste plaats zal ik nu een aantal cijfergegevens verstrekken om vervolgens deze cijfers te commentariëren en waar mogelijk er conclusies aan vast te knopen.

De « Tabel bij het wetsontwerp gevoegd » van het « Verantwoordingsprogramma » van het budget 1983 van mijn departement geeft per budgettair artikel de opsplitsing van alle kredieten over een zeker aantal begunstigden, waaronder de verschillende krijgsmachtdelen de belangrijkste zijn.

Een eerste inspanning met betrekking tot de uitbreiding van de functionele voorstelling van het budget heeft erin bestaan de hierbovenvermelde indeling verder op te splitsen volgens dezelfde begunstigden. De resultaten hiervan zijn terug te vinden in Tabel I die in bijlage wordt opgenomen.

Wat de personeelsuitgaven betreft belopen deze 46 425,9 miljoen F wat een verhoging vertegenwoordigt van 2 300,2 miljoen F, d.w.z. nominaal 5,2 % t.o.v. de begroting 1982 waar deze uitgaven, ik herinner het, 44 125,7 miljoen F bedroegen. Deze kredieten werden uiteraard bepaald in het kader van de door de Ministerraad genomen inleverings-

ou, selon, une autre répartition :

70 130,2 millions de francs de crédits non dissociés, et
23 628,2 millions de francs de crédits d'ordonnancement.

Quant à l'objet des dépenses elles se répartissent en trois rubriques essentielles :

- pour les dépenses de personnel : 46 425,9 millions ou 49,5 % du budget;
- pour les dépenses de fonctionnement : 25 050,3 millions ou 26,7 % des dépenses totales;
- pour le rééquipement et les dépenses d'infrastructure, c'est-à-dire les dépenses d'investissement : 22 292,2 millions de francs ou 23,8 % du budget global.

Pour commencer je voudrais placer cette répartition globale en dépenses de personnel, de fonctionnement et de rééquipement dans un contexte plus large.

La mise en condition opérationnelle des Forces armées, pour laquelle les moyens sont finalement demandés par et alloués à la Défense nationale, a pour but final de maintenir en permanence les Forces armées au niveau fonctionnel et opérationnel le plus haut possible. De plus, d'un point de vue opérationnel, on doit distinguer différents niveaux de mise en condition. Les dépenses ne doivent pas être examinées dans le cadre étroit du budget 1983. Ainsi, nous distinguerons deux niveaux de mise en condition.

Le premier niveau concerne la mise à disposition des structures avec le personnel et le matériel adéquats. Sur ce plan, il s'agit d'une mise en condition à long terme où la formation du personnel et l'acquisition d'équipements adéquats sont les préoccupations principales.

Le second niveau de la préparation concerne la mise et le maintien en condition des Forces armées pour l'exécution des missions concrètes. Ici, on peut parler de mise en condition immédiate avec, comme activités marquantes, l'instruction et l'entraînement, mais aussi — et cela on l'oublie souvent — le maintien des structures et la satisfaction des besoins quotidiens, en bref les frais domestiques. Nous reviendrons plus en détail à cette subdivision.

Revenons tout d'abord sur la répartition en dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement qui constitue, en fait, la première approche pour une présentation fonctionnelle globale du budget.

En premier lieu, je vous citerai un certain nombre de données chiffrées, les commenterai et en tirerai les conclusions lorsque cela sera possible.

Le « Tableau joint au projet » du « programme de justification » du budget 1983 de mon département donne, pour chaque article du budget, une subdivision de tous les crédits entre un certain nombre de bénéficiaires parmi lesquels les différentes forces sont les plus importantes.

Un premier effort pour aboutir à une présentation fonctionnelle du budget consiste à subdiviser la répartition mentionnée ci-dessus pour ces mêmes bénéficiaires. Vous trouverez les résultats de ce travail au Tableau I qui est repris en annexe.

En ce qui concerne les dépenses de personnel, notons qu'elles s'élèvent à 46 425,9 millions de F. Ceci représente une augmentation nominale de 2 300,2 millions de F, soit 5,2 %, par rapport au budget 1982 où ces dépenses, je le rappelle, s'élevaient à 44 125,7 millions de F. Ces crédits ont d'ailleurs été établis en tenant compte de la décision

maatregelen voor het Openbaar Ambt en die betrekking hebben op de kinderbijslag, het veranderlijk gedeelte van vakantiegeld, werkingskosten, parastatalen en ten slotte natuurlijk de loonmatiging zoals specifiek vastgelegd voor het personeel van het Openbaar Ambt.

Zoals blijkt uit Tabel II omvatten deze kredieten alle uitgaven met betrekking tot de bezoldiging van de militairen van de actieve kaders (dit is 39 076 miljoen BF), van het burgerlijk personeel (dit is 3 031,9 miljoen F) en de soldij van dienstplichtigen (dit is 1 037,3 miljoen F). Hierbij dienen de kredieten te worden gevoegd voor de wederopvoeringen, te weten 208,4 miljoen F alsook de betaling van allerhande toelagen zoals die voor het varend personeel, de parachutisten, de week-ends en de langdurige prestaties ten belope van 1 353,7 miljoen F. Deze kredieten bevatten ook alle voordelen in natura onder de vorm van kosteloze voeding van de dienstplichtigen en de kledij van de dienstplichtigen en de militairen onder de rang van officieren (dit tesamen voor een bedrag van 1 718,6 miljoen F).

Globaal dekken deze kredieten de tewerkstelling van het departement en hebben betrekking op ongeveer 97 500 personen. Op te merken valt dat hierin niet begrepen zijn de contractuele burgerlijke arbeidskrachten, het zogenoemd B. A. K.-personeel, dat tewerkgesteld is in de sector der Belgische Strijdkrachten in Duitsland en bestaat uit 1 162 personen onder Duits en 1 409 personen onder Belgisch arbeidscontract, evenmin als de militairen van de technische bijstand bestaande uit 126 personen en het personeel van het H. I. B.-sociale dienst van het leger (57 personeelsleden).

Alhoewel deze laatste uitgaven uiteraard normaal zouden moeten gedefinieerd worden als personeelsuitgaven, komen ze evenals de verwijderingsvergoedingen ten voordele van het personeel in de sector der Belgische Strijdkrachten in Duitsland, voor in de werkingsuitgaven. Maar daarover straks een bijkomend woordje uitleg.

Komen we nu tot het tweede luik, namelijk de werkingsuitgaven. Deze belopen voor 1983 in het totaal 25 050,3 miljoen frank, wat een verhoging vertegenwoordigt van 2 669,1 miljoen frank of een nominale groei van 11,9 % t.o.v. dezelfde categorie-uitgaven in de begroting 1982, die namelijk 22 381,2 miljoen frank bedroegen. Deze op het eerste gezicht belangrijke toename vergt enige toelichting en moet worden verklaard in het licht van het feit dat de werkingskosten voor 1982 uitzonderlijk laag waren. Er bestond inderdaad voor dit type uitgaven een negatieve groei van 3,07 % in de lopende prijzen. Deze groei was zo laag omdat in 1982 bijkomende middelen moesten gevonden worden, om de uitgaven van het lopend F-16 programma, die uitzonderlijk waren gestegen als gevolg van de voor ons ongunstige evolutie van de dollarkoers en de effecten van de devaluatie van de Belgische frank met 8,5 % te dekken.

Deze overheveling gebeurde overigens zoals U zich zult herinneren via een regeringsamendement op de begroting 1982 voorgelegd in openbare zitting. Ons werkingsniveau kwam in 1982 door deze overheveling van kredieten op een zo laag nominaal niveau dat de groei naar 1983 als relatief belangrijk overkomt.

Wanneer men echter gaat kijken naar de activiteiten die men met deze beschikbare kredieten, namelijk de genoemde 25 050,3 miljoen frank, zal kunnen financieren, blijft het verwezenlijkbare activiteitspeil nog relatief laag t.o.v. de normen. We komen hierop nader terug. Bekijken we eerst echter de verdere functionele opsplitsing van de werkingskredieten. Zoals blijkt uit Tabel III komen deze kredieten overeen met volgende functionele groeperingen.

du Conseil des Ministres prévoyant la modulation des revenus pour la Fonction publique et ayant trait aux allocations familiales, à la partie variable du pécule de vacances, aux frais de fonctionnement, aux parastataux, et finalement à la modulation salariale prévue spécifiquement pour le personnel de la Fonction publique.

Ainsi qu'il apparaît au Tableau II qui vous est remis, ces crédits englobent toutes les dépenses relatives à la rémunération des militaires du cadre actif (soit 39 076 millions de F), du personnel civil (soit 3 031,9 millions de F) et à la solde des miliciens (soit 1 037,3 millions de F). A cela s'ajoutent les crédits pour les rappels, à savoir 208,4 millions de F, ainsi que le paiement de diverses allocations comme celle du personnel navigant, des parachutistes et des prestations de week-end ou de longue durée, à concurrence de 1 353,7 millions de F. Ces crédits couvrent également tous les avantages, en nature comme la nourriture gratuite des miliciens et l'habillement des miliciens et des militaires en dessous du rang d'officier (soit un montant total de 1 718,6 millions de F).

Dans l'ensemble, ces crédits concernent l'emploi de 97 500 personnes au département de la Défense. A remarquer que dans ces chiffres ne sont compris ni les civils engagés contractuellement (le personnel appelé M. O. C.) employés par les Forces armées belges en Allemagne, soit 1 162 personnes sous contrat d'emploi allemand et 1 409 personnes sous contrat belge, ni les militaires de l'assistance technique dont le nombre s'élève à 126, ni le personnel de l'O. R. A. F. — Service social de l'armée (57 personnes).

Bien que ces dernières dépenses devraient normalement être qualifiées de « dépenses de personnel », elles sont toutefois classées — de même d'ailleurs que les indemnités d'éloignement accordées au personnel des Forces belges en Allemagne — dans la catégorie de dépenses de fonctionnement. Mais nous reprendrons ce point dans quelques instants.

Venons-en maintenant au deuxième volet, à savoir les dépenses de fonctionnement. Elles s'élèvent, pour l'exercice 1983, à un montant total de 25 050,3 millions de F, ce qui représente une augmentation de 2 669,1 millions de F, soit un accroissement nominal de 11,9 % par rapport au même type de dépenses de l'exercice 1982, qui atteignaient 22 381,2 millions de F. Cette augmentation, à première vue très importante appelle quelques mots d'explication, tenant compte de ce que, en 1982, ces dépenses furent exceptionnellement basses. En effet ces dépenses ont connu en 1982 une croissance négative de 3,07 %, en prix courants. Ce niveau très bas s'explique par l'obligation du moment de prévoir de nouveaux moyens pour couvrir, dans le cadre du programme F-16, l'augmentation des coûts due à une évolution défavorable du cours du dollar et à la dévaluation de 8,5 % du franc belge.

Ce transfert eut lieu, vous vous en souviendrez, grâce à un amendement gouvernemental au budget 1982 présenté en séance publique et le montant des crédits de fonctionnement de 1982 descendit à un niveau très bas, ce qui explique l'augmentation relativement importante en 1983.

Cependant si nous prenons en considération les activités qui doivent être financées par les 25 050,3 millions de F de crédits disponibles, force est d'admettre que le niveau d'activité réalisable reste relativement bas par rapport aux normes. Nous y reviendrons. Examinons plutôt tout d'abord la ventilation fonctionnelle de ces crédits de fonctionnement. Le Tableau III fait apparaître la classification fonctionnelle suivante.

Het Administratief en Huishoudelijk luik.

Hieraan worden 10 525,2 miljoen frank besteed, wat overeenkomt met 42,01 % van de globale werkingskredieten.

Het Transportplan

Vergt 1 565,2 miljoen frank of 6,24 %.

De uitgaven voor Vorming en Training belopen 1 789,5 miljoen frank of 7,14 %.

De eigenlijke Werking van de Eenheden en in het bijzonder de operationele activiteiten vereisten 7 483,5 miljoen frank of 29,14 %. Naar vernieuwing van materieel gaat 1 723,6 miljoen frank of 6,88 %.

Voor Diversen, waarover later meer uitleg zal worden gegeven, is een krediet voorzien van 1 963,3 miljoen frank of 7,83 %.

We zullen nu van wat naderbij deze verschillende luiken bekijken.

Het administratief en huishoudelijk luik omvat de huishoudelijke energieverbruiken ten belope van 2 763,1 miljoen F, evenals allerhande verbruiksuitgaven zoals telefoon, briefwisseling, water en diverse stationeringskosten, globaal ten belope van 1 650,4 miljoen F. Naar de informatica gaat 343,8 miljoen. De personeelsgebonden uitgaven, waarover ik het zoëven reeds had, zoals de verwijderingsvergoedingen, andere vergoedingen en eveneens de bezoldiging van het B. A. K.-personeel slopen een totaal van 3 748,8 miljoen op. De huur en het onderhoud van de militaire gebouwen en installaties kosten 2 019,1 miljoen. Hierin is ook de huurprijs van de familiale woningen gerekend, die de gehuwde militairen ter beschikking gesteld worden in de sector der Belgische Strijdkrachten in Duistland en dit krachtens de statutaire bepalingen, waardoor deze personeelsleden recht hebben op kosteloze huisvesting.

U ziet dus, zoals ik het reeds vermeld had, dat in deze werkingskosten, en meer speciaal dus in het administratief en huishoudelijk luik, een aantal personeelsuitgaven voorkomen. Dit is eigen aan de functionele benadering waar men in feite de kredieten die in de wettelijke budgetstructuur (artikel of littera) samenhangen, opsplijst om ze dan opnieuw te groeperen in het functioneel verband waarin ze thuis horen. Duidelijkheidshalve is het immers van belang te weten waarvoor bv. de verbruikte petroleumprodukten worden aangewend. Dat kan gebeuren om de levensmiddelen in de depots te gaan halen voor de keukens van de eenheden, evengoed als om de chauffeurs op te leiden of voor oefeningen in het functioneel verband. Het ligt dus voor de hand dacht ik, dat het, om een inzicht te krijgen in de uitgaven en de bestemming van de kredieten, belangrijk is een dergelijk onderscheid te kunnen maken.

Welnu, ook voor de personeelsuitgaven moet dergelijk onderscheid gemaakt worden. Er is inderdaad een belangrijk verschil, uit functioneel standpunt, tussen het uitbetalen van de wedden van de militairen en het uitbetalen van variabele toelagen, die verleend worden ter vergoeding van bepaalde activiteiten zoals bijvoorbeeld oefeningen.

Inderdaad als men veel oefeningen zal kunnen uitvoeren omdat de budgetten dit toelaten, zal men ook veel vergoedingen te betalen hebben, zodanig dat deze vergoedingen in de kostprijs van de oefeningen moeten verrekend worden. Zo immers en zo alleen kan men een coherente planning opstellen. De groepering naar de functionele uitgaven laat ook toe de binding te maken met het globaal paraatstellingsniveau dat men wil of kan bereiken.

Volet administratif et domestique

10 525,5 millions de francs (soit 42,01 % des crédits globaux de fonctionnement) y sont consacrés.

Plan de transport

1 565,2 millions de francs ou 6,24 % y sont consacrés.

Les dépenses pour la formation et l'entraînement s'élèvent à 1 789,5 millions de francs ou 7,14 %.

Le coût de fonctionnement des unités et en particulier les activités strictement opérationnelles se chiffrent à 7 483,5 millions de francs ou 29,14 %. 1 723,6 millions de francs ou 6,88 % sont consacrés au renouvellement du matériel.

Au poste « Divers » dont on reparlera plus loin, il est prévu un crédit de 1 963,3 millions, soit 7,83 %.

Examinons de plus près chacun de ces postes.

Le volet administratif et domestique comprend la consommation d'énergie domestique pour un montant de 2 763,1 millions de francs, ainsi que diverses dépenses de consommation telles que téléphone, correspondance, eau et divers frais de stationnement pour un montant total de 1 650,4 millions de francs. L'informatique coûte 343,8 millions de francs. Les dépenses de personnel, dont je parlais à l'instant, telles que les indemnités d'éloignement, d'autres indemnités ainsi que les rémunérations du personnel M. O. C., s'élèvent à 3 748,8 millions de francs. La location et l'entretien des bâtiments et installations militaires coûtent 2 019,1 millions de francs. Ce montant comprend également la location des habitations familiales mises à la disposition des militaires mariés, dans le secteur des Forces belges en Allemagne, en vertu de dispositions statutaires prévoyant le logement gratuit de ce personnel.

Vous le voyez donc, ainsi que je l'ai déjà fait remarquer, que dans le volet administratif et domestique apparaissent un certain nombre de dépenses de personnel. Ceci est dû à l'approche fonctionnelle, qui ventile, entre les diverses rubriques fonctionnelles adéquates, des crédits qui apparaissent groupés par article et littera dans la présentation budgétaire légale. Il est, pour fixer les idées, par exemple important de savoir à quelle fin sont destinés les produits pétroliers consommés. Ces produits pétroliers peuvent tout aussi bien servir à la livraison à partir des dépôts des denrées alimentaires aux cuisines des unités, qu'à l'instruction des chauffeurs, qu'à des exercices dans le cadre des unités. Cette distinction est importante dans la mesure où l'on veut se faire une idée précise des dépenses et de la destination des crédits.

De même les dépenses de personnel doivent se ventiler de la sorte. D'un point de vue fonctionnel il est important de savoir quelle part de ces dépenses est consacrée aux traitements des militaires et celle consacrée aux indemnités, qui, elles, sont liées et fluctuent parallèlement à certaines activités telles que les exercices.

En effet, si l'on peut effectuer beaucoup d'exercices, parce que les moyens budgétaires le permettent, l'on devra payer davantage d'indemnités. Ces indemnités seront donc comptabilisées dans le coût des exercices. Ce n'est qu'ainsi que l'on peut établir un planning cohérent. La subdivision fonctionnelle des dépenses permet également d'établir un lien avec le niveau de préparation que l'on veut ou que l'on peut atteindre.

Deze functionele herschikking moet natuurlijk nog verder uitgediept worden.

Het uiteindelijk streefdoel moet naar ons gevoel zijn : op gedecentraliseerde wijze opdrachten op te leggen en daarvoor middelen toe te kennen op basis van normen. Tevens dient de aanwending van deze middelen via verwezenlijgingscriteria gecontroleerd te worden.

Een volgend luik is het rij- en transportplan. Dit heeft betrekking op het gebruik van het eigen militaire voertuigenpark, maar ook op het huren van burgerlijke transportmiddelen en het gebruik van het openbaar vervoer in België en de D. B. R. De notie rij- en transportplan werd o.a. ingevoerd om in feite een aantal belangrijke uitgaven voortspruitend uit het administratief gebruik van het voertuigenpark te kunnen onderscheiden van het operationeel gebruik ervan (essentieel voor opleiding en oefeningen dus).

Dat is natuurlijk van groot belang in de functionele benadering, weer eens om de verschillende trappen van de paraatstelling te kunnen onderscheiden en te kunnen voorspellen in de budgettaire planning.

Komen we nu tot het luik der uitgaven voor vorming en training. Deze uitgaven dekken zowel de kosten voor de individuele opleiding als voor de training van hoog gekwalificeerd personeel in buitenlandse opleidingscentra met inbegrip van de aanverwante kosten m.b.t. inschrijvingsgeld, cursussen, vergoedingen en transportkosten en het gebruik van materieel en installaties.

Wat het luik « werking van de eenheden » betreft, kunnen de uitgaven van globaal 7 483,5 miljoen F als volgt verdeeld worden : voor de Landmacht 1 344,2 miljoen, voor de Luchtmacht 4 970,3 miljoen, voor de Zeemacht 569,4 miljoen en voor de Medische Dienst 599,6 miljoen.

De voornaamste componenten van dit operationeel luik gaan naar brandstoffen en smeermiddelen (namelijk 2 376 miljoen), naar onderhoud (3 566,7 miljoen), naar munitie (voor 447,2 miljoen) en naar het gebruik van vreemde installaties (voor 343,2 miljoen).

Deze kredieten komen voor de verschillende machten en dienen globaal overeen met volgende globale trainingsnormen, terug te vinden in het maneuverplan, vliegplan, vaarplan en medisch steunplan.

Voor de Landmacht laten ze toe gemiddeld 22,5 standaard trainingsdagen door te voeren.

Voor de Luchtmacht brengt dit de mogelijkheid mee alle piloten 105 vlieguren te laten vliegen, en benevens natuurlijk het met de vliegtraining verbonden schietplan uit te voeren.

Voor de Zeemacht komen de kredieten overeen met 70 vaardagen voor een derde van de vloot, terwijl voor de Medische Dienst de aangevraagde kredieten de medische verstrekking van de normale verzorging moeten toelaten.

De normen die hier aangegeven worden zijn eerder laag wanneer ze bekeken worden ten overstaan van de NAVO-normen en deze destijds weerhouden door de Gemengde Commissie. Ik wil echter een aantal misverstanden in dit verband rechtzetten, die tot overdreven dramatisering zouden leiden.

Vooreerst gaat het hier om gemiddelde waarden. De eigenlijke uitgevoerde normen zijn natuurlijk uiteraard rond dit gemiddelde verspreid. Zo bijvoorbeeld betekent de gemiddelde norm van 105 vlieguren dat de facto, en zo moet het natuurlijk ook zijn, de operationele piloten die de bestaande gevechtsvliegtuigen bemannen veel meer dan dit gemiddeld aantal vlieguren ter beschikking hebben. Het is

Cette subdivision fonctionnelle doit encore être approfondie.

Le but final doit selon nous être le suivant : décentraliser les missions et accorder les moyens adéquats suivant une norme établie; ensuite contrôler l'utilisation des moyens grâce aux critères d'exécution.

Un autre volet concerne le plan de transport. Celui-ci est relatif à l'emploi du parc automobile militaire, mais également à la location de moyens de transport civil et à l'emploi de moyens de transports publics en Belgique et en R. F. A. La notion de plan de transport a été introduite pour pouvoir, entre autres, dans les faits, distinguer les dépenses résultant de transport à caractère domestique ou administratif d'une part, et résultant de l'utilisation de véhicules pour des besoins opérationnels indispensables à l'entraînement et aux exercices d'autre part.

Il est bien sûr très important que l'analyse fonctionnelle fasse ressortir les différents aspects de la préparation et les prévisions budgétaires en la matière.

Venons-en maintenant au volet des dépenses de formation et d'entraînement. Ces dépenses couvrent aussi bien les coûts de formation individuelle que d'entraînement du personnel hautement qualifié dans des centres de formation étrangers, y compris les droits d'inscription, les cours, les indemnités, les frais de transport et l'emploi du matériel et des installations.

En ce qui concerne le volet « fonctionnement des unités », les dépenses qui s'élèvent globalement à 7 483,5 millions de F peuvent être réparties comme suit : pour la force terrestre 1 344,2 millions, pour la Force aérienne 4 970,3 millions, pour la Force navale 569,4 millions et pour le Service Médical 599,6 millions.

Les principales composantes de ce volet opérationnel sont les combustibles et les huiles (soit 2 376 millions), l'entretien (3 566,7 millions), les munitions (447,2 millions) et l'emploi d'installations étrangères (343,2 millions).

Ces crédits correspondent dans l'ensemble, pour les différentes forces et services, aux normes d'entraînement que l'on retrouve dans chacun des plans, notamment le plan de manœuvre, le plan de vol, le plan de navigation et le plan d'appui médical.

Pour la Force terrestre, ils permettent en moyenne 22,5 jours d'entraînement standard.

Pour la Force aérienne, ils permettent pour chaque pilote 105 heures de vol, mais aussi l'exécution du plan de tir inhérent à l'entraînement.

Pour la Force navale, les crédits correspondent à 70 jours de navigation pour un tiers de la flotte, tandis que, pour le Service Médical, les crédits demandés doivent permettre de dispenser les soins normaux.

Les normes que je viens de vous annoncer, sont nettement plus basses que les normes de l'OTAN et celles retenues antérieurement par la Commission mixte. A ce propos je tiens toutefois à mettre au point un certain nombre de données et éviter les malentendus qui pourraient mener à une dramatisation exagérée de la situation.

D'abord, il s'agit de moyennes. Les normes réelles se répartissent naturellement autour de cette moyenne. Ainsi, par exemple, la norme moyenne de 105 heures de vol signifie que les pilotes opérationnels qui manipulent les avions de combat existants consomment de fait bien plus d'heures et vous admettez qu'il doit en être bien ainsi. Il n'est en effet ni nécessaire, ni souhaitable d'accorder à des pilotes

inderdaad niet nodig noch wenselijk piloten die geen rechtstreekse oorlogsoverdracht hebben op de bestaande vliegtuigen een even groot trainingskrediet toe te kennen. De armoede gelijkmatig verdelen zou hier zeker een zeer slechte oplossing zijn! Door het moduleren van het beschikbaar vliegpotentieel in functie van de eigenlijke operationele behoeften moet men derhalve tot redelijke trainingsniveaus trachten te komen zelfs in deze crisisperiode.

Een ander punt dat ik wens te onderstrepen is dat we in de toekomst ook aan de inhoud van de trainingspatronen zullen moeten werken. Ik heb de Generale Staf reeds aanwijzingen gegeven opdat alles in het werk zou gesteld worden om de training inhoudelijk te herdenken. Wanneer ik zeg « training herdenken », bedoel ik daarmee dat met alle verbeeldingskracht moet gewerkt worden en dat met alle middelen moet gezocht worden naar oplossingen die voor de verschillende trainingspatronen van alle machten moeten toelaten het gebruik van materieel bij deze training te minimaliseren. Het is inderdaad het gebruik van het materieel dat geld kost, afgezien nog van het feit dat door de training tegelijk het operationeel potentieel van het materieel wordt opgebruikt.

Door het gebruik van het materieel bij de training dus te minimaliseren kan en moet men hopen op termijn de kosten onder controle te houden en in ieder geval met het beschikbare geld het best mogelijk trainingsniveau te verwerven.

Maar komen we nu terug tot de componenten van de werkingskredieten, waarvan het volgend luik de vernieuwing van materieel is. De aankopen die in dit verband gebeuren hebben meestal een routinekader. Ze zijn ook beperkt in omvang en staan in ieder geval in nauw verband met de algemene werking van de Krijgsmachtdelen of Diensten.

Het laatste luik, namelijk de « diversen », komt overeen met de uitgaven voor het mede-financieren van intergeallieerde staven en organismen (ten belope van 868,2 miljoen); het verlenen van subsidies aan parastatale en verenigingen zonder winstoogmerk (ten belope van 300 miljoen); de vergoedingen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (ten belope van 113,8 miljoen); het schadeloosstellen van derden (ten belope van 178,4 miljoen); het wetenschappelijk onderzoek (voor een som van 37,2 miljoen) en tenslotte de Militaire Technische Samenwerking met de Republieken in Zaïre en Rwanda voor een totaal bedrag van 465,6 miljoen F.

Tot daar de bespreking van de werkingsuitgaven.

Komen we nu tot de niet gesplitste en ordonnanceringskredieten voor de Wederuitrusting en Infrastructuur. Deze belopen zoals ik reeds aangaf 22 292,2 miljoen F, wat een verhoging vertegenwoordigt van 573,3 miljoen F of een nominale groei van 2,6 % ten opzichte van de begroting 1982. De tabel IV toont dat van dit krediet 16 491,1 miljoen F voorzien zijn voor de afbetaling van de in uitvoering zijnde hoofdprogramma's. Ter herinnering zijn de hoofdprogramma's de belangrijkste aankopen die essentieel zijn voor de opdracht van de Krijgsmachtdelen. Voor het ogenblik strekken dergelijke programma's zich in de tijd uit over een periode van gemiddeld acht jaar. Ze worden financieel individueel gevolgd.

Opgesplitst geeft dat volgend resultaat voor 1983 :

— Landmacht voor een totaal van 4 433,8 miljoen F verdeeld als volgt :

C. V. R. T. (59 miljoen F), C 35 mm Gepard (247,5 miljoen F), Pantser Infanterie Gevechtsvoertuigen-(P. I. G. V.) (247,5 miljoen F), H. E. L. I. P. (161 miljoen F), R. I. T. A. (302,8 miljoen F), voertuigen (298,7 miljoen F) en M. I. L. A. N. (1 231,9 miljoen F).

qui ne sont pas affectées directement à une mission de guerre le même crédit d'heures de vol. Répartir également la part de pauvreté serait certainement une très mauvaise solution ! Par une modulation du potentiel de vol disponible en fonction des besoins opérationnels réels, on peut donc arriver à un niveau d'entraînement raisonnable, même dans la période de crise que nous traversons.

J'insiste également sur un autre point, à savoir le contenu des schémas d'entraînement. Il faut les repenser. J'ai déjà donné des instructions à l'Etat-Major général pour que tout soit fait pour revoir ce contenu. Quand je dis « repenser l'entraînement », je veux dire qu'il faut faire appel à l'imagination et rechercher les moyens, les méthodes qui permettent de réduire au maximum l'utilisation de matériel dans le cadre des différents schémas d'entraînement de chacune des forces. C'est en effet l'utilisation du matériel qui (37,2 miljoen) en enslotte de Militaire Technische Samenest coûteux. De plus, l'utilisation du matériel pour l'entraînement réduit le potentiel opérationnel de ce matériel.

En réduisant au maximum l'utilisation de matériel lors de l'entraînement, on peut et on doit espérer pouvoir à terme mieux contrôler les coûts et, en tout cas, optimiser le niveau d'entraînement par rapport à l'argent disponible.

Mais revenons maintenant aux composantes des crédits de fonctionnement dont le volet suivant est le renouvellement du matériel. Les achats effectués dans ce cadre sont le plus souvent des achats de routine. Ils sont en volume relativement peu importants, mais étroitement liés au fonctionnement général des forces armées et des services.

Le dernier volet, c'est-à-dire les « divers », reprend les dépenses couvrant notre contribution au financement des états-majors et des organismes interalliés (à concurrence de 868,2 millions); l'octroi de subsides aux parastatale et aux associations sans but lucratif (à concurrence de 300 millions); les indemnités à la Société Nationale des Chemins de fer belges (à concurrence de 113,8 millions); l'indemnisation de tiers (à concurrence de 178,4 millions); la recherche scientifique (pour un montant de 37,2 millions) et enfin l'Assistance Technique Militaire à accorder aux Républiques du Zaïre et du Rwanda pour un montant total de 465,6 millions de F.

Voilà pour ce qui concerne les dépenses de fonctionnement.

Venons-en maintenant aux crédits non-dissociés et aux crédits d'ordonnancement pour le rééquipement et l'infrastructure. Ceux-ci s'élèvent, comme je l'ai déjà indiqué, à 22 292,2 millions de F, ce qui représente une augmentation de 573,3 millions de F, soit une croissance nominale de 2,6 % par rapport au budget de 1982. Le Tableau IV montre que ce montant comprend 16 491,1 millions de F destinés au paiement des programmes majeurs en cours d'exécution. Pour rappel, les programmes majeurs sont les contrats les plus importants et aussi essentiels en regard de la mission des forces armées. Actuellement, de tels programmes s'étalent sur une période moyenne de huit ans. Le suivi de leur exécution est individualisé sur le plan financier.

En voici la répartition pour 1983 :

— Force terrestre pour un montant total de 4 433,8 millions de F réparti comme suit :

C. V. R. T. (59 millions de F), C 35 mm Gepard (247,5 millions de F), véhicules blindés de combat d'infanterie V. B. C. I. (2 133,2 millions de F), H. E. L. I. P. (161 millions de F), R. I. T. A. (302,8 millions de F), véhicules banalisés (298,7 millions de F) et M. I. L. A. N. (1 231,9 millions de F).

— Luchtmacht voor een totaal bedrag van 9 229,3 miljoen F verdeeld als volgt :

Lopend F-16 contract (8 930,3 miljoen F), nieuw F-16 contract (199 miljoen F) en Ground Control Approach (G. C. A.) (100 miljoen F).

— Zeemacht voor een totaal bedrag van 1 844 miljoen F verdeeld als volgt :

Escorteschepen (105 miljoen F) en mijnenjagers (1 739 miljoen F).

— Medische Dienst voor een totaal bedrag van 98 miljoen F :

Voor uitrusting Neder-over-Heembeek en vernieuwing voertuigen.

— Intermachten voor een totaal van 886 miljoen F :

Verdeeld over transmissies Generale Staf (130 miljoen F) en het Belgisch aandeel in de aankoop van de AWACS-vliegtuigen (756 miljoen F).

— Naast de hoofdprogramma's, betreffen de courante programma's aankopen van uitrustingen die meestal verbonden zijn aan grote wapensystemen en die derhalve van relatief kleine omvang zijn, terwijl hun uitvoeringsperiode ook korter is, namelijk gemiddeld ongeveer drie jaar.

— Voor het begrotingsjaar 1983 werden voor deze programma's 2 188 miljoen F betalingsmiddelen ingeschreven.

Tenslotte zijn nog voorzien :

— 1 108,1 miljoen F voor de nationale infrastructuurprogramma's, inbegrepen de aankoop van terreinen;

— 1 987 miljoen F voor de internationale infrastructuurprogramma's met inbegrip van de infrastructuur voor de AWACS;

— 518 miljoen F diversen : namelijk de budgettaire bijdrage voor het domaniaal renovatieplan (500 miljoen F) en de terugvorderbare voorschotten voor C. D. S. C. A. (18 miljoen F).

De niet-gesplitste en de vastleggingskredieten ingeschreven op het wederuitrustings- en infrastructuurprogramma belopen 57 736 miljoen F. Daarvan zijn 52 610,5 miljoen F bestemd voor de vastleggingen van de hoofdprogramma's opgesplitst als volgt :

— Landmacht (6 064,5 miljoen F) : gepantserde gevechtsvoertuigen-P. I. G. V. (392 miljoen F), H. E. L. I. P. (170 miljoen F), R. I. T. A. (254,5 miljoen F), voertuigen (1 650 miljoen F), modernisering van de veldartillerie (3 598 miljoen F).

— Luchtmacht (45 615 miljoen F) : F-16 (3 500 miljoen F) en FOB/F-16 (42 115 miljoen F).

— Intermachten (896 miljoen F) : voor het programma transmissies Generale Staf (896 miljoen F).

De vastleggingen voor courante programma's belopen 878,5 miljoen F.

Voor nationale infrastructuur bedragen ze 1 742 miljoen F, voor internationale infrastructuur is 1 987 miljoen F voorzien en tenslotte zijn 500 miljoen F voor domaniale renovatie en 18 miljoen terugvorderbaar voorschot C.D.C.S.A. ingeschreven.

— Force aérienne pour un montant total de 9 229,3 millions de F réparti comme suit :

Contrat F-16 en cours (8 930,3 millions de F), nouveau contrat F-16 (199 millions de F) et Ground Control Approach (G. C. A.) (100 millions de F).

— Force navale pour un montant total de 1 844 millions de F réparti comme suit :

Escorteurs (105 millions de F) et chasseurs de mines (1 739 millions de F).

— Service médical pour un montant total de 98 millions de F :

Pour l'équipement de Neder-over-Heembeek et le renouvellement des véhicules banalisés.

— Interforces pour un montant de 886 millions de F :

Réparti entre les transmissions de l'Etat-Major général (130 millions de F) et la participation belge dans le programme des avions AWACS (756 millions de F).

— A côté des programmes principaux, les programmes courants concernent l'achat d'équipements qui sont, pour la plupart, liés aux grands systèmes d'armes. Ils sont, par conséquent, d'importance relativement moindre et la durée de leur exécution est aussi plus courte : moyenne d'environ trois ans.

— Pour l'année budgétaire 1983, des crédits d'un montant de 2 188 millions de F ont été inscrits pour ces programmes.

Finalement, sont encore prévus :

— 1 108,1 millions de F pour les programmes nationaux d'infrastructure, en ce compris l'achat de terrains;

— 1 987 millions de F pour les programmes internationaux d'infrastructure, en ce compris l'infrastructure pour les AWACS;

— 518 millions de F pour divers : notamment la contribution budgétaire au plan de rénovation domaniale (500 millions de F) et l'avance récupérable pour l'O. C. A. S. C. (18 millions de F).

Les crédits non-dissociés et les crédits d'engagement inscrits au programme de rééquipement et d'infrastructure s'élèvent à 57 736 millions de F, dont 52 610,5 millions de F sont destinés aux engagements pour programmes majeurs et à répartir comme suit :

— Force terrestre (6 064,5 millions de F) : véhicules blindés de combat d'infanterie V. B. C. I. (392 millions de F), H. E. L. I. P. (170 millions de F), R. I. T. A. (254,5 millions de F), véhicules (1 650 millions de F), modernisation de l'artillerie de campagne (3 598 millions de F).

— Force aérienne (45 615 millions de F) : F-16 (3 500 millions de F) et FOB/F-16 (42 115 millions de F).

— Interforces (896 millions de F) : pour le programme de transmissions de l'Etat-Major général (896 millions de F).

Les engagements pour les programmes courants s'élèvent à 878,5 millions de F.

Les engagements s'élèvent à 1 742 millions de F pour l'infrastructure nationale, 1 987 millions de F pour l'infrastructure internationale, 500 millions de F pour la rénovation domaniale et 18 millions de F d'avances récupérables consenties à l'O. C. A. S. C.

Ik wil echter mijn beschouwingen in verband met de investering en infrastructuur niet beperken tot de schijf 1983 van het tienjarenplan, maar even uitweiden over de algemene problematiek van de investeringen.

Zoals ik reeks aangeduid heb moet deze investeringspolitiek grotendeels de paraatheid op termijn waarborgen. Het is overigens om die reden dat ik deze investeringspolitiek voor een zo lang mogelijke periode heb willen veilig stellen door vaste afspraken te maken met betrekking tot de uitvoering van het tienjarenplan. Men moet namelijk voorzorgen nemen opdat deze component van globale paraatstelling niet zou onderhevig worden aan de conjuncturele schommelingen van het budget. Verkeerde opties, verkeerde prioriteiten of vertragingen in dit domein zijn inderdaad zeer moeilijk bij te sturen omdat het onder contract brengen en de uitvoering van een programma reeds zoveel tijd in beslag neemt. We moeten derhalve door het bepalen van de juiste militaire prioriteiten, het voorspellen in de tijd van de optimale aankoopdata en volgorde, rekening houdend enerzijds met de toestand van de bestaande materiële, zowel uit operationeel en functioneel standpunt, als uit het oogpunt van het economisch beheer en anderzijds met de verhoopde kredieten, tot een gewenste volgorde komen. Het is daarom dat ik uitdrukkelijk gevraagd heb aan de Ministerraad bij de benadering van dit probleem de dwingende militaire imperatieven met betrekking tot de volgorde van bestellingen te respecteren. De Ministerraad heeft daarin mijn advies gevolgd zodat de aanschaffingen die in de komende jaren, en meer bepaald in de lopende legislatuur zullen doorgevoerd worden, zullen gebeuren op basis van strikte militaire en technische voorrang.

U weet in dit verband dat in het kader van de beslissing van 9 februari 1983 in feite niet alleen een beslissing genomen werd met betrekking tot de F-16, zoals men het dikwijls onjuist voorstelt. Er zijn bij die beslissing ook een aantal opties genomen met betrekking tot het zogenaamde globalisatieplan, dat ik in begin 1982 had opgezet en dat tot doel had de economische compensaties voor de grote contracten die volgens het 10-jarenplan moesten plaatsvinden gedurende de lopende legislatuur te regelen qua verdeling over de gewesten.

De beslissing van 9 februari was in feite meer dan een punctuele beslissing, het betrof een ruimere actualisatiebeslissing van dit globalisatieplan dat uit 6 programma's bestaat. De Regering besliste op 9 februari m.b.t. drie van deze zes programma's, te weten de F-16, de artillerie en de aëromobiliteit.

Gezien voor de drie andere programma's van het globalisatiepakket, n.l. de HF-radio's, de VHF-radio's en het voertuigenpark van de Landmacht geen dwingende noch dringende beslissingen te nemen waren gelet op het feit dat deze programma's een normaal verloop kennen, kan men dus wel van een globale actualisatie spreken.

Welke waren nu deze beslissingen? Eerst en vooral weet U dat met betrekking tot de aankoop van de F-16 vliegtuigen het contract intussen werd afgesloten. Het gaat over 44 F-16 vliegtuigen. Dit moet toelaten de vloot van de gevechtsvliegtuigen op termijn zoveel mogelijk te standaardiseren met alle operationele en budgettaire voordelen van dien. U weet ook dat in feite deze bestelling slechts een bestelling op termijn is en dat in tegenstelling met wat soms verkeerd werd gesteld het niet ging om een vervroegde aankoop. Het betreft inderdaad wel degelijk een aankoop die aanvankelijk gepland was voor 1987 en als dusdanig voorkwam in de vorige versies van het tienjarenplan. Alleen de formele bestelling, doch niet de levering werd vervroegd om daardoor te kunnen aanspraak maken op economische compensaties, eigenlijk dus precompensaties, die zoals U weet in dit geval zeer voordelig uitvallen voor België en van vitaal belang zijn voor de overleving van de luchtvaartindustrie van het land.

Je ne veux cependant pas limiter mes considérations aux investissements et à l'infrastructure de la seule tranche 1983 du plan décennal, mais j'entends les étendre à la problématique générale des investissements.

Comme je l'ai déjà indiqué, cette politique d'investissements doit en grande partie garantir à terme l'état de préparation. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle j'ai voulu que cette politique d'investissements soit garantie pour une période aussi longue que possible en concluant des conventions sûres quant à l'exécution du plan décennal. En effet, il faut prendre des précautions afin que cette composante de la préparation globale ne soit pas assujettie aux fluctuations conjoncturelles du budget. De fausses options, de fausses priorités ou des retards dans ce domaine sont en effet très difficiles à corriger parce que la conclusion de tels contrats et l'exécution même d'un tel programme prennent déjà tellement de temps. Nous devons, par conséquent, arriver à atteindre un ordre de succession idéal des engagements par la détermination des priorités militaires exactes, par la prévision de dates d'achat optimales, tout en tenant compte des crédits escomptés et de l'état du matériel existant, aussi bien du point de vue opérationnel et fonctionnel que du point de vue de la gestion économique. C'est la raison pour laquelle, à propos de ce problème, j'ai demandé explicitement au Conseil des Ministres de respecter les impératifs militaires relatifs à l'ordre séquentiel des commandes. Le Conseil des Ministres a suivi ma proposition de sorte que les acquisitions qui seront réalisées dans les prochaines années et plus particulièrement au cours de la législature en cours tiendront compte strictement des priorités militaires et techniques.

Vous savez, à ce propos, que la décision du 9 février 1983 ne concerne pas uniquement les F-16, comme on la présente souvent erronément, mais qu'un certain nombre d'options y ont été prises, en relation avec le plan de globalisation que j'ai conçu au début de l'année 1982 et dont l'objectif était de répartir équitablement entre les régions du pays les compensations économiques, entraînées par les grands contrats qui seraient conclus, en exécution du plan décennal pendant la législature en cours.

La décision du 9 février était plus qu'une décision ponctuelle; en fait il s'agissait d'une actualisation générale du plan de globalisation qui comprend six programmes. Le 9 février, le Gouvernement a pris une décision relative à trois de ces six programmes, à savoir, les F-16, l'artillerie et l'aéromobilité.

Etant donné que les trois autres programmes concernés par la globalisation, c'est-à-dire les radios HF, les radios VHF et le parc automobile de la Force terrestre n'imposaient pas de décision urgente en raison du cours normal d'exécution de ces programmes, on peut parler d'une actualisation globale.

Quelles étaient donc ces décisions? D'abord, vous savez qu'en ce qui concerne l'achat des avions F-16, le contrat a été conclu entretemps. Il porte sur 44 avions F-16. Ce contrat doit permettre de standardiser à terme la flotte des avions de combat, avec tous les avantages opérationnels et budgétaires qui en découlent. Vous savez aussi que cette commande n'est en fait qu'une commande à terme et que, contrairement à ce qu'on a parfois dit à tort, il ne s'agissait pas d'un achat que l'on passait avant la date prévue. Il s'agit en effet d'un achat qui était initialement prévu pour 1987 et qui apparaissait comme tel dans les précédentes versions du plan décennal. Seule la commande formelle a été avancée afin de pouvoir obtenir des compensations, au fond donc des pré-compensations, qui, comme vous le savez, sont très avantageuses pour la Belgique et sont d'une importance vitale pour la survie de l'industrie aéronautique du pays.

Bij het afsluiten van deze overheidsopdracht was het ook mogelijk om voor het eerst duidelijk een andere beleids-optie te verwezenlijken dan die welke wij bij de voorstelling van het globalisatieplan hadden vooropgezet. Ik bedoel hier het principe van het eisen van indirecte compensaties voor defensieaankopen. Er werd inderdaad naar ons gevoel in het verleden te veel gewerkt met directe compensaties. Het opzetten van productielijnen voor coproducties, in uitvoering van deze directe compensaties, voor de kleine hoeveelheden waarover het bij de aanschaffing van materieel voor onze strijdkrachten meestal gaat, gaf dikwijls aanleiding tot investeringen met betwistbaar rendement. Wanneer men voor productieprogramma's van geringe hoeveelheden, waarvoor de kans klein is dat ze verlengd zouden worden door buitenlandse bestellingen, belangrijke investeringen gaat doen, loopt men natuurlijk ook het gevaar dat na afloop van de uitvoering van die beperkte productiereeksen bij de Regering opnieuw wordt aangedrongen voor bijkomende bestellingen door Landsverdediging of financiële hulp. Op die wijze creëert men met deze coproducties dan ook vaak industriële en sociaal-economische problemen op termijn.

We willen deze politiek nu ombuigen door meer en meer de militaire aanschaffingen te compenseren door indirecte compensaties, d.w.z. door compensaties in domeinen die niet rechtstreeks verband houden met de aangeschafte materiële. Wel zal men bij deze indirecte compensaties steeds de eis moeten stellen dat de in compensatie bij ons aangekochte produkten zouden behoren tot sectoren waarvan het technologisch peil overeenkomt met het globaal technologisch peil van de door ons aangekochte materiële in het buitenland.

De toepassing van deze politiek zal ons toelaten in de toekomst belangrijke besparingen te doen op de aanschaffingsprijs door op de wereldmarkt te kopen en tegelijk de eigen industriële activiteit te oriënteren naar toekomstgerichte sectoren ofwel naar sectoren waarin onze industrie reeds concurrentieel is en haar positie op de wereldmarkt verder kan uitbouwen of verstevigen. Ik denk dat deze aanpak moet aangehouden worden omdat ook in de toekomst deze benadering de beste waarborg biedt voor het diversifiëren van onze eigen industrie en het voorkomen van niet renderende investeringen.

Deze beschouwingen brengen ons overigens bij een tweede programma van het globalisatiepakket waarvoor de Regering opties genomen heeft, n.l. het artillerieprogramma. Voor dit programma heeft inderdaad de Ministerraad mijn voorstellen goedgekeurd om over te gaan tot een rechtstreekse onderhandeling in het vooruitzicht van een onderhandelende aankoop bij de Amerikaanse producent van het voertuig.

Dit zal ons inderdaad toelaten een materieel te verwerven dat in een zeer groot aantal exemplaren werd geproduceerd op en aan de voorwaarden van de wereldmarkt. De Regering heeft echter terecht gevraagd dat een inspanning zou gedaan worden om 100 % compensaties te bekomen.

Deze procedure van rechtstreekse consultatie geldt alleen voor het gedeelte houwitsers van het artillerieprogramma. Voor de andere sub-programma's van dit project, n.l. de automatisering alsmede de specifieke uitrusting, zoals telemeters enz., zal een beroep op de mededinging gedaan worden en we hebben de overtuiging dat hier de Belgische nijverheid op concurrentiële wijze aan de overheidsopdrachten kan deelnemen.

Tenslotte was er een derde programma waarvoor de Regering opties genomen heeft, n.l. het programma aëromobiliteit of anders gezegd de aanschaffing van helikopters voor de Landmacht.

Par la conclusion de ce marché, il devenait également possible de réaliser clairement, et pour la première fois, un autre type de politique que nous avions préconisée lors de l'établissement du plan de globalisation. Je veux parler du principe des compensations indirectes exigées lors d'achats pour la défense. En effet, à notre avis, on a trop utilisé dans le passé le système des compensations directes. La mise en place de chaînes de production, nécessaires pour la coproduction et donc pour l'obtention de compensations directes, donnaient souvent lieu à des investissements au rendement contestable, étant donné les petites séries de matériel nécessaire à notre armée. Lorsqu'on effectue des investissements considérables, pour la production de petites séries quasi impossible à prolonger ultérieurement par des commandes étrangères, on court également le danger qu'après la production de ces séries limitées, l'on insiste à nouveau auprès du Gouvernement pour obtenir des commandes supplémentaires ou une aide financière. De cette manière, ces coproductions créent souvent à terme des problèmes industriels et socio-économiques.

Nous voulons modifier cette politique en compensant les achats militaires, par des compensations indirectes, c'est-à-dire des compensations dans des domaines sans liens directs avec le matériel acquis. Naturellement, il faudra exiger que les produits achetés en compensations indirectes appartiennent à des secteurs d'un niveau technologique équivalent à celui du matériel que nous achetons à l'étranger.

Cette politique nous permettra de réaliser à l'avenir des économies considérables lors de l'acquisition d'équipements sur le marché mondial et de pouvoir orienter parallèlement nos propres activités industrielles vers des secteurs d'avenir ou vers des secteurs dans lesquels notre industrie, sur le marché mondial, est déjà concurrentielle et occupe une position qui peut être développée ou renforcée. Je crois que nous devons maintenir cette approche, car elle est la meilleure garantie pour une diversification de notre appareil industriel et elle permet également d'éviter des investissements non rentables.

Ces considérations nous amènent d'ailleurs à un second programme dans le cadre de la globalisation pour lequel le Gouvernement a pris des options : le programme d'artillerie. Pour ce programme, le Conseil des Ministres a, en effet, suivi mes propositions de mener une négociation directe en vue d'un marché de gré à gré auprès du producteur américain du véhicule.

Cela nous permettra d'acheter un matériel produit en très grande quantité sur et aux conditions du marché mondial. Le Gouvernement a d'ailleurs demandé, à juste titre, que 100 % de compensations soient obtenues pour cet achat.

Cette procédure de consultation directe ne vaut que pour la partie obusiers du programme d'artillerie. Pour les autres sous-programmes de ce projet, c'est-à-dire l'automatisation et les équipements spécifiques tels que les télémètres, etc..., il sera fait appel à la concurrence et nous sommes convaincus que dans ces cas l'industrie belge peut participer de manière concurrentielle aux marchés publics.

Enfin, le Gouvernement a pris des options pour un troisième programme à savoir le programme de l'aéromobilité ou, autrement dit, l'acquisition d'hélicoptères pour la Force terrestre.

In het vooruitzicht van de uitvoering van dit programma zal eveneens gepoogd worden het systeem van de economische pre-compensaties toe te passen, naar analogie dus met wat we voor de F-16 bestelling hebben bereikt. Gezien in het tienjarenplan vanaf 1985 budgettaire middelen voor de aëromobiliteit voorzien zijn, heeft de Ministerraad beslist dat zo snel mogelijk een militaire keuze qua type helikopter dient gemaakt te worden om aldus de overheidsopdracht zo spoedig mogelijk te kunnen gunnen en reeds vóór de levering aan de Belgische Landmacht vanaf 1985 te kunnen genieten van pre-compensaties.

Als compensatiesysteem zou men hier enerzijds de coproductie, anderzijds de indirecte compensaties beogen. De coproductie zou hier belangrijk zijn omdat ze een diversificatie van de industrie naar een sector van spitstechnologie zou meebrengen. Ze zou echter niet mogen beperkt zijn tot het eenvoudig medebouwen of bouwen van de voor de Belgische Landmacht voorziene helikopters, maar zou veel meer als streefdoel moeten hebben tot een zogenaamde « Single Sourceproductie » te komen om aldus een blijvende produktieactiviteit in het land te verzekeren. We zullen echter de gelegenheid hebben om op deze belangrijke problematiek terug te komen in de komende maanden.

Ik zou nu nog even willen ingaan op een ander aspect van de wederuitrusting en infrastructuur, n.l. de groei die de Regering door haar beslissing voor deze sector tijdens de periode 1984-1991 gewaarborgd heeft, onder het beding evenwel dat de groei van de totale begroting van Landsverdediging de aangroei van de lopende Staatsuitgaven niet mag overschrijden, de last van de openbare schuld niet meegerekend.

Ik zou er hier uitdrukkelijk willen op wijzen dat gelet op de bijzonder hoge inflatiecoëfficiënt van deze sector met een groeiritm van 6,5 % per jaar slechts de minimale vervangingen m.a.w. deze van het vitaal materieel, kunnen geprogrammeerd worden.

Ik heb dan ook reeds aan de Generale Staf richtlijnen gegeven opdat men in de toekomst alles in het werk zou stellen om alleen de operationeel meest vitale materiële te vervangen in de gepaste hoeveelheden, met andere woorden minimale hoeveelheden en bovendien rekening houdend met de minimale militaire en technische vereisten, die met de actuele en voorspelbare toekomstige opdrachten van de strijdkrachten verenigbaar zijn.

Het is inderdaad zo dat het ondoordacht toevoegen van technische en militaire vereisten de prijs van de materiële snel opdrijft. Ik meen derhalve dat we het principe moeten huldigen van zoveel mogelijk de door de constructeur voorziene standaard-configuratie van de nieuwe materiële aan te schaffen.

Het is met deze principes voor ogen dat in de toekomst de actualisatie van het investeringsplan zal gebeuren. De permanente zorg van steeds zowel karakteristieken als hoeveelheid in vraag te stellen, zal ons toelaten uiteindelijk tot een evenwichtig en haalbaar investeringsplan te komen dat niet steeds opnieuw bij de actualisatie tot uitstellen en schrappen van programma's moet leiden.

De globale actualisering van het tienjarenplan is voor het ogenblik aan gang en het zou voorbarig zijn nu reeds over de inhoudelijke verschuivingen van de programma's die in de vroegere tienjarenplannen waren opgenomen te spreken.

We zullen zeer zeker de gelegenheid hebben daarop uitvoerig terug te komen in afzonderlijke vergaderingen. Wel zou ik willen aankondigen dat zoals ik in naam van de Regering einde vorig jaar aan het Defence Planning Comité van de NAVO heb medegedeeld, het de bedoeling blijft van de Regering om één van de grote programma's, die tot nu toe in het tienjarenplan voorzien waren, te schrappen. Ik doel hier op de vervanging van de « Nike »-raketten door het « Patriot »-systeem.

A la perspective de l'exécution de ce programme, nous allons également tenter d'obtenir des précompensations économiques par analogie donc avec les résultats obtenus lors de la commande des F-16. Étant donné que des moyens budgétaires sont prévus pour l'aéromobilité dans le plan décennal à partir de 1985, le Conseil des Ministres a décidé que le choix militaire du type d'hélicoptère doit être fait le plus rapidement possible afin de pouvoir passer au plus vite le marché et obtenir des précompensations avant la fourniture à la Force terrestre belge à partir de 1985.

Comme système de compensation, on songe, d'une part, à la coproduction et, d'autre part, aux compensations indirectes. La coproduction serait importante ici puisqu'elle entraînerait une diversification industrielle vers un secteur à haute technologie. Elle devrait s'aligner comme objectif non pas la coproduction ou la production des seuls hélicoptères destinés à la Force terrestre belge, mais plutôt ce que l'on peut appeler la « production à source unique » qui assurerait une activité de production durable dans le pays. Nous aurons, bien entendu, l'occasion de revenir à cette problématique importante au cours des prochains mois.

Je voudrais revenir un instant à un autre aspect de la politique de rééquipement et d'infrastructure, notamment à la croissance que le Gouvernement a décidé de garantir pour ce secteur pendant la période 1984-1991, étant entendu toutefois que l'augmentation du budget global de la Défense nationale ne peut dépasser l'augmentation des dépenses courantes de l'Etat, la charge de la dette publique non comprise.

J'attire fortement votre attention sur le fait qu'une croissance annuelle de 6,5 % dans ce secteur ne permettra de remplacer que le matériel vital strictement indispensable, ceci pour la bonne raison que le coefficient d'inflation dans ce domaine est particulièrement élevé.

Mes dernières directives à l'Etat-Major précisent que notre effort doit être axé sur le remplacement des équipements absolument indispensables, tant sur le plan quantitatif que qualitatif ne pourront être pris en considération que les exigences militaires et techniques strictement nécessaires pour assurer les missions actuelles et prévisibles de nos forces.

Il est évident que c'est en poussant trop loin les exigences techniques et militaires que l'on contribue à accroître les coûts du matériel. Ainsi je crois que nous avons avantage à nous en tenir le plus possible à la configuration standard d'équipements telle que proposée par le constructeur.

C'est en respectant ces principes que nous actualiserons le plan d'investissement. Le souci constant de remettre en question les caractéristiques et les quantités envisagées, doit nous permettre de présenter un plan d'investissement équilibré et réaliste, plan qui pendant son exécution ne devra plus conduire à une succession de reports et suppressions de programmes.

L'actualisation globale du plan décennal est actuellement en cours et il serait prématuré de parler déjà maintenant des modifications internes qui y seront apportées par rapport aux plans décennaux précédents.

Nous aurons certainement l'occasion d'y revenir plus spécialement lors d'autres réunions de la Commission. Je peux toutefois vous annoncer, comme je l'ai annoncé l'an dernier, au nom du Gouvernement, au Comité des Plans de défense de l'OTAN, que le Gouvernement a toujours l'intention de supprimer un des grands programmes, qui jusqu'à présent était prévu au plan décennal. Je vise ici le remplacement des missiles « Nike » par le système « Patriot ».

In het actualisatieproces dat voor het ogenblik aan gang is, komt trouwens dit programma niet meer in de 10-jarenplanning voor, en is derhalve niet voorzien voor de periode 1984-1993. Gezien intussen normaal het bestaand « Nike »-systeem uit gebruik zal genomen zijn, wordt hierdoor een probleem gesteld inzake de gemeenschappelijke luchtverdediging van Centraal Europa. Men zal derhalve beogen met de NAVO tot een akkoord te komen over het herzien van de Belgische verantwoordelijkheden in deze gemeenschappelijke luchtverdediging.

Deze bespreking bedoeld om een oplossing te vinden voor het door ons gesteld probleem, is voor het ogenblik volop aan gang in een studiegroep, die in de schoot van de NAVO hiervoor speciaal werd opgericht.

Ik zal niet nalaten U na afloop van deze studie op de hoogte te houden van de besluiten van deze studiegroep.

In ieder geval zal ik wellicht in juni reeds op de Ministeriële Sessie van het D. P. C. ertoe gebracht worden in naam van de Regering een standpunt in te nemen met betrekking tot de besluiten van deze studie.

Tot zover Mijnheer de Voorzitter, Waarde Collega's, de beschouwingen met betrekking tot de investeringen.

Ik zal nu nog enkele bijkomende beschouwingen wijden aan de algemene personeelspolitiek en enkele specifieke problemen ervan nader belichten.

Het kwantitatief aspect van de personeelspolitiek voor 1983 werd een paar maanden geleden reeds besproken in deze Commissie namelijk bij het indienen van het wetsontwerp tot vaststelling van de legersterkte 1983.

Bij die gelegenheid heb ik medegedeeld dat om budgettaire redenen het aantal vrijwilligers werd vastgesteld op 28 500 en dat er bij de onderofficieren een groot tekort bestond. Dit aantal van 28 500 vrijwilligers komt in het professionaliseringsplan overeen met de actuele duur van de diensttijd, zijnde 8 maanden in de sector van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland en 10 maanden in België.

Dit peil zal eerlang bereikt zijn en het zal behouden blijven op dit niveau door in de toekomst uitsluitend tot compensatoire aanwervingen over te gaan.

Deze lichte afbouw van het vrijwilligerspotentieel heeft uiteraard een weerslag op het aantal in te lijven dienstplichtigen, daar er grosso-modo 50 000 functies voorzien zijn voor soldaten en korporaals en deze op continue en renderende wijze moeten bezet worden.

Een ander nieuw element voor dit probleem is dat, rekening houdend met de progressieve daling van de mannelijke geboorten vanaf 1965 er in de nabije toekomst ongetwijfeld maatregelen zullen moeten genomen worden met betrekking tot de beschikkingen van de actueel geldende militiewetgeving. Ik zal straks op dit probleem meer uitvoerig terugkomen.

Het tekort aan onderofficieren was op 1 maart dit jaar opgelopen tot 1 505 eenheden, het zal echter in de loop van 1983 herleid kunnen worden tot 1 150.

Zo niets fundamenteels ondernomen wordt, loopt men gevaar dat dit deficit van 1 150 onderofficieren (alleen reeds om budgettaire redenen) een aanhoudend tekort wordt.

Deze situatie zou uitermate verontrustend zijn voor de strijdkrachten omdat het gebrek aan een zo groot aantal, uiteraard aan te werven en dus jonge onderofficieren, zich onbetwistbaar zou wreken op de algemene paraatstelling, aangezien dit kaderpersoneel geroepen is om de jonge soldaten op te leiden en te begeleiden.

Dans le processus d'actualisation du plan 1984-1993 actuellement en cours, ce programme n'y figurera d'ailleurs plus; il est à remarquer que le système « Nike » cessera normalement d'être mis en œuvre au cours de la même période, ce qui posera bien entendu un problème pour la défense aérienne intégrée en Europe centrale. Il nous faudra donc veiller à conclure un accord avec l'OTAN pour revoir la part des responsabilités belges en matière de défense aérienne commune.

Les discussions en vue de trouver une solution à ce problème sont actuellement en cours au sein d'un groupe de travail OTAN, spécialement constitué à cet effet.

Je ne manquerai pas de vous tenir au courant des conclusions de ce groupe de travail lorsque cette étude sera terminée.

De toute manière, je serai amené à émettre le point de vue gouvernemental belge sur les conclusions de ce groupe lors de la session ministérielle du D. P. C. en juin prochain.

J'en termine, Monsieur le Président, chers Collègues, avec ces quelques considérations relatives aux investissements.

J'en viens maintenant à quelques considérations sur la politique générale du personnel et sur quelques problèmes inhérents au personnel.

L'aspect quantitatif de la politique du personnel pour 1983 a déjà été discuté il y a quelques mois dans cette Commission lors du dépôt du projet de loi relative à la fixation du contingent pour 1983.

A cette occasion, j'ai indiqué que des raisons budgétaires nous imposaient de fixer le nombre de volontaires à 28 500. J'ai aussi signalé un déficit important de sous-officiers. Dans le cadre du plan de professionnalisation, ce chiffre de 28 500 volontaires est le chiffre prévu pour la durée actuelle du service militaire, à savoir 8 mois au sein des forces armées stationnées en Allemagne et 10 mois en Belgique.

Ce quota sera atteint incessamment et maintenu à ce niveau en procédant uniquement à des recrutements nécessaires à la compensation des départs.

Cette légère diminution du potentiel de volontaires se répercute évidemment sur le nombre de miliciens dont on devra disposer, puisque au total quelque 50 000 fonctions pour des soldats et caporaux sont prévues et requises en permanence.

Un nouvel élément s'ajoute à ce problème, notamment la diminution progressive de la natalité masculine depuis 1965. Dans un proche avenir, il faudra nécessairement prendre de nouvelles mesures relatives aux dispositions de la loi en matière de milice. Je reviendrai plus spécialement à ce problème dans quelques instants.

Le déficit en sous-officiers était au 1^{er} mars de cette année de 1 505 unités; ce nombre sera réduit à 1 150 au cours de l'année 1983.

Si rien de fondamental n'est entrepris, nous courrons le risque de voir ce déficit de 1 150 sous-officiers (dû à des raisons budgétaires) devenir chronique.

Cette situation est extrêmement inquiétante pour les Forces armées car le manque d'un aussi grand nombre de jeunes sous-officiers doit incontestablement se répercuter négativement sur la mise en condition de nos forces, étant donné que ce personnel est destiné à instruire et encadrer les jeunes recrues.

Bij gebrek aan de nodige financiële middelen is het echter niet mogelijk het ontbrekend personeel aan te werven.

Dit betekent derhalve dat de werklust verzwakt wordt voor de bestaande onderofficieren, die echter de gepresteerde overuren niet kunnen compenseren in tijd omdat ze precies onvoldoende in aantal zijn, noch vergoed kunnen worden in geld wegens het gebrek aan budgettaire middelen. U ziet het: men is hier in een vicieuze cirkel geraakt, die geleid heeft tot de situatie die ik beschreef bij de discussie van de begroting 1982, nl.; een algemeen gebrek aan motivatie en aan beschikbaarheid van het kader waardoor een probleem van opvang en begeleiding ontstaat voor de jonge vrijwilligers en de dienstplichtigen.

Dikwijls wordt in dit verband opgemerkt dat de ontevredenheid van een toenemend aantal militairen groeit omdat hen sommige voordelen geweigerd worden die wel aan andere personeelscategorieën van het Openbaar Ambt toegekend worden. Wel vermijdt men dan te zeggen dat het zogenaamde voordeel dan nog dikwijls feitelijk een wisseloplossing is ter verbetering van een andere toestand die niet extrapol eerbaar is naar de militaire sector.

Zo denk ik bijvoorbeeld aan de voor het personeel van Openbaar Ambt beoogde werktijdverkort ing ter compensatie van de loonmatig ing, waardoor in de eerste plaats het scheppen van werkgelegenheid beoogd wordt. Door het eigen karakter van de Krijgsmacht, dat door niemand principieel in twijfel getrokken wordt, zijn echter zowel het scheppen van bijkomende werkgelegenheid als de vermindering van de arbeidsduur moeilijk in overeenstemming te brengen met een goede werking van de Strijdkrachten. Noch organisatorisch, noch functioneel, noch operationeel is dit te verantwoorden.

De eerste bestaansreden van het leger is inderdaad ten allen tijde een operationeel en functioneel peil van paraatheid te waarborgen, en het is dan ook logisch dat de personeelsleden die deel uitmaken van dit specifieke korps, eigen werkvoorwaarden kennen die verschillend kunnen zijn van deze die de andere personeelscategorieën tewerkgesteld bij het Openbaar Ambt kennen. Dit is een belangrijk principe van de specificiteit.

Bij de gezondmaking van de personeelssector van de Strijdkrachten zullen we derhalve ook moeten trachten deze specificiteit, die stilaan verloren gegaan is, opnieuw in eer te herstellen, zonder dat dit natuurlijk voor de Staat tot bijkomende uitgaven zal leiden.

Met betrekking tot het eventueel heroprichten van de Gemengde commissie heb ik het advies ingewonnen van Senaats- en Kamercommissies van Landsverdediging. Uit dit advies is duidelijk gebleken dat de meerderheid van uw Commissie van oordeel is dat problemen inzake defensie beter aan bod komen in de bestaande bevoegde Commissies. In de Senaatscommissie daarentegen heeft men een wetsvoorstel besproken en goedgekeurd, waarin wordt voorgesteld de werkzaamheden van de Gemengde commissie zo snel mogelijk te hervatten. Men moet hopen dat de twee Commissies tot een akkoord zullen komen met betrekking tot hun inhoudelijk divergente visie ter zake.

In ieder geval dring ik sterk aan opdat de regeling van de dringende problemen die zich voor het beleid van Landsverdediging stellen, en ik denk hier in het bijzonder aan de aanpassing van de militiewetgeving, door de lopende discussie van het al dan niet wederoprichten van de Gemengde commissie, niet op de helling zou geplaatst worden of onaanvaardbare vertraging zou oplopen.

Gezien zich qua contingent de praktische problemen reeds vanaf 1984 stellen, mag inderdaad in dit domein geen verdere vertraging opgelopen worden qua keuze van de benadering gelet op de lange procedure die in ieder geval moet gevolgd worden om tot de nodige wetsaanpassingen te komen.

Nous ne disposons pas de moyens financiers suffisants pour recruter le personnel manquant.

Cela signifie que la tâche des sous-officiers actuellement en service deviendra de plus en plus lourde: impossibilité de récupérer les heures supplémentaires vu la pénurie d'effectifs et impossibilité d'octroyer des allocations pour heures supplémentaires vu le manque de moyens financiers. Comme vous le voyez, nous sommes pris dans un cercle vicieux. J'ai déjà souligné, lors de la discussion du budget 1982, un manque général de motivation et de disponibilité du cadre, lequel crée un problème au niveau de l'accueil et de l'encadrement des jeunes volontaires et miliciens.

A ce propos, on a très souvent fait remarquer que le mécontentement d'un nombre croissant de militaires augmente du fait que certains avantages sont accordés à d'autres catégories de personnel de la Fonction publique alors qu'ils sont refusés aux militaires. On omet aussi d'ajouter que ces avantages ne constituent souvent, en réalité, qu'une solution de rechange servant à améliorer une situation qui ne peut pas être extrapolée au secteur militaire.

Je pense ainsi par exemple à la réduction du temps de travail accordée au personnel de la Fonction publique en compensation de la modération salariale, réduction par laquelle on vise surtout la création de nouveaux emplois. En raison du caractère spécifique des forces armées, lequel n'est mis en doute par personne, la création d'emplois supplémentaires et la réduction du temps de travail sont difficilement compatibles avec le bon fonctionnement des forces armées. Ceci ne peut pas se justifier ni du point de vue de l'organisation, du fonctionnement, ni du point de vue opérationnel.

La première raison d'être de l'armée est en effet de garantir en permanence un niveau de préparation opérationnel et fonctionnel et il est dès lors logique que les membres du personnel de ce corps spécifique soient soumis à des conditions de travail différentes de celles des autres catégories de personnel de la Fonction publique. Il s'agit d'un principe fondamental lié à la spécificité.

Lors de la rationalisation actuellement en cours, dans le domaine du personnel des forces armées, l'accent sera mis sur cette spécificité — spécificité qui semble avoir été quelque peu négligée par le passé — en évitant toutefois d'occasionner des dépenses supplémentaires pour l'Etat.

A propos de la réactivation de la Commission mixte, j'ai pris les avis des Commissions de la Défense nationale de la Chambre et du Sénat. Il ressort clairement que la majorité des membres de la Commission de la Chambre estiment que les problèmes de défense peuvent être valablement traités au sein des Commissions compétentes existantes. Par contre, la Commission du Sénat vient d'examiner et d'approuver une proposition de loi visant à reprendre au plus tôt le travail de la Commission mixte. Il faut émettre l'espoir que les deux Commissions arriveront à un accord mettant ainsi un terme à leurs divergences de vues à ce propos.

En tout cas, j'émets le vœu, et j'insiste, pour qu'une solution des problèmes urgents de défense nationale — et je pense tout particulièrement à la modification de la loi sur la milice — ne soit pas inutilement retardée à cause des divergences de points de vue à la réinstauration de la Commission mixte.

Des problèmes pratiques relatifs au contingent se poseront dès 1984. On ne peut se permettre dans ce domaine le moindre retard dans le choix de solutions. La procédure à suivre pour aboutir aux modifications législatives nécessaires est en effet trop longue pour que l'on tarde à agir.

Ik zou nu Mijnheer de Voorzitter, Waarde Collega's, zonder te willen vooruitlopen op het personeelssaneringsplan, dat ik met U over een aantal weken inhoudelijk grondig zal bespreken, toch willen wijzen op enkele krachtlijnen ervan, die verband houden met wat ik zoëven gezegd heb over de personeelspolitiek.

Nu opties op termijn voor het investeringsluik vastliggen ingevolge de jongste beslissing van de Regering moet er met de overblijvende budgettaire middelen, d.w.z. de voorspelbare budgetten, min de nodige middelen voor de investeringen op basis van een groei van 6,5 % per jaar, moet dus met die overblijvende middelen de twee andere sectoren, nl. de personeelssector en de werkingssector gefinancierd worden. Er moet hierbij tussen deze twee sectoren voor een gezond evenwicht gezorgd worden. Ik heb reeds herhaaldelijk gezegd dat onze personeelsuitgaven globaal gezien te hoog liggen om een gezond beheer van het globaal budget toe te laten. Vergeleken met de andere NAVO-landen besteden wij 6 à 7 % meer van ons budget dan onze NAVO-partners aan deze sector. Dit is natuurlijk op zichzelf geen voldoende reden om onze politiek te veranderen.

Gelet echter op de bescheiden groei die het budget van Landsverdediging, zoals de andere budgetten trouwen, nu en wellicht nog voor enige tijd kent en zal kennen, loopt men gevaar voor een langere periode in de werkingssector de gevolgen van de overdreven personeelskosten te moeten dragen met het gevaar dat de onmiddellijke paraatheid op recurrente wijze onder een onaanvaardbare drempel zou blijven.

Het is dus een dwingende noodzaak, wil men de ganse paraatstelling via een gebrekkige sub-sector niet op permanente wijze op de helling plaatsen, een oplossing te vinden voor het indijken van de personeelsuitgaven en ze progressief zelfs met 3-4 % te verminderen. Gelet op het reeds groot gebrek aan onderofficieren moet elke belangrijke besparing derhalve gaan via het afbouwen van het bestand van beroepsvrijwilligers dat, ik herhaal het, voor het ogenblik 28 500 eenheden bedraagt.

Zolang men geen geloofwaardig beroepsleger kan betalen, is het enkel door het verder gecontroleerd afbouwen van dit bestand van tijdelijke beroepsvrijwilligers en de vervanging van deze afvloeiing door miliciens dat men nog belangrijke besparingen kan beogen die de gezondmaking van deze sector moeten mogelijk maken.

Ik wil nu niet ingaan op de kwantitatieve aspecten van het probleem, m.a.w. het aantal bijkomende afvloeiingen dat men zou moeten overwegen. Dat zal het onderwerp uitmaken van onze inhoudelijke gesprekken die we zullen voeren over het plan dat ik voor het ogenblik uitwerk.

Wel is er een nieuw element in de problematiek gekomen, nl. de loonmatiging. Ik heb inderdaad van de Regering reeds de toezegging bekomen dat voor de Strijdkrachten het produkt van de loonmatiging in het budget van Landsverdediging zou kunnen blijven. Op die manier zouden we, m.a.w. de noodzakelijke afvloeiing voor de gezondmaking kunnen beperken in omvang. Aldus wordt in feite, zij het op indirecte wijze, het algemeen streefdoel van de loonmatiging, namelijk het creëren van werkgelegenheid, gerespecteerd en tegelijk rekening gehouden met de specifieke problemen van Landsverdediging.

Komen we nu even terug naar het probleem van het contingent. Zoals U weet bestaat er vanaf 1984 ingevolge de demografische ontwikkeling een groeiend tekort aan miliciens om een normaal voorzien contingent op de been te kunnen brengen.

A priori is dus de kans beroepsvrijwilligers door miliciens te kunnen vervangen geen realistische hypothese.

Monsieur le Président, chers collègues, sans vouloir anticiper sur le plan d'assainissement relatif au personnel dont je vous exposerai le contenu dans quelques semaines, je voudrais quand même vous indiquer dès maintenant quelques lignes maîtresses de ce plan, ceci en corrélation avec ce que j'ai déjà dit de la politique du personnel.

Une récente décision gouvernementale prévoit une croissance en termes courants de 6,5 % l'an de la part du budget de la Défense consacrée aux investissements. Compte tenu de l'évolution de l'enveloppe budgétaire globale, les deux autres secteurs, à savoir le personnel et le fonctionnement devront donc être financés avec les moyens budgétaires restants. Il faudra néanmoins maintenir un équilibre sain entre ces deux derniers secteurs. J'ai, à plusieurs reprises, dit que l'ensemble de nos dépenses de personnel sont trop élevées pour permettre une saine gestion du budget global. Nous consacrons 6 à 7 % de plus pour ce secteur que les autres pays de l'OTAN. En soi cela ne constitue naturellement pas une raison suffisante pour modifier notre politique.

Etant donné l'accroissement modéré que connaît actuellement, et pour un certain temps, le budget de la Défense nationale, à l'instar d'ailleurs des autres budgets, nous courons le danger, à longue échéance, de devoir supporter au niveau du secteur fonctionnement les conséquences de dépenses exagérées en matière de personnel avec le danger que la mise en condition n'atteigne plus de manière récurrente le seuil minimum requis.

Il est donc impératif, si on ne veut pas entraver de manière permanente la préparation générale en affaiblissant un sous-secteur, de trouver une solution permettant de limiter les dépenses de personnel et même de les réduire de 3-4 %. Vu le déficit important en sous-officiers que nous connaissons déjà, chaque économie importante doit par conséquent être réalisée en diminuant le contingent de volontaires de carrière qui, je le répète, compte actuellement 28 500 hommes.

Aussi longtemps que l'on ne pourra pas financer une armée professionnelle crédible, on doit réduire de manière contrôlée le contingent des volontaires temporaires et les remplacer par des miliciens. C'est la seule façon d'effectuer des épargnes considérables et indispensables à l'assainissement de ce secteur.

Je ne veux pas m'attarder maintenant aux aspects quantitatifs de ce problème, à savoir les réductions supplémentaires à envisager. Ceci fera l'objet de discussions approfondies lors de la présentation du plan que j'établis en ce moment.

Pourtant, un nouvel élément est venu s'ajouter à cette problématique : la modération salariale. J'ai effectivement l'accord du Gouvernement pour que le produit de la modération salariale soit maintenu dans le budget de la Défense. De cette manière nous pourrions limiter en quantité les dépens nécessaires à l'assainissement. Ainsi, le but de la modération salariale, à savoir la création d'emplois, est respecté de manière indirecte, tout en tenant compte des problèmes propres à la Défense nationale.

Revenons maintenant au problème du contingent. Comme vous le savez, en raison de l'évolution démographique, il y aura à partir de 1984 un manque croissant de miliciens pour pouvoir obtenir un contingent suffisant.

A priori remplacer des volontaires de carrière par des miliciens n'est donc pas une hypothèse réaliste.

Gelet echter op het feit dat men noodgedwongen om het contingent voor de normale behoeften op peil te houden de militiewetgeving reeds zal moeten herzien, zou men in het kader van het herzien van de vrijstellingscriteria kunnen gebruik maken om de residuele vrijstellingen zo te beperken dat men in de toekomst een groter contingent zou kunnen lichten.

De vrijstellingen die in de toekomst naar mijn gevoel zouden moeten beschermd en behouden blijven, zouden betrekking moeten hebben op een persoonlijke behoefte of een persoonlijke verdienste van de kandidaat-dienstplichtige.

Ik denk hier vooral aan vrijstellingen om sociale redenen.

Door dergelijke maatregelen zou meteen de actueel quasi algemeen aan de kaak gestelde discriminatie met betrekking tot de dienstplicht in ruime mate kunnen weggewerkt worden, althans voor de jonge mannen.

De nog bestaande discriminatie met betrekking tot de beroepskans tussen de jonge mannen en jonge meisjes zou natuurlijk via andere maatregelen moeten gecompenseerd worden, waarop ik hier niet verder zal ingaan, maar die zeker een grondige inhoudelijke bespreking vereisen. Op te merken valt dat het globaal tewerkstellingspeil door het gecumuleerd effect van deze maatregelen niet zou gewijzigd worden.

Inderdaad zou de mindere tewerkstelling voor beroepsmilitairen, gelet op de nodige overlappingen, gecompenseerd worden door een zelfs relatief groter aantal bijkomende miliciens, die zich niet op de arbeidsmarkt zouden aanbieden gedurende de duur van hun dienstdtijd.

Dit zijn slechts enkele beschouwingen in verband met de ganse problematiek van het saneren van de personeelssector waaraan ik voor het ogenblik werk en waarover wij zeer zeker de gelegenheid zullen hebben in de nabije toekomst ruim van gedachte te wisselen.

Ik wou U echter nu reeds deze paar beschouwingen en principes ter overweging en ter bezinning voorleggen.

Een ander probleem uit de personeelssector dat reeds geruime tijd aansleept is dat van de kapiteins-commandanten waar voor velen onder U zijn tussengekomen.

Welnu, hiervoor heb ik sinds enige maanden reeds de procedure ingezet om een aantal kapiteins-commandanten de mogelijkheid te bieden op vrijwillige basis in dienst te blijven tot 54 jaar.

De ontwerp teksten werden reeds voorgelegd aan de Commissie van Advies van het Militair Personeel en ik verwacht eerstdaags het officieel rapport met de standpunten van de vertegenwoordigers van het personeel en van de ministeriële delegatie. Daarna dienen nog de adviezen van mijn Collega's van Openbaar Ambt en Begroting en van de Raad van State te worden ingewonnen.

Ik ben er mij terdege van bewust dat de voorgestelde oplossing geen volledige voldoening zal schenken aan iedereen. De wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte der officieren die bepaalt dat het totaal aantal lagere officieren beperkt wordt tot 4 931 en de opgelegde budgettaire restricties verplichten mij ertoe selectieve maatregelen te nemen. Er mag inderdaad niet over het hoofd gezien worden dat iedere commandant die in dienst blijft boven de 51 jaar de aanwerving van een jong kandidaat-officier belet en daarenboven aan Landsverdediging $\pm$ 600 000 F per jaar meer kost dan de onderluitenant die in zijn plaats zou kunnen gerecruteerd worden. Deze benadering houdt uiteraard geen rekening met de mogelijke weerslag op de begroting van andere departementen.

Etant donné que pour maintenir le contingent au niveau requis pour les besoins normaux, nous serons obligés de revoir la législation sur la milice. L'on pourrait profiter de la révision des critères de dispense pour limiter le nombre de dispenses résiduelles afin d'obtenir un contingent plus étoffé.

Les dispenses à protéger et à maintenir dans le futur sont, selon moi, celles qui se basent sur les besoins personnels ou sur les mérites personnels du candidat milicien.

Je pense en premier lieu aux dispenses pour raisons sociales.

Par ces mesures, il serait possible de mettre fin à toutes les formes de discrimination existant actuellement en matière de service militaire, du moins pour les jeunes hommes.

La discrimination qui subsisterait au niveau professionnel entre les jeunes hommes et les jeunes femmes devrait être compensée par le biais d'autres mesures qui exigeraient un examen approfondi, mais sur lesquelles je ne m'étendrai pas ici. L'effet cumulé de ces mesures pourra assurer le maintien de l'emploi global au niveau actuel.

En effet, la diminution du nombre de militaires de carrière, tenant compte de la période de recouvrement indispensable, pourrait être compensée par l'appel sous les armes d'un nombre relativement plus élevé de miliciens qui ne se présenteraient pas sur le marché du travail pendant la durée de leur service militaire.

Voilà quelques considérations relatives à la problématique de l'assainissement du secteur personnel auquel je travaille actuellement et au sujet duquel nous aurons certainement, dans un avenir proche, l'occasion d'échanger largement nos vues.

Je voulais cependant déjà vous faire part de ces quelques considérations et de ces quelques principes.

Un autre problème du secteur personnel qui traîne depuis longtemps déjà est celui des capitaines-commandants, problème à propos duquel beaucoup d'entre vous sont déjà intervenus.

A ce sujet, j'ai, il y a quelques mois, déjà engagé la procédure qui permettra à un certain nombre de capitaines-commandants de rester en service jusqu'à 54 ans et sur base du volontariat.

Les projets des textes ont déjà été soumis à la Commission Consultative du Personnel Militaire et j'attends d'un jour à l'autre le rapport officiel exprimant le point de vue des représentants du personnel ainsi que celui de la délégation ministérielle. Ensuite, je soumettrai ces textes aux avis de mes Collègues de la Fonction publique et du Budget et du Conseil d'Etat.

Je suis bien conscient que la solution proposée ne satisfera pas tout un chacun. La loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs des officiers stipule que le nombre total des officiers subalternes ne peut dépasser 4 931 et les restrictions budgétaires que j'ai exposées m'obligent à adopter des mesures sélectives. On ne peut pas perdre de vue que chaque commandant qui reste en service au-delà de 51 ans empêche le recrutement d'un jeune candidat-officier et qu'il coûte à la Défense nationale 600 000 F de plus par an qu'un jeune sous-lieutenant. Cette approche ne tient évidemment pas compte de la répercussion éventuelle sur le budget d'autres départements.

Beschouwd tegen de achtergrond van het gebrek in een aantal eenheden van ervaren officieren ingevolge het in de laatste jaren verhoogd vertrek van commandanten en het reeds aangehaald chronisch deficit aan onderofficieren ben ik van oordeel dat het in dienst houden van commandanten op selectieve basis een maatregel is die sociaal billijk en functioneel verdedigbaar is in de huidige algemene context. Alles wordt in het werk gesteld om de ingezette procedure zo vlug mogelijk te beëindigen.

Met betrekking tot de evolutie van het personeelsbestand bij de B. S. D. voor en na de terugkeer van twee brigades naar België, kan ik enkel de cijfers bevestigen die ik ter gelegenheid van de bespreking van de begroting 1982 heb bekendgemaakt en die trouwens hernomen werden in het verslag.

Zoals ik destijds doen opmerken heb, bevonden zich reeds vier bataljons, n.l. twee infanteriebataljons en twee artilleriebataljons in België toen besloten werd tot de volledige terugkeer van de brigades.

Deze terugkeer viel ook vrijwel samen met het begin van de professionalisering. Op dat ogenblik waren de organieke tabellen van de eenheden in de D. B. R. niet voor 100 % volzet bij gebrek aan vrijwilligers.

Bovendien werden er ook overhevelingen doorgevoerd en dit uit sociale overwegingen, van personeel dat bij de B. S. D. wenst te blijven naar andere eenheden, die dus niet tot de terugkerende brigades behoorden en die eveneens met onderbezetting te kampen hadden.

Een eenvoudige vergelijking van de « bestaanden » vóór en na de terugkeer van de brigades geeft derhalve van de gehele operatie een vertekend beeld, beïnvloed door een reeks variabele factoren, zoals een situatie in het begin t.o.v. het einde van de maand waarin de miliciens afzwaaien, de periode van veel of weinig « overlapping » in de eenheden ten gevolge het beëindigen van studies in burgerscholen of militaire instellingen, enz.

Enkel de situatie van de « voorzienen » maakt in feite een betrouwbaar vergelijkingsgegeven uit.

In « voorzienen » uitgedrukt bedraagt de totale getalsterkte van de eerste divisie, d.w.z. de Staf van de Divisie in Verviers, de eerste brigade in Leopoldsborg en de zevende brigade te Marche-en-Famenne $\pm 6\,700$ man waarvan er vroeger ongeveer 3 800 tot de « voorzienen » van de B. S. D. behoorden. Momenteel zijn er in deze eerste divisie 6 679 bestaanden op de 6 700 die voorzien zijn.

Om mijn uiteenzetting af te ronden zou ik nu even kort willen ingaan op een aantal problemen die in de bespreking van de begroting 1982 werden aangeraakt en nog niet volledig opgelost zijn of waarvan de oplossing nog in uitvoering is.

In de eerste plaats is er het door mijzelf opgeworpen punt van het al dan niet in stand houden van de Commissie Leger-Jeugd. Ingaande op de wens van een aantal leden heb ik mijn administratie belast de opdracht van de Commissie te verlengen en tevens een studie te wijden aan de wijziging van de samenstelling, ten einde bijvoorbeeld de Ministers van Nationale Opvoeding bij de werkzaamheden te betrekken.

In de tweede plaats is er het onderhoudscontract van de schepen van de Zeemacht. Ingevolge de strenge besparingsmaatregelen opgelegd door de regeringsmaatregelen en versterkt door de voor mijn departement negatieve gevolgen van de devaluatie, ben ik inderdaad verplicht het bestaande contract ten gronde in vraag te stellen. Uit de grondige studie van het probleem blijkt dat, ingevolge de gebruikte contracttechniek deze overeenkomst budgettair niet houdbaar blijft. De beslissing het bestaande stelsel te handhaven betekent bijgevolg dat ofwel aanvullende middelen

Mais étant donné le manque d'officiers expérimentés dans un certain nombre d'unités, suite au départ des commandants qui a augmenté ces dernières années et le déficit chronique en sous-officiers déjà mentionné, je crois que le maintien des commandants sur base de critères sélectifs constitue une mesure défendable sur le plan fonctionnel et socialement acceptable dans le contexte général actuel. Tout est mis en œuvre pour terminer la procédure engagée dans les meilleurs délais.

Concernant l'évolution des effectifs aux F. B. A., avant et après le retour des deux brigades en Belgique, je ne peux que reprendre les chiffres cités durant les discussions du budget 1982 et qui sont d'ailleurs repris dans le compte rendu.

Comme je l'ai fait remarquer naguère, quatre bataillons — deux bataillons d'infanterie et deux bataillons d'artillerie, se trouvaient déjà en Belgique lorsque le rapatriement complet de deux brigades fut décidé.

Ce retrait coïncidait presque avec le début de la professionnalisation. A ce moment, les tableaux organiques aux F. B. A. n'étaient pas complets à 100 %, en raison du manque de volontaires.

De plus, pour des raisons sociales, des militaires, qui désiraient rester aux F. B. A., furent transférés vers d'autres unités n'appartenant pas aux brigades rapatriées en Belgique et qui étaient également confrontées à un manque d'effectifs.

Une simple comparaison des « effectifs », avant et après le retrait des brigades, donne par conséquent une image tronquée de l'opération due à une série de paramètres tels que la démobilisation d'une tranche mensuelle de miliciens, comptabilisée ou non, les périodes de recouvrement d'effectifs dans une même unité, suite à l'arrivée des élèves ayant terminé leur formation dans les écoles militaires ou civiles, etc.

Seule la situation des « prévus » constitue une base de comparaison fiable.

Exprimés en « prévus », les effectifs totaux de la première division, c'est-à-dire l'Etat-Major de la division à Verviers, la première brigade à Leopoldsborg et la septième brigade à Marche-en-Famenne, s'élèvent à $\pm 6\,700$ hommes dont 3 800 environ appartenaient aux « prévus » des F. B. A. Actuellement, la première division compte 6 679 hommes sur les 6 700 qui sont prévus.

Pour terminer mon exposé, je voudrais traiter brièvement de quelques problèmes qui ont été abordés lors de la discussion du budget 1982 et qui ne sont pas encore entièrement résolus ou pour lesquels la solution est actuellement en cours.

Premièrement, il y a le problème du maintien ou de la suppression de la Commission Armée-Jeunesse, problème que j'ai soulevé moi-même suite au souhait d'un certain nombre de membres. J'ai chargé mon administration de proroger la mission de la Commission et, en même temps, d'étudier une modification de sa composition afin d'intéresser, par exemple, les Ministres de l'Education nationale à ces activités.

Deuxièmement, il y a le problème du contrat d'entretien des navires de la Force navale. Suite aux mesures rigoureuses d'économies imposées par les mesures gouvernementales et renforcées par les conséquences négatives de la dévaluation pour mon département, je suis en effet obligé de remettre fondamentalement en question le contrat actuel. De l'examen approfondi du problème, il ressort que, en raison du mode de contrat utilisé, celui-ci n'est plus réalisable budgétairement. La décision de maintenir le système actuel implique que nous disposions de moyens supplémen-

worden aangewend, ten koste van andere werkingsuitgaven op de begroting ofwel het beroep op de dienstverlening wordt ingekrompen binnen de beschikbare kredieten van de Zeemacht.

In ieder geval kan ik nu reeds stellen dat de tewerkstelling in de streek van Oostende maximaal zal gevrijwaard blijven tot einde 1984, maar dat na die datum geleidelijk een ander stelsel zal worden ingevoerd, namelijk een semi-militair-burgerlijk systeem zoals voor het onderhoud bij andere machten tewerk wordt gegaan en dat operationeel meer verantwoord is.

Wat ten slotte de pensioenregeling betreft, werd zo pas een voorontwerp aan de Regering voorgelegd om onderzocht te worden vanuit het oogpunt van algemeen budgettair en sociaal beleid, maar ik kan nu reeds stellen dat mijn Collega een ernstige en lovenswaardige inspanning heeft geleverd om aan de bezwaren, specifiek aan Landsverdediging, tegemoet te komen.

Er blijven echter een aantal bezwaren vanwege Landsverdediging bestaan die nu verder zullen besproken worden in een daartoe door de Regering opgerichte werkgroep. Zodra de Regering zich zal uitgesproken hebben over het ontwerp, al dan niet in aangepaste vorm, zal het, na advies van de Raad van State, aan het Parlement ter bespreking worden voorgelegd. »

II. — ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Een lid vraagt welk verband er bestaat tussen de opleiding en de mate waarin ons oorlogsmaterieel operationeel blijft.

De Minister zegt dat hij inderdaad verklaard heeft dat het gebruik van het materieel tijdens de opleiding voor deze soort van uitgaven de belangrijkste kostenfactor is. Derhalve moet worden geprobeerd het gebruik van het materieel en dus ook de opleidingskosten tot een minimum te beperken. Zodoende zou het materieel zo operationeel mogelijk worden gehouden. Dat voor oorlogstijd bestemde operationele potentieel mag immers niet worden aangetast door de opleiding, wanneer die op een andere manier tot bevredigende resultaten kan leiden.

Daarom is de Minister van oordeel dat er inderdaad een grondige studie moet worden gewijd aan de vraag hoe de opleiding met zo weinig mogelijk kosten kan worden georganiseerd. Ter illustratie dit voorbeeld : het is duidelijk dat men een escadron tanks met het oog op een tactische operatie kan opleiden door het escadron tien, vijftien keer dezelfde operatie te laten herhalen.

Maar het is ook mogelijk de operatie goed te analyseren en met de uitvoerders te bespreken. Men kan proberen hen de operatie te doen begrijpen, door middel van een demonstratie met een sectie of een peloton. Pas na al dat voorbereidend werk wordt tot uitvoering overgegaan op normale schaal.

Op die manier kan het gebruik van het materieel zonder twijfel tot een minimum worden teruggebracht, terwijl toch dezelfde resultaten inzake opleiding worden bekomen en het materieel zo operationeel mogelijk blijft.

Een ander voorbeeld : het is overbodig oefeningen te houden met een vliegtuig dat per vlieg uur 250 000 F kost, wanneer hetzelfde resultaat kan worden bereikt door gebruik te maken van een simulator.

Het is echter duidelijk dat het effectieve gebruik van het oorlogsmaterieel niet onder een bepaalde drempel mag dalen. We moeten onze aanpak op dat gebied evenwel grondig herdenken en niet langer precies hetzelfde doen als in het verleden, toen er voor de opleiding overbodige middelen voorhanden waren.

taires au détriment d'autres dépenses de fonctionnement prévues au budget ou que l'appel aux services prévus soit réduit en fonction des crédits disponibles à la Force navale.

En tout cas, je peux déjà affirmer que l'emploi dans la région d'Ostende sera maintenu au taux maximum jusqu'à la fin de 1984, mais qu'après cette date un autre système sera introduit progressivement, à savoir un système semi-militaire et semi-civil comparable à celui en vigueur pour l'entretien des matériels des autres forces et qui se justifie plus sur le plan opérationnel.

Finalement, en ce qui concerne le dossier des pensions, un avant-projet a récemment été soumis au Gouvernement pour un examen d'ordre budgétaire et social, mais je peux déjà dire que mon Collègue a fait un effort sérieux et louable tenant compte des objections spécifiques de la Défense nationale.

La Défense nationale maintient un certain nombre d'objections qui seront discutées plus avant par un groupe de travail que le Gouvernement a créé à cet effet. Dès que le Gouvernement se sera prononcé sur le projet, modifié ou non, celui-ci sera présenté au Parlement après avoir été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. »

II. — CONSIDERATIONS GENERALES

Un membre a posé la question du lien entre l'entraînement et le niveau opérationnel résiduel de nos matériels de guerre.

Le Ministre déclare avoir affirmé en effet que l'utilisation pour l'entraînement du matériel était le facteur de coût principal pour ce type de dépenses et qu'il fallait dès lors essayer de minimiser l'utilisation du matériel et en vue de minimiser les coûts de l'entraînement, et en même temps, cela nous permettrait de conserver au maximum le potentiel opérationnel du matériel. Il ne faut en effet pas « consommer » ce potentiel opérationnel, qui est en fait destiné à l'utilisation en temps de guerre, d'une façon inconsidérée à l'entraînement, lorsque cet entraînement peut être fait d'une autre façon avec des résultats satisfaisants.

C'est pourquoi le Ministre estime qu'effectivement, il faut faire une étude approfondie sur l'organisation de notre entraînement aux moindres frais. Un exemple pour illustrer ce propos : il est évident que l'on peut entraîner un escadron de chars en vue d'une certaine opération tactique en faisant recommencer par cet escadron dix, quinze fois l'opération.

Il est en revanche également possible, de bien analyser l'opération de la faire comprendre aux exécutants en faisant une démonstration à l'échelon d'une section ou d'un peloton. Alors seulement, lorsque l'on aura fait toute cette approche de préparation, on passera à l'exécution en vraie grandeur.

Ainsi, on aura incontestablement minimisé l'utilisation du matériel, tout en atteignant le même objectif d'entraînement et tout en conservant au maximum le potentiel opérationnel du matériel.

Il ne faut pas, pour prendre un autre exemple, faire des exercices avec un avion dont l'heure de vol coûte quelque 250 000 F quand il y a moyen d'atteindre le même objectif d'entraînement en utilisant un simulateur.

Il est cependant évident l'on ne peut descendre en dessous d'un certain seuil dans l'utilisation effective du matériel de guerre. Nous devons cependant sérieusement repenser notre approche et ne plus le faire exactement de la même façon que dans le passé lorsque les moyens pour l'entraînement étaient encore abondants.

Een lid heeft voorgesteld dat iedere burger (mannen en vrouwen) gemeenschapsdienst zou verrichten.

Deze gemeenschapsdienst zou al dan niet gewapend of ongewapend kunnen zijn. Hij vraagt hoe de Minister hierop reageert.

De Minister antwoordt dat dit een probleem is dat ruim het kader van Landsverdediging te buiten gaat. Hij verklaart zich zorgen te maken over het feit dat er in de komende jaren niet voldoende miliciens meer zullen zijn om het contingent op peil te houden. Zulks neemt niet weg dat hij niet akkoord zou zijn wanneer men door een algemene maatregel te veel dienstplichtigen ter beschikking van defensie zou stellen. Het enige wat hij als Minister van Landsverdediging vraagt is dat er voldoende personeel beschikbaar zou zijn, zij het beroepsmilitairen of miliciens, om de voorziene 50 000 organieke plaatsen voor korporaals en soldaten permanent en op renderende wijze te bezetten.

De eventuele invoering van de gemeenschapsdienst zou dus een algemene regeling moeten zijn waarbij andere departementen en openbare diensten zouden betrokken zijn. Dit is ongetwijfeld een ingewikkeld probleem dat eerst in al zijn facetten grondig zou moeten bestudeerd worden alvorens een standpunt in te nemen.

Een lid meent dat België te klein en financieel te zwak is om er drie operationele machten op na te houden. Volgens hem zou ons land er beter aan doen een van de machten, nl. de luchtvloot af te schaffen. Hij vraagt wat de Minister hierover denkt.

De Minister wil er allereerst het lid aan herinneren dat ons land in het kader van zijn NAVO-verplichtingen een aantal opdrachten heeft aanvaard en dat de middelen ter beschikking moeten worden gesteld. Welnu, de aanvaarde opdrachten zijn van zeer uiteenlopende aard en hebben betrekking op het in werking stellen van eenheden van de Landmacht, van de Luchtmacht en van de Zeemacht.

Aan deze toestand iets veranderen zou natuurlijk mee brengen dat andere NAVO-partners die vrijkomende opdrachten van ons zouden moeten overnemen, wat in de huidige kontekst vrijwel uitgesloten is.

Om tegemoet te komen aan de door het lid voorgestelde rationalisering zou men als volgt moeten redeneren :

Aangezien een aantal kleine landen niet in staat zijn renderend alle machten op de been te houden, zou men kunnen trachten zich meer te gaan specialiseren.

Met andere woorden, zou Duitsland bijvoorbeeld de infanterie kunnen leveren, de Amerikanen de tankeenheden en de Engelsen samen met de Amerikanen de Luchtmacht, enz. De meeste bondgenoten van de Alliantie zouden evenwel nooit akkoord gaan met dergelijke benadering omdat ze daardoor ten slotte hun autonomie zouden verliezen. Op Europese schaal is de verwezenlijking van een dergelijke idee slechts denkbaar in een totaal politiek verenigd Europa.

Een lid heeft geconstateerd dat de begroting van Landsverdediging geleidelijk afneemt, met de nefaste gevolgen vandien voor de staat van paraatheid van onze Strijdkrachten. Hij vraagt hoe de Regering daarop reageert.

De Minister herhaalt dat onze Strijdkrachten ondanks alle gebreken nog altijd in staat zijn om, zij het op marginale wijze, hun opdrachten te vervullen.

Na talrijke contacten met de Strijdkrachten en na gesprekken met militaire experts blijft de Minister bij dat standpunt. Wel is het nodig dat zo spoedig mogelijk een aantal beslissingen worden genomen om de staat van paraatheid van onze Strijdkrachten op termijn te waarborgen.

Un membre a proposé d'instaurer un service généralisé qui serait imposé à tous les jeunes sans distinction de sexe.

Ce service pourrait être armé ou non armé. Quelle est l'opinion du Ministre à ce sujet ?

Le Ministre répond que ce problème déborde largement le cadre de la Défense nationale. Il se dit préoccupé par le fait qu'il n'y aura plus assez de miliciens au cours des prochaines années pour maintenir le niveau du contingent. Il serait cependant adverse d'une mesure générale qui mettrait trop de miliciens à la disposition de la Défense nationale. La seule chose qu'il demande en tant que Ministre de la Défense nationale est de disposer d'un personnel suffisant, qu'il s'agisse de militaires de carrière ou de miliciens, pour occuper de façon permanente et efficace les 50 000 postes de caporal et de soldat prévus au cadre organique.

L'instauration éventuelle d'un service généralisé devrait dès lors faire l'objet d'une réglementation générale qui concernerait également d'autres départements et services publics. Il s'agit incontestablement d'un problème complexe qu'il faudrait d'abord étudier sous tous ses aspects avant de prendre position.

Un membre estime que la Belgique est trop petite et financièrement trop faible pour entretenir trois forces opérationnelles et considère qu'il faudrait supprimer une de ces forces, à savoir la flotte aérienne. Il demande l'avis du Ministre à ce propos.

Le Ministre tient tout d'abord à rappeler au membre que notre pays a accepté un certain nombre de missions dans le cadre de l'OTAN et qu'il doit disposer des moyens nécessaires pour s'en acquitter. Or, les missions que la Belgique a acceptées sont de nature très diverse et requièrent la mise en œuvre de la Force terrestre, de la Force aérienne et de la Force navale.

Changer cette situation reviendrait naturellement à demander à nos partenaires de l'OTAN de reprendre les missions que nous n'assumerions plus, ce qui est pratiquement exclu dans le contexte actuel.

Pour atteindre l'objectif de rationalisation fixé par le membre, il faudrait raisonner de la manière suivante :

Etant donné que certains petits pays ne sont pas en mesure d'assurer efficacement l'entretien de l'ensemble des Forces armées, on pourrait être tenté d'envisager une plus grande spécialisation.

Ainsi, l'Allemagne pourrait par exemple fournir l'infanterie, les Etats-Unis les unités blindées, tandis que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis fourniraient conjointement la Force aérienne, etc. La plupart des membres de l'Alliance ne pourraient toutefois accepter une telle organisation qui les priverait de leur autonomie. A l'échelle européenne, la réalisation d'une telle idée ne peut se concevoir que dans le cadre d'une Europe totalement unie sur le plan politique.

Un membre a constaté la lente dégradation du budget de la Défense avec les conséquences néfastes sur l'état de préparation de nos Forces armées. Il demande comment le Gouvernement réagit à cet état de fait.

Le Ministre rappelle avoir déclaré que, malgré toutes les déficiences de nos Forces armées il croyait qu'elles étaient toujours capables — ne fût-ce que de façon marginale — à remplir les missions imposées.

Après de nombreux contacts avec les Forces armées, et après en avoir parlé aux spécialistes militaires, le Ministre continue à croire que nos Forces armées sont opérationnelles. Ce qu'il faut, c'est prendre, le plus rapidement possible, une série de décisions pour garantir l'opérationnalité à terme.

De Minister heeft die beslissingen reeds genomen voor wat de uitrusting aangaat en hij treft schikkingen om hetzelfde te doen voor het personeel en de werking.

Dank zij het saneringsplan in de personeelsector meent de Minister immers dat probleem op termijn te kunnen regelen en zelfs een deel van de financiële middelen naar de werking over te hevelen om de geldmiddelen in die sector, meer bepaald de uitgaven met betrekking tot de opleiding, beter onder controle te krijgen.

De Minister wil dat nog doen vóór de bespreking van de begroting van 1984.

Dat plan regelt een reeks problemen, zoals de eventuele aanpassing van de soldij, de bestemming van de opbrengst van de loonmatiging (die zowat 500 miljoen gedraagt), enz.

De Minister zal de Regering ook vragen haar standpunt te bepalen in verband met de vrijstelling van legerdienst evenals de duur van de legerdienst.

Met betrekking tot dit laatste probleem denkt hij eraan een eenvormige legerdienst van 10 maanden voor te stellen, met toekenning van een soort reïntegratiepremie voor degenen die hun dienstplicht in Duitsland vervullen.

In verband met de opleidingsnormen die van jaar tot jaar dalen, verklaart de Minister dat die aftakeling inderdaad zal moeten worden afgeremd door het voorgenomen plan ten einde de opleiding op een behoorlijk peil te houden.

Wat betreft de opleidingsnormen bij de Luchtmacht, d.w.z. het aantal vliegers, betoogt de Minister dat, gelet op de gestelde operationele doeleinden, de toestand bij de andere Strijdkrachten — ook al is die minder spectaculair — even onrustwekkend is er dus evenveel aandacht verdient.

Het is de bedoeling van de Minister de staat van paraatheid van onze Strijdkrachten zo homogeen mogelijk te houden.

In antwoord op een vraag om inlichtingen over het « plan op halflange termijn » verklaart de Minister dat de studie van de aanpassing van dat plan aan de huidige toestand nog niet beëindigd is.

Hij zal zo spoedig mogelijk, aan de hand van concrete dossiers, alle problemen behandelen in verband met de paraatheid van de Strijdkrachten die rechtstreeks te maken hebben met het aspect uitrusting.

Voorts hoopt de Minister dat hij onze NAVO-bondgenoten ervan zal kunnen overtuigen dat België niet in staat is de vervanging van het NIKE-systeem door het PATRIOT-systeem te financieren.

Tot slot voegt hij eraan toe dat uit de studie betreffende de actualisering van het tienjarenplan op grond van de door hem verstrekte richtlijnen in verband met de sanering van de programma's — en daarbij rekening houdend met het feit dat de vervanging van het NIKE-systeem door het PATRIOT-systeem in die programma's niet voorkomt — zal moeten blijken of de getroffen maatregelen ver genoeg gegaan zijn om tot een geloofwaardig en uitvoerbaar plan te komen. De Minister verwacht dat dit inderdaad zo zal zijn.

Een lid vraagt of de Minister akkoord gaat met de stelling dat geen bestellingen van militair materieel mogen worden gedaan om redenen van economische noodwendigheden.

De Minister antwoordt bevestigend en herhaalt dat zulks steeds zijn stelling is geweest. Daarom heeft hij trouwens geweigerd militaire prioriteiten te veranderen op basis van zuiver economische, industriële redeneringen. De Minister verklaart erbij dat hij nooit aanvaard heeft dat men onmiddellijk vliegtuigen zou bestellen om een industrietak in leven te houden.

Le Ministre l'a fait, en ce qui concerne l'équipement et se prépare à le faire pour les deux autres volets de la mise en condition, c'est-à-dire pour le personnel et le fonctionnement.

En effet, par le plan d'assainissement du secteur personnel, le Ministre pense pouvoir régler ce problème à terme, tout en permettant même un certain transfert de moyens vers le fonctionnement pour amener ce secteur, et plus particulièrement les dépenses consacrées à l'entraînement, à un niveau plus acceptable.

Le Ministre compte le faire avant la discussion budgétaire 1984.

Ce plan répond aux multiples questions telles la modulation éventuelle de la solde, l'affectation du produit de la modération salariale (il se monte à quelque 500 millions), etc.

Le Ministre demandera également au Gouvernement de prendre position quant aux règles de l'exemption du service militaire et quant à la durée de ce service militaire.

Pour ce problème précis il pourrait proposer un service homogène de 10 mois avec une sorte de prime de réintégration des miliciens faisant leur service en Allemagne.

Quant aux normes d'entraînement qui diminuent d'année en année, le Ministre déclare qu'effectivement, le plan global devra enrayer cette dégradation et maintenir un niveau d'entraînement à un taux acceptable.

Quant aux normes d'entraînement de la Force aérienne, c'est-à-dire les heures de vol, le Ministre déclare que, par rapport aux objectifs opérationnels, la situation des autres forces est, quoique moins spectaculaire, aussi inquiétante et mérite dès lors autant d'attention.

L'objectif du Ministre est d'arriver à un état de préparation aussi homogène que possible de nos Forces armées.

Un membre a demandé des renseignements au sujet du « plan moyen terme ». Le Ministre déclare que l'étude d'actualisation de ce plan n'est pas terminée.

Dès que possible il évoquera, à l'aide de dossiers concrets, tous les problèmes de la mise en condition des Forces armées directement influencés par l'aspect équipement.

Le Ministre croit en outre pouvoir convaincre nos alliés de l'OTAN du fait que la Belgique n'est pas à même de financer le remplacement du système NIKE par le système PATRIOT.

Enfin, il ajoute que l'étude d'actualisation du plan décennal établi avec ses directives d'assainissement des programmes et tenant compte du fait que le remplacement du système NIKE par le système PATRIOT n'y figurera déjà plus, devra nous montrer si effectivement, nous sommes allés suffisamment loin pour arriver à un plan décennal crédible et réalisable. Le Ministre pense pour sa part, qu'il en sera ainsi.

Un membre demande si le Ministre partage le point de vue selon lequel il ne peut être question de commander du matériel militaire pour des motifs d'ordre économique.

Le Ministre répond par l'affirmative et rappelle que tel a toujours été son point de vue. C'est la raison pour laquelle il s'est toujours opposé à ce que les priorités militaires soient modifiées en fonction de considérations purement économiques et industrielles. Le Ministre ajoute qu'il n'a jamais accepté que l'on commande immédiatement des avions pour assurer la survie d'un secteur industriel.

Hij wil zich evenwel inzetten om te zoeken naar een oplossing om én het militair én het economisch probleem tegelijk op te lossen. Hierin is men nu geslaagd door een soort overbruggingspotentieel aan werk te vinden voor onze vliegtuigindustrie, zonder dat daarvoor bestellingen met onmiddellijke levering moesten gedaan worden.

Op de vraag of het zinvol is vliegtuigen te bestellen om ze dan aan de grond te houden, laat de Minister vooreerst opmerken dat wij voor het ogenblik onze vliegtuigen nog niet aan de grond moeten houden omdat wij via een gemoduleerd systeem van trainen dat de Luchtmacht nu toepast tenslotte nog tot een aanvaardbaar compromis kunnen komen. Wanneer echter de verantwoordelijke chefs van de Luchtmacht zullen zeggen dat het niet meer mogelijk is met het gemoduleerd systeem het hoofd te bieden aan de operationele training en tegelijk de veiligheid te waarborgen, zouden we inderdaad verder moeten gaan en overwegen een aantal escadrilles voor een zekere tijd op de grond houden.

De Minister herinnert er overigens aan dat men dat vóór twee jaar gedaan heeft met de pantservoertuigen van de Landmacht. Het zou natuurlijk een meer ingewikkeld probleem zijn voor de Luchtmacht om tijdelijk vliegtuigen aan de grond te zetten omdat dit het hertrainen van de piloten zou veronderstellen en derhalve wellicht zou moeten gepaard gaan met het afbouwen van het pilotenbestand tot het minimale aantal nodig voor het bezetten van de operationele posten.

I.v.m. de vraag van een lid of het inderdaad zinnig is beperkingen op het gebruik bij training in koop te moeten nemen en of het niet beter ware minder vliegtuigen aan te schaffen antwoordt de Minister dat hier het probleem gesteld is van de aangepastheid van de opdracht en de midelen.

Wij stellen niet zomaar 144 gevechtsvliegtuigen permanent ter beschikking van de NAVO. Dit aantal vliegtuigen komt overeen met het aantal opdrachten en deze opdrachten vormen ons deel van het geheel waarvoor wij samen met de NAVO-partners in het kader van de globale defensiebehoeft van de NAVO moeten instaan.

Aan de basis van deze opdrachten horen een aantal vliegtuigen en het zou dus niet logisch zijn om redenen van conjuncturele schommelingen van het budget de basisopdracht die wij aanvaard hebben telkens opnieuw in vraag te stellen.

We zouden overigens onze NAVO-partners ertoe verplichten deze opdrachten op permanente wijze van ons over te nemen en daarvoor bijkomende middelen aan te schaffen.

Wanneer we ons, bij een verdere verslechtering van onze budgettaire toestand vroeg of laat zouden moeten neerleggen bij structurele aanpassingen van ons vliegtuigbestand, moeten wij niet op het aantal gevechtsvliegtuigen inspelen maar veeleer op andere middelen van de luchtvloot waarvan het rechtstreeks belang voor de operationele paraatheid van minder vitaal belang is.

De aanschaffing van de bijkomende F-16 waardoor overigens de standaardisering van onze gevechtsvliegtuigen zal verwezenlijkt worden, is dus wel degelijk verantwoord.

Een lid had vragen over de regeling van de economische compensaties bij de door Landsverdediging gesloten contracten.

Volgens hem schijnt de Minister geneigd te zijn de coproductie op te geven, wat werkelijk een verandering betekent in de houding van de beleidsverantwoordelijke voor Landsverdediging.

De Minister merkt eerst en vooral op dat de begroting van Landsverdediging sinds vele jaren zwaar belast is door bijkomende uitgaven die Landsverdediging aan programma's moest besteden omdat ze in coproductie worden verwezenlijkt. Die meerkosten mogen overigens geen verwon-

Il s'efforcera cependant de rechercher une solution qui permettrait de résoudre en même temps le problème militaire et le problème économique. On est parvenu pour l'instant à assurer la continuité de l'activité de l'industrie aéronautique en lui confiant des travaux « de transition » qui n'impliquent pas de commandes avec livraison immédiate.

A la question de savoir s'il est utile de commander des avions pour les maintenir au sol, le Ministre répond que pour l'instant les avions ne sont pas maintenus au sol du fait que la Force aérienne applique à présent un système modulé d'entraînement qui a permis d'aboutir à un compromis acceptable. Si toutefois les responsables de la Force aérienne estimaient que ce système modulé ne permet plus d'effectuer les entraînements opérationnels tout en assurant la sécurité, il faudra trouver une autre solution et envisager de maintenir un certain nombre d'escadrilles au sol pour une période déterminée.

Le Ministre rappelle en outre qu'une telle mesure a été prise il y a deux ans pour les blindés de la Force terrestre. Maintenir temporairement des avions au sol poserait toutefois à la Force aérienne un problème plus complexe du fait que cette immobilisation impliquerait la nécessité de faire subir un nouvel entraînement aux pilotes et qu'elle pourrait devoir s'accompagner d'une réduction de l'effectif des pilotes au strict minimum nécessaire pour l'occupation des postes opérationnels.

A la question d'un membre qui demande s'il est raisonnable d'accepter de réduire les vols d'entraînement et s'il ne serait pas préférable d'acheter moins d'avions, le Ministre répond qu'il s'agit là du problème de l'adéquation des moyens à la mission.

Ce n'est pas sans raison que nous mettons en permanence 144 avions de combat à la disposition de l'OTAN. Ce nombre d'avions correspond au nombre de missions que nous devons assurer au même titre que nos partenaires de l'OTAN dans le cadre de notre participation au système global de défense de l'Organisation Atlantique.

L'accomplissement de ces missions exige un certain nombre d'avions et il serait illogique, de remettre chaque fois en question pour des raisons de conjoncture budgétaire la mission de base que nous avons acceptée.

Ce faisant, nous obligerions nos partenaires de l'OTAN à prendre ces missions en charge de manière permanente et à demander des moyens complémentaires à cet effet.

Si une aggravation ultérieure de notre situation budgétaire nous contraignait à modifier la structure de notre flotte aérienne, cette modification ne devrait pas porter sur le nombre d'avions de combat mais sur d'autres éléments du potentiel de la flotte aérienne, qui sont moins déterminants pour la capacité opérationnelle.

L'acquisition des F-16 supplémentaires, qui nous permettra en outre de réaliser la standardisation de nos avions de combat, est donc pleinement justifiée.

Un membre a posé des questions au sujet du système de compensations économiques des contrats de défense.

Il estime que le Ministre a tendance à abandonner le système de la coproduction, ce qui constitue véritablement un changement de comportement dans le chef du responsable de la Défense Nationale.

Le Ministre fait d'abord observer que depuis des années le budget de la Défense nationale a été lourdement hypothéqué par les dépenses supplémentaires que la Défense Nationale a dû consacrer à des programmes parce qu'ils étaient réalisés en coproduction. Ces surcoûts ne doivent d'ailleurs

dering baren. Wanneer een land als België, dat over geen volledige wapenindustriestructuur zoals de Verenigde Staten, Duitsland of Frankrijk beschikt, een gesofisticeerd wapensysteem volledig wil produceren, moet het voorat grote investeringen doen waarvan het rendement a priori als twijfelachtig moet worden beschouwd. Om een concreet voorbeeld te nemen, indien we hadden besloten de houwitsers voor de Landmacht (ten getale van 124 !) in coproductie te bestellen, had de Belgische industrie een volledig fabricagesysteem moeten opzetten, terwijl we er op voorhand haast zeker van zijn dat België nadien nooit nog de mogelijkheid zal hebben dat materieel verder op de internationale markt af te zetten, om de eenvoudige reden dat onze firma's zonder staatssteun nooit in staat zullen zijn met de Amerikaanse producenten te concurreren die dergelijke stukken al lange jaren en in grote series vervaardigen.

Had men toch coproductie betracht, dan had zulks tot gevolg gehad dat het departement van Landsverdediging bij de aankoop een beduidend hogere prijs had moeten betalen, dat men gevaar liep bij de eerste produktie van gesofisticeerd materieel in beperkte series problemen te krijgen met de kwaliteit, dat op termijn de overleving van de aldus ontstane industrie twijfelachtig werd en dat nog meer tijd werd verloren terwijl we al heel wat vertraging hebben bij het in gebruik nemen van die nieuwe artilleriestukken in onze Strijdkrachten.

Toen de Minister aan de Regering voorstelde de grote voor de lopende legislatuur geplande programma's in globo te behandelen en te bezien hoe de economische compensaties over de verschillende gewesten moesten worden verdeeld, heeft de werkgroep ad hoc eveneens het vraagstuk van de aard van die economische compensaties onderzocht. Zodoende zijn wij meer en meer gaan streven naar zoveel mogelijk indirecte compensaties op een technologisch niveau dat gelijk is aan dat van het aangekochte materieel.

Zo kan onze industrie mee profiteren van het economisch effect van die programma's door een soepeler formule, die onmiddellijk en op termijn rendabeler is.

Zulks wil niet zeggen dat wij tegen het principe van coproductie gekant zijn, maar die coproductie dient ons inziens in een ander kader te geschieden. In plaats van te trachten het materieel volledig afgewerkt te vervaardigen, met alle daaraan verbonden nadelen, moeten wij trachten een coproductie van het type « Single source production » op te zetten, aangezien die ook op termijn vruchten afwerpt doordat België bij dat soort coproductie (van een bepaald materieel) instaat voor de produktie van hele reeks van het materieel en niet alleen voor de reeks die voor België bestemd is.

Dat soort compensatie zijn wij trouwens voornemens toe te passen voor het « Helicoptercontract ».

De Minister meent dat het probleem van de controle op de uitvoering van de beloofde compensaties er wellicht de oorzaak van is dat men in het verleden, misschien om gemakkelijksredenen, vermeden heeft de formule van de indirecte compensaties te gebruiken. Het is immers veel moeilijker de uitvoering van indirecte compensaties te controleren dan gewoon het effect van de coproductie te boeken.

Op het departement van Economische Zaken is men zich hoe langer hoe meer van dat probleem bewust en men is er een samenhangende regeling aan het uitwerken om de controle op de uitvoering van de indirecte compensaties met de vereiste nauwgezetheid te kunnen verrichten.

De uitvoering van het tweede F-16-programma waarmee 22 % indirecte compensaties gemoeid zijn, zal op dat gebied trouwens een test zijn.

pas nous surprendre. Quand un pays comme la Belgique, qui ne possède pas une structure complète d'industrie d'armements comme les Etats-Unis, l'Allemagne ou la France par exemple, veut produire complètement un système d'armes sophistiqué, il doit préalablement faire des investissements importants dont le rendement doit a priori être considéré comme douteux. En effet, pour prendre un exemple très concret, si nous avions décidé d'envisager une coproduction des obusiers destinés à la Force terrestre (au nombre de 124 !) l'industrie belge aurait dû mettre sur pied un système de fabrication complet, alors que nous sommes pratiquement certain au départ que la Belgique n'aura jamais l'occasion par la suite de fournir des pièces supplémentaires sur le marché international pour la simple raison, que nos firmes ne seront jamais à même de concurrencer sans aide de l'état, les producteurs américains qui produisent ces pièces depuis de longues années et en très grande série.

Cette recherche de coproduction aurait eu comme conséquence de faire payer à la Défense nationale un prix substantiellement plus élevé à l'achat, de risquer d'avoir des problèmes quant à la qualité d'une première production d'un matériel sophistiqué sur des séries limitées, de poser à terme un problème de survie à l'industrie ainsi créée et de perdre du temps supplémentaire alors que nous sommes déjà très en retard pour l'introduction de ces nouvelles pièces d'artillerie dans nos Forces armées.

Lorsque le Ministre a proposé au Gouvernement de globaliser les grands programmes prévus pour la législature en cours, et de voir, pour ces grands programmes, comment les compensations économiques devaient être réparties entre les différentes régions, le groupe de travail chargé de l'étude a également examiné le problème de la nature de ces compensations économiques. C'est ainsi que nous nous sommes orientés progressivement vers l'approche qui consiste à exiger le plus possible des compensations indirectes, d'un niveau technologique équivalent à celui du matériel acheté.

Cela permet de la sorte de faire participer notre industrie aux retombées économiques de ces programmes par une formule plus souple et plus rentable dans l'immédiat et à terme.

Cela ne veut pas dire que nous sommes opposés au principe de la coproduction mais, à notre avis, cette coproduction doit se faire dans un autre cadre. Plutôt que d'essayer de fabriquer le matériel complet, avec tous les inconvénients que cela comporte, nous devons nous efforcer d'obtenir une coproduction du type « Single source production », car une telle coproduction porte également des fruits à terme, puisque, dans ce type de coproduction (pour un matériel donné), la Belgique s'assurerait la coproduction pour toute la série du matériel, et non pour la seule série destinée à la Belgique.

C'est d'ailleurs ce type de compensation que nous envisageons d'appliquer pour le contrat « Hélicoptères ».

Quant à la difficulté de contrôler l'exécution des compensations promises, le Ministre pense que ce problème se trouve à l'origine du fait que dans le passé, peut-être pour des raisons de facilité, on a évité d'utiliser la formule des compensations indirectes. Car en effet, il est plus difficile de contrôler l'exécution de compensations indirectes que de comptabiliser purement et simplement l'effet de la coproduction.

Au département des Affaires économiques, on est de plus en plus conscient du problème et on est en train de mettre en place un système cohérent pour permettre, avec la rigueur voulue, le contrôle de l'exécution des compensations indirectes.

D'ailleurs, le test en sera fait lors de l'exécution du deuxième programme F-16 pour lequel 22 % des compensations devront être du type indirect.

De Minister verklaart daaromtrent nog dat « General Dynamics » heeft moeten toegeven dat de door Economische Zaken opgelegde voorwaarden zeer streng zijn. Het zal bijzonder moeilijk zijn de in het contract gedane toezeggingen te omzeilen. General Dynamics heeft er trouwens geen belang bij door een Belgische rechtbank te worden veroordeeld wegens niet-naleving van de aangegane verbin-tenissen.

Een lid vraagt waarom het niet mogelijk is terug te keren naar de vroegere opleidingsnormen, zoals die door de Gemengde commissie werden bepaald op grond van de vereiste hoeveelheid brandstof.

De Minister merkt in de eerste plaats op dat de structuur van de opleidingskosten erg ingewikkeld is en dat de brandstof er slechts één onderdeel van is. Een treffend voorbeeld daarvan zijn de pantserwagens van de Landmacht waarvoor de correctieve onderhoudskosten ingevolge het gebruik van die voertuigen op het oefenterrein voor de opleiding meer dan viermaal de prijs bedragen van de tijdens die opleiding verbruikte brandstof.

Wanneer oefeningen gepland worden, is de voornaamste factor dus niet het volume van de beschikbare of noodzakelijke brandstof, doch wel de eenheidsprijs van de gehele opleiding.

Voor de Luchtmacht wordt die prijs uitgedrukt in vlieguren, voor de Landmacht in standaardopleidingsdagen en voor de Zeemacht in vaardagen. Een vlieguur, een standaardopleidingsdag en een vaardag worden berekend op grond van allerlei factoren zoals het preventieve onderhoud, het correctieve onderhoud, de extra-personeelskosten, de brandstof enz...

Een lid vraagt zich af of het kabinet van Landsverdediging geen onderafdeling is geworden van de industrie en of de Minister van Landsverdediging zich niet aan het vereenzelvigen is met de Minister van Economische Zaken.

De Minister antwoordt dat hij geen enkele competentie en overigens ook geen lust heeft om zich in de plaats te stellen van de Minister van Economische Zaken voor het voeren van de industriële politiek. Natuurlijk is hij geïnteresseerd aan de manier waarop de contracten zullen afgesloten worden en aan de rol die de eigen industrie daarin zal spelen. Inderdaad kan dat van doorslaggevend belang zijn voor het budget van Landsverdediging. In het verleden hebben de coprodukties het budget van Landsverdediging soms erg belast. Zo lang men geen ander departement kan vinden, b.v. Economische Zaken, om in het kader bijvoorbeeld van het industrieel beleid het verschil bij te leggen zoals in Nederland, is het natuurlijk van kapitaal belang voor Landsverdediging aan dergelijke kostenverwekkende coprodukties te ontsnappen. Het is ook normaal dat de twee departementen nauw samenwerken bij het opstellen van de dossiers van de overheidsopdrachten met betrekking tot Landsverdediging. Het is trouwens in de procedure voorzien dat de Minister van Economische Zaken een rapport levert dat gevoegd wordt bij het globaal dossier dat de Minister van Landsverdediging voorlegt aan de ministeriële comités.

De samenwerking tussen Landsverdediging en Economische Zaken op dit vlak gebeurt trouwens in perfecte harmonie. Beide departementen bereiden in feite deze contracten samen voor, zodanig dat én aan de industriële politiek én aan de behoeften van Landsverdediging tegemoet gekomen wordt.

Een lid verwondert zich over het feit dat de foto van de Minister met een kleine inleiding in een document van Fabrimétal voorkomt.

A ce propos, le Ministre déclare encore que « General Dynamics » a dû reconnaître que les conditions imposées par les Affaires économiques sont très dures. Il sera extrêmement difficile d'échapper aux promesses contractuelles. D'ailleurs, General Dynamics n'aurait pas intérêt à se voir condamner par un tribunal belge pour le non respect des engagements souscrits.

Un membre demande pourquoi il n'est pas possible de revenir aux normes pour l'entraînement telles qu'elles furent fixées par la Commission mixte sur base de volume des carburants nécessaires.

Le Ministre fait d'abord remarquer que la structure des coûts d'entraînement est très complexe et que le carburant n'en n'est qu'un élément. L'exemple des véhicules blindés de la Force terrestre pour lesquels le coût de maintenance corrective due à l'utilisation des véhicules à l'entraînement, représente plus de 4 fois le prix des carburants consommés durant cet entraînement, est frappant à cet égard.

Le facteur essentiel de planning des exercices n'est donc nullement le volume de carburant disponible ou nécessaire, mais bien le prix unitaire de tout l'entraînement.

Pour la Force aérienne celui-ci s'exprime en heures de vol, pour la Force terrestre en jours d'entraînement standard et pour la flotte en jours de mer. Cette heure de vol, ce jour standard, ce jour en mer sont calculés sur base de multiples facteurs tels que la maintenance préventive, la maintenance corrective, les frais supplémentaires de personnel, de carburant etc.

Un membre se demande si le cabinet de la Défense nationale n'est pas devenu une sorte de succursale de notre industrie et si le Ministre de la Défense nationale n'est pas en train de s'identifier à son collègue des Affaires économiques.

Le Ministre répond qu'il n'a aucune compétence qui lui permette de se substituer au Ministre des Affaires économiques pour mener la politique industrielle et qu'il n'en a d'ailleurs nullement l'envie. Il s'intéresse évidemment à la manière dont les contrats seront conclus ainsi qu'au rôle que joue l'industrie belge. Cela peut en effet être d'une importance capitale pour le budget de la Défense nationale. Par le passé, les fabrications conjointes ont parfois grevé lourdement le budget. Tant qu'un autre département, par exemple les Affaires économiques, dans le cadre de la politique industrielle, n'accepte pas d'intervenir pour suppléer la différence, comme cela se fait aux Pays-Bas, il est évidemment primordial que la Défense nationale puisse se soustraire à ses projets très onéreux de fabrication conjointe. En outre, il est normal que les deux départements collaborent étroitement lors de l'élaboration des dossiers des marchés publics ayant trait à la Défense nationale. La procédure prévoit d'ailleurs que le Ministre des Affaires économiques fournit un rapport qui est annexé au dossier global que le Ministre de la Défense nationale soumet aux comités ministériels.

La collaboration à ce niveau entre la Défense nationale et les Affaires économiques se déroule d'ailleurs dans une parfaite harmonie. En fait, les deux départements préparent ces contrats conjointement de manière à tenir compte à la fois des impératifs de la politique industrielle et des besoins de la Défense nationale.

Un membre s'étonne que la photo du Ministre figure, avec une brève introduction, sur un document de Fabrimétal.

De Minister vindt zulks niet abnormaal. Het is z.i. belangrijk dat onze wapenindustrie in het buitenland een zekere geloofwaardigheid krijgt om daar met kwaliteitsprodukten met de andere landen in competitie te komen. Welnu, deze produkten worden ofwel reeds gebruikt in de schoot van Belgische strijdkrachten of werden getest door de kwalitatieve controlediensten van de Belgische Strijdkrachten die wereldberoemd zijn voor de nauwkeurigheid, de grondigheid en de strengheid waarmee ze adviseren.

Het is dus zo — en dat is overigens in alle landen het geval — dat de wapenindustrie zich tot de Minister van Landsverdediging wendt om in feite steun te krijgen voor het garanderen van de kwaliteit van haar producten. Om onze industrie te helpen heeft de Minister dat dan ook gedaan vooral daar hij overtuigd is via het materieel dat we gebruiken of via het materieel dat bij ons getest werd, dat het hier inderdaad om kwaliteitsmaterieel gaat. Zulks moet dus dit niet te ideologisch worden gezien. Het gaat hier eerder als een pragmatische houding van de Minister van Defensie die tracht dat een niet onbelangrijke industriector van het land de best mogelijke concurrentiekansen krijgt op de internationale markt.

Een lid acht het noodzakelijk, alvorens zich over de voorliggende begroting uit te spreken inzicht te krijgen in de omkadering ervan op lange termijn.

De Minister verklaart dat het hier inderdaad om het budget 1983 gaat maar dat het toevallig is dat hij precies de gelegenheid gehad heeft in de laatste maanden een aantal belangrijke beslissingen qua investering aan de Regering voor te leggen en dat hij ook de gelegenheid zal hebben in de komende weken fundamentele opties voorop te stellen qua sanering van de personeelssector en de werkingssector. De Minister beschouwt het echter niet als een verplichting dat telkens hij met de jaarlijkse begroting voor het Parlement komt, hij de ganse omkadering voor jaren in de toekomst zou moeten uiteenzetten. Dit is overigens niet gebruikelijk.

De beslissingen van 9 februari op het vlak van de investeringen is niets anders dan de verdere uitvoering van het tienjarenplan dat onder de vorige regering werd opgezet. De enige belangrijke variëteit daarbij is dat nu beslist werd het plan weer haalbaar te maken door er een belangrijk programma uit te verwijderen nl. de vervanging van de NIKE-raketten en bovendien elk programma ervan minimaal te herdefiniëren.

Waar tenslotte gesteld wordt dat in feite de beslissing met betrekking tot de groei van de investeringscomponent met 6,5 % een aantasting zou zijn van de werkings- en personeelssector verklaart de Minister dat zulks helemaal niet klopt voor 1983.

Voorts verklaart de Minister dat ingevolge algemene maatregelen met betrekking tot de loonmatiging voor het Openbaar Ambt, de feitelijk toegestane groei op de personeelsuitgaven kleiner is dan de globale groei van het budget van Landsverdediging. Het is m.a.w. voor 1983 de groeicnorm van 6,5 % voor investeringen niet die de personeelssector belast.

Het is mogelijk dat voor de toekomst de globale groei van het budget lager zou zijn dan 6,5 % en dan zou natuurlijk met gelijkblijvende lasten qua personeel en werking er een relatieve hypotheek bestaan op de werking en op de personeelsuitgaven. Daaraan zal echter verholpen worden door een saneringsplan van de personeelssector met op termijn zelfs een overheveling naar de werkingssector om ook daar de gezondmaking te waarborgen.

Le Ministre estime qu'il n'y a rien d'anormal à cela. Selon lui, il est très important que notre industrie des armements jouisse d'une certaine crédibilité à l'étranger afin de faire face à la concurrence des autres pays avec des produits de qualité. Or, ces produits sont déjà utilisés par nos Forces armées ou ont été testés par leurs services de contrôle qualitatif, qui sont réputés mondialement pour leur minutie, leur sérieux et leur rigueur.

En Belgique, comme d'ailleurs dans tous les pays, les fabricants d'armes s'adressent donc au Ministre de la Défense nationale afin que celui-ci leur accorde au fait son appui pour garantir la qualité de leurs produits. C'est ce que le Ministre a fait, d'autant plus qu'il est convaincu que le matériel que nous utilisons ou que nous avons testé est en effet un matériel de qualité. Il ne faut donc pas considérer cette question d'un point de vue trop idéologique. Il s'agit plutôt d'une attitude pragmatique par laquelle le Ministre de la Défense nationale cherche à donner à un secteur industriel important de notre pays les meilleures chances de s'imposer sur les marchés internationaux.

Un membre estime avant de se prononcer sur le budget proposé, qu'il est indispensable de savoir ce que ce dernier représente dans une politique à long terme.

Le Ministre déclare que le présent budget ne porte que sur l'année 1983, mais que le hasard a fait qu'il a présenté ces derniers mois au Gouvernement une série de décisions importantes en matière d'investissements. Il présentera au cours des prochaines semaines des options fondamentales en matière d'assainissements dans le secteur du personnel et du fonctionnement. Le Ministre souligne toutefois qu'il n'est pas tenu d'exposer les perspectives budgétaires pour les années à venir chaque fois qu'il présente le budget annuel au Parlement. Ce n'est d'ailleurs pas l'habitude.

Les décisions du 9 février en matière d'investissements ont été prises dans le cadre de l'exécution du plan décennal arrêté par le précédent gouvernement. La seule variante importante réside dans le fait que l'on a pris une décision visant à rendre le plan à nouveau réalisable, en supprimant un programme important à savoir le remplacement des fusées NIKE et en redéfinissant chaque programme sur base d'un minimum.

Quant à l'affirmation selon laquelle la décision d'augmenter de 6,5 % les dépenses d'investissement aurait une incidence négative sur le secteur du fonctionnement et du personnel, le Ministre déclare qu'elle n'est absolument pas fondée en ce qui concerne 1983.

Le Ministre déclare ensuite que, par suite des mesures générales de modération salariale applicables à la Fonction publique, la hausse des dépenses de personnel effectivement tolérée est inférieure à l'augmentation globale du budget de la Défense nationale. En d'autres termes, ce n'est pas la norme de croissance de 6,5 % pour les investissements qui grève le secteur du personnel pour 1983.

Il est possible qu'à l'avenir la croissance globale du budget soit inférieure à 6,5 % et qu'avec des charges de personnel et de fonctionnement restant égales, une hypothèque relative pèse alors sur le fonctionnement et les dépenses du personnel. Cette hypothèque pourra cependant être levée par l'application d'un plan d'assainissement du secteur du personnel qui, à terme, comporterait même un transfert au secteur « fonctionnement » afin d'assainir celui-ci également.

Volgens een lid zou ons land zich in de uitvoering van de verbintenissen onder het NAVO-gemiddelde bevinden.

Is dit juist of doen wij integendeel wat ons gevraagd wordt?

Waar ligt de grens van de besnoeiingen?

Het lid is van oordeel dat deze grens samenvalt met de NAVO-verbintenissen en trekt verder een parallel tussen het beperkte aantal vliegtuigen en het groot aantal beschikbare vliegtuigen.

Is het aantal vliegtuigen geen element waarop kan worden bespaard?

Is dit probleem bespreekbaar met onze partners die evenzeer financiële moeilijkheden kennen?

De Minister antwoordt dat ons land met zijn 144 vliegtuigen aan de Alliantie een luchtvloot levert die qua dimensie gelijk is aan die welke ter beschikking gesteld worden door partners die economisch vergelijkbaar zijn met ons land: Denemarken levert 114 vliegtuigen, Nederland 162 en Noorwegen 115.

Globaal gezien levert België iets minder dan 3 % van het totaal aantal vliegtuigen waarover de NAVO zou kunnen beschikken.

Momenteel zijn alle partners van de NAVO geconfronteerd met de gevolgen van de economische wereldcrisis. Het is utopisch zich in te beelden dat enkele partners alleen in staat zouden zijn om zonder tegenprestatie van anderen de last te dragen van dure investeringen bestemd voor de Luchtmacht. Zij zouden *ipso facto* eisen dat de partners die geen gevechtsvliegtuigen meer aankopen, zouden instemmen met een toegenomen inspanning in andere domeinen, wat elke mogelijkheid tot besparing zou uitsluiten.

Strikt genomen zou men natuurlijk kunnen stellen dat door minder vliegtuigen te kopen, financiële middelen zouden vrijgemaakt worden om een voldoende opleiding te kunnen geven. Dit zou een zeer grove beleidsfout zijn daar men zodoende weliswaar het bestaande tijdelijk probleem gaat oplossen, maar anderzijds op lange termijn in een onoplosbaar probleem verstrikt raakt, zowel op financieel vlak door de samenloop van programma's, op industrieel vlak door kostbare onderbrekingen van de productie, als op operationeel vlak door een gebrek aan voldoende vliegtuigen om in de behoeften te voorzien.

Een lid stelt vragen i.v.m. de huidige stand van zaken met betrekking tot het programma Domaniale Renovatie?

Hoe zullen in de toekomst de schatkistvoorschotten worden aangezuiverd?

De Minister antwoordt dat sinds 1977 het totaal bedrag der uitgaven van het programma Domaniale Renovatie beperkt gebleven is tot 15 415 miljoen frank.

Vanaf 1983 wordt er geen enkel nieuw bouwproject meer gestart. Hiervoor zijn dus geen vastleggingen meer voorzien.

Niettemin dienen in 1983 en later nog 819,8 miljoen frank betalingen op uitgevoerde of in uitvoering zijnde werken te geschieden.

De totale geplande ontvangsten bedragen 15 415 miljoen frank en zullen bijgevolg het totaal bedrag der uitgaven dekken.

Tot op 1 januari 1983 werden reeds 9 731 miljoen frank ontvangsten geïnd, waarvan 4 604 miljoen frank afkomstig van de verkoop van militaire domeinen en 5 127 miljoen frank begrotingsbijdragen afkomstig van de begroting van Landsverdediging.

In de jaren 1983 en 1984 zijn aan Landsverdediging nog volgende bedragen verschuldigd wegens reeds verkochte militaire domeinen: 1 000 miljoen frank ingevolge het betalingsschema opgenomen in de conventie inzake overdracht van zes militaire domeinen gelegen in de Brusselse agglomeration en 902 miljoen frank ingevolge de beslissing van het M. C. E. S. C. van 17 oktober 1974 betreffende de overdracht van een militair domein te Evere.

Un membre affirme qu'en matière d'exécution des engagements, notre pays se situerait à un niveau inférieur à la moyenne de l'OTAN.

Est-ce exact ou fait-on au contraire ce que l'on nous demande?

Où s'arrêtent les économies?

Il estime que celles-ci coïncident avec les engagements OTAN et il poursuit en tirant un parallèle entre le nombre réduit d'heures de vol et le grand nombre d'avions disponibles.

Le nombre d'avions n'est-il pas un poste où des économies pourraient être réalisées?

Ce problème peut-il être discuté avec nos partenaires qui connaissent tout autant de difficultés financières?

Le Ministre répond que notre pays en mettant une flotte aérienne de 144 appareils à la disposition de l'Alliance fait un effort quasi identique à celui d'autres partenaires économiquement comparables à la Belgique: le Danemark 114, les Pays-Bas 162 et la Norvège 115.

Dans l'ensemble, la Belgique fournit un peu moins de 3 % du nombre total d'appareils dont l'OTAN pourrait disposer.

Actuellement, tous les partenaires de l'OTAN sont confrontés avec les conséquences de la crise économique mondiale. Il serait utopique de s'imaginer que quelques partenaires seraient à eux seuls capables, sans contrepartie des autres, de supporter la charge des investissements coûteux destinés à la Force aérienne. Ils exigeraient *ipso facto* que les partenaires n'achetant plus d'avions de combat acceptent d'accomplir des efforts accrus dans d'autres domaines, ce qui exclurait toute possibilité d'économies.

Strictement parlant, l'on pourrait dire qu'en achetant moins d'avions, on libérerait des moyens financiers pour assurer une formation suffisante. Ce serait là une erreur politique grossière, car en apportant une solution temporaire au problème, on ne l'empêcherait pas de se compliquer au point de devenir insoluble, tant sur le plan financier par suite de la coïncidence de programmes que sur le plan industriel par suite d'interruptions coûteuses de la production et sur le plan opérationnel par suite d'un manque d'appareils pour répondre aux besoins.

Un membre aimerait savoir où en est le programme de Rénovation Domaniale.

Comment les avances du Trésor seront-elles apurées?

Le Ministre répond que depuis 1977, le total des dépenses du programme de Rénovation Domaniale s'est limité à 15 415 millions de F.

A partir de 1983 plus aucun nouveau projet de construction ne sera entamé. Il n'y a donc pas d'engagements prévus à cet effet.

Néanmoins en 1983 et ultérieurement il faudra encore effectuer des paiements à concurrence de 819,8 millions de F pour des travaux réalisés ou en cours d'exécution.

Les recettes totales prévues s'élèvent à 15 415 millions de F et couvriront donc le total des dépenses.

Au 1^{er} janvier 1983, les recettes encaissées s'élevaient déjà à 9 731 millions de F, dont 4 604 provenant de la vente de domaines militaires et 5 127 de contributions budgétaires provenant du budget de la Défense nationale.

Au cours des années 1983 et 1984, la Défense nationale devra encore encaisser les sommes suivantes pour des domaines militaires déjà vendus: 1 000 millions de F prévus au calendrier des paiements inclus dans la convention de cession de six domaines militaires situés dans l'agglomération bruxelloise et 902 millions de F en vertu de la décision du 17 octobre 1974 du C. M. C. E. S. relative à la cession d'un domaine militaire situé à Evere.

Bovendien zijn er vanaf 1983 nog 1 200 miljoen frank begrotingsbijdragen afkomstig van de begroting van Landsverdediging voorzien.

Inzake ontvangsten is het dus zo dat het totaal der reeds op 1 januari 1983 geïnde ontvangsten (9 731) verhoogd met de na 1 januari 1983 gewaarborgde ontvangsten (1 000 + 902 + 1 200) 12 833 miljoen frank bedraagt.

Er dient bijgevolg nog voor slechts 2 582 miljoen frank (15 415 — 12 833) militaire domeinen te worden verkocht om het programma in evenwicht, dit wil zeggen totale ontvangsten gelijk aan totale uitgaven, te kunnen afsluiten, hetgeen hopelijk in 1985 of 1986 zal kunnen gebeuren.

In verband met de schatkistvoorschotten wil de Minister vooreerst de aandacht vestigen op het feit dat deze voorlopige financieringswijze voorzien is in de omschrijving van artikel 63.04 A, Titel IV, Afzonderlijke Sectie der Begroting van Landsverdediging. Wegens de catastrofale toestand van de immobiliënmarkt, gekenmerkt door een instorting der prijzen, verliep de verkoop der militaire domeinen veel moeilijker en trager dan geprogrammeerd, zodat de ontvangsten geen gelijke tred konden houden met de betalingen verschuldigd door Landsverdediging ingevolge uitvoering van werken.

Niettemin merkt de Minister op, dat van juni 1981 tot 1 januari 1983, de schatkistvoorschotten geleidelijk vermindert zijn van 5 635 tot 4 865 miljoen frank. Indien de hiervoor vermelde nog uit te voeren verkoop van militaire domeinen ten bedrage van 2 582 miljoen frank spoedig kan verwezenlijkt worden, zullen deze schatkistvoorschotten ook spoedig kunnen aangezuiverd worden.

Volgens een lid dient het programma Domaniale Renovatie zo spoedig mogelijk te worden afgerond. Verschillende sportorganisaties kijken uit naar een door Landsverdediging te koop gesteld militair domein te Nieuwpoort, namelijk de oude Zeemachtbasis. Een gunstige oplossing dient zo spoedig mogelijk te worden gezocht in overleg met het Departement van Financiën.

Het lid vraagt welke de plannen van het departement van Landsverdediging dienaangaande zijn.

De Minister antwoordt dat zijn departement niet beter vraagt dan zo spoedig mogelijk het betrokken militair domein, tegen de in samenwerking met het Departement van Financiën geschatte waarde van 400 miljoen F, te kunnen verkopen.

Met dit doel werd trouwens onlangs de beslissing getroffen om op kosten van Landsverdediging door de Genietroepen een toegangsweg te doen aanleggen, die het betrokken domein zal verbinden met het openbaar wegennet.

Zowel B. L. O. S. O. als het Departement van Openbare Werken zouden nog steeds kandidaat-kopers zijn voor een deel van het betrokken terrein. Nu Landsverdediging zelf een toegangsweg zal aanleggen, hoopt de Minister binnenkort nieuwe onderhandelingen te kunnen beginnen met deze kandidaat-kopers en het Departement van Financiën om spoedig tot een globale verkoop te kunnen overgaan.

De procedure van een dergelijke verkoop binnen het programma Domaniale Renovatie is voorgeschreven door de « Domaniale wet houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit » van 2 juli 1969 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969.

Artikel 5 van deze wet bepaalt ondermeer :

« De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister » en « De opbrengst van de vervreemding of overdracht van die onroerende goederen wordt ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwde onroerend patrimonium. »

De plus, à partir de 1983 sont encore prévues des contributions budgétaires d'un montant de 1 200 millions de F provenant du budget de la Défense nationale.

En ce qui concerne les recettes, le total des sommes déjà perçues au 1^{er} janvier 1983 (9 731) majoré des recettes garanties à encaisser après le 1^{er} janvier 1983 (1 000 + 902 + 1 200) s'élève à 12 833 millions de F.

Par conséquent il ne faut plus vendre que pour 2 582 millions de F (15 415 — 12 833) de domaines militaires pour pouvoir équilibrer le programme, c'est-à-dire clôturer les comptes en ayant des recettes égales aux dépenses, ce qui souhaitons-le pourra être réalisé en 1985 ou 1986.

A propos des avances du Trésor, le Ministre tient tout d'abord à attirer l'attention sur le fait que ce mode de financement provisoire est prévu dans le libellé de l'article 63.04 A/Titre IV, Section particulière du budget de la Défense nationale. En raison de la situation catastrophique du marché immobilier, caractérisée par un effondrement des prix, la vente des domaines militaires s'est effectuée beaucoup plus lentement et plus difficilement que prévu, de sorte que les recettes n'ont pu suivre l'évolution des paiements à effectuer par la Défense nationale pour la réalisation de travaux.

Le Ministre fait néanmoins observer que de juin 1981 au 1^{er} janvier 1983, les avances du Trésor ont progressivement diminué, passant de 5 635 à 4 865 millions de F. Si les ventes de domaines militaires précitées à concurrence de 2 582 millions de F peuvent être rapidement réalisées, ces avances du Trésor pourront également être remboursées rapidement.

Un membre est d'avis que le programme de Rénovation Domaniale doit être achevé le plus rapidement possible. Plusieurs organisations sportives ont des vues sur un domaine militaire à vendre à Nieuport, à savoir l'ancienne base de la Force navale. Une solution favorable devrait être cherchée le plus rapidement possible en collaboration avec le Département des Finances.

L'intervenant aimerait savoir quels sont les projets du Département de la Défense nationale à ce sujet.

Le Ministre répond que son département ne demande pas mieux que de vendre le domaine militaire en question au prix estimé de 400 millions de francs en collaboration avec le Département des Finances.

C'est dans ce but d'ailleurs qu'a été prise la décision de faire réaliser par les troupes du Génie et aux frais de la Défense nationale, un chemin d'accès en vue de relier le domaine en question au réseau routier public.

Aussi bien le B. L. O. S. O. que le Département des Travaux publics seraient toujours candidats-acheteurs pour une partie du terrain. Comme la Défense nationale va construire elle-même une route d'accès, le Ministre espère que de nouvelles négociations pourront bientôt s'engager avec les candidats-acheteurs et le Ministère des Finances, de façon à procéder le plus rapidement possible à une vente globale.

La procédure pour une telle vente dans le cadre du programme de Rénovation Domaniale est prescrite par la « Loi domaniale et dérogeant à la comptabilité de l'Etat » du 2 juillet 1969 et publiée au *Moniteur belge* du 19 juillet 1969.

L'article 5 de ladite loi prévoit notamment :

« Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire. Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion. »

In uitvoering van deze wettelijke voorschriften werd de verkoopwaarde van het betrokken domein door Landsverdediging in overleg met het Departement van Financiën geschat op 400 miljoen F.

Zoals uit bovenstaande wettekst blijkt, dient de opbrengst van een eventuele verkoop ter beschikking gesteld van Landsverdediging. Deze kan van die bindende wettekst niet afwijken en bijgevolg dienen de kandidaat-kopers er zelf voor te zorgen dat ze over de nodige financiële middelen beschikken.

Dit aspect van het probleem zal uiteraard behandeld worden op de voorgenomen onderhandelingen waarvan hierboven sprake is.

Volgens een lid gebeurt de bouw van voor Amerikaanse eenheden bestemde depots met een Belgische deelneming van 500 miljoen.

Nu de bouw bijna voltooid is, weigeren de V. S. fondsen toe te kennen om het materieel te kopen dat in de depots moet komen.

Het lid vraagt of zulks juist is en welke de reactie is van de Minister van Landsverdediging?

De Minister antwoordt dat te Zutendaal en Grobbendonk twee opslagplaatsen zijn gelegen waar de zware uitrusting en bevoorrading van twee Amerikaanse Brigades van de « Rapid Reinforcement Force » zal ondergebracht worden.

De geschatte kostprijs van deze twee depots is ongeveer 1 400 miljoen BF.

De bijdrage van België, zoals voor alle gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken, is 5,6 %. Dit betekent dus minder dan 80 miljoen.

Het is juist dat bij het Amerikaanse Congres een wetsontwerp is ingediend om voor het komende jaar de gevraagde fondsen niet toe te kennen voor de aankoop van het materieel dat in deze depots moet opgeslagen worden.

Dit is natuurlijk een probleem van inwendige politiek waarin wij ons niet hoeven te mengen.

De Minister wenst er nochtans nadrukkelijk de aandacht op te vestigen dat het om een wetsontwerp gaat dat nog goedgekeurd moet worden. Anderzijds hebben de NAVO en België de verzekering gekregen van de Amerikaanse legerleiding dat deze opslagplaatsen effectief in gebruik zullen worden genomen zodra ze voltooid zijn.

End 1984 zal materieel, afkomstig van andere depots, in Grobbendonk en Zutendaal opgeslagen worden.

Een lid vraagt waar de I. N. F.'s zullen komen, zo er beslist wordt de « Intermediate Range Nuclear Forces » in ons land te installeren. Als Florennes de uiteindelijke vestigingsplaats wordt, moet dit toch eens duidelijk gezegd worden.

De Minister antwoordt dat hij inderdaad bevestigt dat Florennes in de theoretische studie vooropgesteld werd, zoals reeds eind 1982 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen werd meegedeeld. Maar deze theoretische keuze moet nog door een studie op het terrein worden bevestigd en die studie is nog niet beëindigd.

Een lid heeft nadere toelichting gevraagd over de bescherming van het grondgebied door de reserve-eenheden.

De Minister verklaart dat de bescherming van het grondgebied uiteraard een opdracht is van alle eenheden van alle Machten en Diensten die permanent of tijdelijk op ons grondgebied zijn gelegerd.

De uitvoering van die opdracht is toevertrouwd aan de Commandant van de Binnenlandse Strijdkrachten, die hier toe over een aantal reserve-eenheden beschikt die als specifieke en uitsluitende taak hebben de militaire verdediging van het grondgebied (M. V. G.) te verzekeren.

De reserve-eenheden zijn ingedeeld in eenheden voor aanwending op nationaal vlak en eenheden gedecentraliseerd op provinciaal vlak.

C'est en application de cette disposition légale que la valeur vénale du domaine en question a été estimée à 400 millions de francs par la Défense nationale en accord avec le Département des Finances.

Comme il ressort du texte précité, le produit d'une vente éventuelle doit être mis à la disposition de la Défense nationale qui ne peut déroger à ce texte de loi impératif. Par conséquent les candidats acquéreurs doivent veiller eux-mêmes à disposer des moyens financiers nécessaires.

Cet aspect du problème sera évidemment examiné lors des négociations envisagées dont il a été question ci-avant.

D'après un membre, la construction de dépôts destinés à des unités américaines s'est effectuée moyennant une participation belge d'un montant de 500 millions.

Alors que la construction est presque terminée, les Etats-Unis refusent d'accorder des fonds pour l'acquisition du matériel à entreposer dans les dépôts.

L'intervenant demande si cette information est exacte et quelle est la réaction du Ministre de la Défense nationale.

Le Ministre répond que Zutendaal et Grobbendonk sont deux dépôts où seront entreposés l'équipement lourd et l'approvisionnement de deux brigades américaines de la « Rapid Reinforcement Force ».

Le coût estimé de ces deux dépôts est de 1 400 millions de F. B. environ.

L'intervention de la Belgique, comme pour tous les travaux communs d'infrastructure de l'OTAN est de 5,6 %. L'intervention belge est donc de moins de 80 millions.

Il est exact que le Congrès américain a déposé un projet de loi en vue de ne pas accorder l'année prochaine les fonds demandés pour l'achat du matériel à entreposer dans ces dépôts.

Il s'agit évidemment d'un problème de politique interne dans lequel il ne convient pas de s'immiscer.

Le Ministre tient cependant à souligner expressément qu'il s'agit d'un projet de loi qui doit encore être adopté. D'autre part, l'OTAN et la Belgique ont reçu l'assurance de l'état-major américain que ces dépôts seront utilisés, dès qu'ils seront terminés.

A la fin de 1984, du matériel provenant d'autres dépôts sera entreposé à Grobbendonk et à Zutendaal.

Un membre demande où seront installés les I. N. F. (Intermediate Range Nuclear Forces) s'il est décidé de les accueillir dans notre pays. Si Florennes devient le lieu d'implantation définitif, on pourrait le dire clairement.

Le Ministre confirme que le site de Florennes a en effet été préconisé dans l'étude théorique de la question, comme le Ministre des Relations Extérieures l'a déjà communiqué à la fin de 1982. Toutefois, ce choix théorique doit encore être confirmé par une étude sur le terrain, qui n'est toujours pas terminée.

Un membre aimerait avoir des précisions en ce qui concerne la protection du territoire par des unités de réserve.

Le Ministre répond que la protection du territoire est évidemment une mission qui incombe à toutes les unités de toutes les Forces et Services stationnés en permanence ou temporairement sur notre territoire.

L'exécution de cette mission est confiée au Commandant des Forces de l'Intérieur qui dispose à cet effet d'un certain nombre d'unités de réserve ayant pour tâche spécifique et exclusive d'assurer la défense militaire du territoire (D. M. T.).

Les unités de réserve sont réparties en unités destinées à être affectées au niveau national et en unités décentralisées au niveau provincial.

Op nationaal vlak bestaan er wacht- en beveiligingsbataljons en een mobiele reserve.

Op provinciaal vlak zijn het aantal en de samenstelling der eenheden aangepast aan de noodwendigheden van de provincies.

Zoals voor de andere reserve-eenheden wordt het personeel der M. V. G.-eenheden opgeleid door middel van wederoproeping van waarvan de aard en de frequentie varieert naar gelang van de opdracht.

In tegenstelling met de andere reserve-eenheden, inzonderheid de eenheden bestemd voor de interventiestrijdkrachten, beschikken de M. V. G.-eenheden, met uitzondering van een beperkt aantal grote voertuigen, vooral over opgeëist materieel.

Inzake algemene organisatie is de M. V. G. vrijwel gevechtssklaar, doch er blijven nog enkele belangrijke problemen te regelen op het gebied van de uitrusting.

Een lid vraagt of het waar is dat onze reserve-eenheden over onvoldoende (aantal) en onbetrouwbaar (kwaliteit) materieel en uitrusting beschikken.

Die vraag geldt niet alleen voor de M. V. G.-eenheden, maar ook en vooral voor de eenheden bestemd voor de interventiestrijdkrachten.

Is het verantwoord op die wijze jonge mensen de strijd in te sturen?

De Minister herhaalt dat het materieel dat zich in de mobilisatiekernen van de reserve-eenheden bevindt, over het algemeen minder modern is dan dit van de actieve eenheden.

Er bestaan evenwel uitzonderingen : de Leopardtanks en de tankjagers (J. P. K.) waarmee de 10^e en 12^e brigade zijn uitgerust.

Daarentegen zijn zowel actieve als reserve-eenheden met oud materieel uitgerust, zoals de pantserinfanteriegevechtsvoertuigen M 75.

De beschikbare financiële middelen laten echter niet toe de reserve-eenheden van hetzelfde materiaal te voorzien als de actieve eenheden.

In het algemeen is het dus zo dat het onlangs aangekochte materieel bestemd is voor de actieve eenheden, die bij het in ontvangst nemen ervan hun oud materieel overmaken aan de reserve-eenheden.

Een lid vraagt of Landsverdediging belasting op de energiekosten betaalt.

De Minister antwoordt bevestigend.

In 1982 heeft Landsverdediging de volgende belasting betaald op brandstoffen :

1. Huishoudelijk verbruik : 174,8 miljoen B. T. W.
2. Operationele brandstof : 559,6 miljoen B. T. W. en 994,6 miljoen accijnzen.

Een lid wil weten hoe het precies gesteld is met de financiële toestand van de C. D. S. C. A.

De Minister geeft toe dat de toestand van die overheidsinstelling allesbehalve schitterend is en dat het beheer ervan beneden de verwachtingen is gebleven. Hij hoopt dat dank zij de nieuwe structuren, die sedert 1 oktober 1982 bij koninklijk besluit n° 90 werden ingevoerd, de verliezen kunnen worden goedgeemaakt.

Het is uiteraard nog te vroeg om de resultaten te beoordelen, en het belangrijke verslag dat de regeringscommissaris voor Financiën heeft overgemaakt, heeft alleszins bijgedragen tot een betere informatie van het beheerscomité, dat alleen bevoegd is om de noodzakelijke maatregelen te nemen.

Sur le plan national il y a des bataillons de garde et de protection ainsi qu'une réserve mobile.

Sur le plan provincial, le nombre et la composition des unités sont adaptés aux besoins des provinces.

Comme c'est le cas pour les autres unités de réserve, le personnel des unités D. M. T. est formé grâce à des rappels dont la nature et la fréquence varient en fonction de leur mission.

Contrairement aux autres unités de réserve, en particulier de celles destinées aux forces d'intervention, les unités D. M. T. disposent surtout de matériel réquisitionné, exception faite d'un nombre restreint de véhicules importants.

Sur le plan de l'organisation générale, la D. M. T. est pratiquement au point, mais il subsiste quelques problèmes importants à régler au niveau de l'équipement.

Un membre demande ensuite s'il est exact que nos unités de réserves ne disposent que d'un matériel et d'un équipement insuffisant (en quantité) et non fiable (qualité).

Cette question ne concerne pas les seules unités D. M. T. mais aussi et surtout les unités destinées aux forces d'intervention.

Est-il justifié d'envoyer de la sorte des jeunes hommes au champ de bataille ?

Le Ministre répète que le matériel se trouvant dans les centres de mobilisation des unités de réserve est en général moins moderne que celui des unités d'active.

Il y a cependant des exceptions : les chars Léopards et les chasseurs de chars (J.P.K.) dont sont dotés les 10^e et 12^e brigades.

Par contre il y a des unités d'active comme de réserve à être équipées de matériel ancien comme les véhicules blindés de combat d'infanterie M 75.

Nos moyens financiers ne nous permettent toutefois pas de doter les unités de réserve du même matériel que celles de l'active.

En général le matériel qui vient d'être acquis est destiné aux unités d'active qui, dès réception, cèdent leur ancien matériel aux unités de réserve.

Un membre voudrait savoir si la Défense nationale paie des taxes sur les produits énergétiques.

Le Ministre donne à cette question une réponse affirmative.

En 1982, la Défense nationale a payé les taxes suivantes sur les carburants et combustibles :

1. Consommation domestique : 174,8 millions de T. V. A.
2. Carburants opérationnels : 559,6 millions de T. V. A. et 994,6 millions de droits d'accises.

Un membre voudrait savoir où en est exactement la situation financière de l'O. C. A. S. C. ?

Le Ministre reconnaît qu'il est exact que la situation de cet organisme public n'est guère brillante, et que la gestion est restée défailante. A cet égard, il espère que les nouvelles structures, mises en place par l'arrêté royal n° 90 depuis le 1^{er} octobre 1982 puissent redresser le bilan.

Il est évident trop tôt pour juger dès maintenant sur les résultats, et le rapport important qu'a adressé le commissaire de gouvernement des Finances a certes contribué à une meilleure information au Comité de gestion, seul compétent, pour prendre les mesures qui s'imposeront.

In afwachting heeft de Minister van zijn bevoegdheid op het stuk van de goedkeuring der begroting gebruik gemaakt om de C. D. S. C. A. te verzoeken de voor 1983 gedane voorstellen in het licht van de opmerkingen van de regerings-commissarissen te herzien. Dat is trouwens de reden waarom de begroting nog niet in bijlage aan de begroting van het departement werd opgenomen.

Een lid heeft een vraag gesteld over de toestand van het Administratief en Technisch Secretariaat (in afkorting A.T.S.).

De Minister merkt op dat de A. T. S. bij koninklijk besluit van 14 april 1937 bij het Centraal Bestuur werd opgericht om een coördinatieopdracht te vervullen bij het departement dat op technisch en administratief vlak ingewikkeld is.

De huidige basis is met name het koninklijk besluit van 14 maart 1960 en het A. T. S. vervult sedertdien de rol van verbindingsorgaan tussen de verschillende administraties en parastatalen van Landsverdediging enerzijds en het kabinet anderzijds.

Het personeel maakt geen deel uit van het kabinet, vervult geen politieke opdracht en kan niet als een uitbreiding van het kabinet worden beschouwd.

De leden van het A. T. S. wonen bij voorbeeld de vergaderingen van deze Commissie bij in de hoedanigheid van technici van de administratie die gelast zijn de bij de diensten gevraagde inlichtingen in te winnen.

Een lid heeft vastgesteld dat in *Vox* van 21 april 1983, een toespraak is gepubliceerd van een korpscommandant die aanstoot neemt aan de ontwapeningsideeën vooropgezet door de vredesbewegingen en door de kerk. Hij vraagt of de Minister dergelijke stellingname kan aanvaarden in een officiële militaire publicatie?

De Minister herinnert eraan dat de diensten van Landsverdediging het militair weekblad « *Vox* » uitgeven ten einde de leden van de militaire gemeenschap en andere geïnteresseerden te informeren over het leven en de activiteiten in de eenheden, scholen en staven.

De toespraak van een afscheidnemend korpscommandant waarnaar verwezen wordt, kadert in deze algemene informatieopdracht.

Uit vernoemde bijdrage blijkt duidelijk dat de omstreken uitspraak moet geplaatst worden in haar algemene context, n.l. de bezorgdheid van de spreker over de gedragingen van burgers die, naar zijn mening, leven in een staat gekenmerkt door morele teloorgang en machteloos zijn tegen wat hij noemt « georganiseerde indoctrinatiecampagnes ».

De Minister heeft reeds richtlijnen gegeven om in de toekomst meer aandacht te besteden aan de selectie van de informatie in de actualiteitsrubriek waarvan een ruimere verpreiding kan gegeven worden.

Een lid vraagt hoe het met de repatriëring van de twee N. I. K. E.-smaldelen staat.

De Minister herinnert eraan dat België acht N. I. K. E.-smaldelen ter beschikking van de NAVO stelt.

Die smaldelen bevinden zich in de D. B. R. en zijn een onderdeel van de N. I. K. E.-barrière die instaat voor de luchtverdediging op gemiddelde en grote hoogte.

De grond-luchtraketten waarmee die smaldelen zijn uitgerust, zijn zowel conventioneel als uitgerust met kernkoppen.

Na ruggespraak met de NAVO-gezagvoerders werd beslist twee van die acht smaldelen af te schaffen.

Een van beide lanceerbassissen zal definitief worden opgeheven terwijl de andere door een Duits smaldeel zal worden ingenomen.

De N. I. K. E.-systemen zijn uitgerust met M. D. A. P.-materieel (Mutual Defence Aid Program) en dienen dus in principe aan de Amerikanen te worden terugbezorgd zodra België ze niet meer nodig heeft.

En attendant, le Ministre vient de faire usage de son pouvoir en matière de l'approbation budgétaire, pour demander à l'O. C. A. S. C. de revoir les propositions formulées pour 1983 dans la lumière des observations formulées par les commissaires du gouvernement. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle ce budget n'a pas encore été imprimé en annexe au budget du Département.

Un membre a posé une question sur la situation du Secrétariat administratif et technique (en abrégé S. A. T.).

Le Ministre tient à signaler que le S. A. T. a été initialement créé par un arrêté royal du 14 avril 1937 auprès de l'administration centrale, afin d'y jouer un rôle de coordination dans le département, complexe sur le plan technique et administratif.

La base actuelle est constituée essentiellement par l'arrêté royal du 14 mars 1960 et le S. A. T. joue depuis lors son rôle entre d'une part les différentes administrations et organismes parastataux de la Défense nationale et d'autre part le Cabinet.

Le personnel ne fait pas partie du Cabinet, ne remplit aucune mission politique et ne peut pas être considéré comme une extension du Cabinet.

Si des membres du S. A. T. assistent par exemple aux réunions de cette Commission, c'est en leur qualité de techniciens de l'administration, chargés de récolter les renseignements sollicités auprès des services.

Un membre a constaté que dans *VOX* du 21 avril 1983, on publie le discours d'un chef de corps qui se dit offusqué par les idées de désarmement avancées par les mouvements pacifistes et par l'Eglise. Le Ministre peut-il admettre de telles prises de positions dans une publication militaire officielle?

Le Ministre rappelle que les services de la Défense nationale publient l'hebdomadaire militaire « *Vox* » dans le but d'informer les membres de la communauté militaire et les autres lecteurs intéressés sur la vie et les activités des unités, des écoles et des états-majors.

Le discours du chef de corps sortant auquel on fait allusion entre dans cette mission générale d'information.

L'article montre d'ailleurs comment la déclaration litigieuse doit se lire dans un contexte plus général, à savoir l'inquiétude de l'orateur devant le comportement de certains citoyens qui, à son sentiment, vivent dans un état d'abatement moral et d'impuissance devant ce qu'il qualifie de « campagnes d'endoctrinement organisées ».

Le Ministre a donné des directives pour qu'à l'avenir on accorde une plus grande attention à la sélection des informations destinées à la rubrique des actualités.

Un membre souhaite savoir où en est le rapatriement des deux escadrilles N. I. K. E. ?

Le Ministre rappelle que la Belgique met huit escadrilles N. I. K. E. à la disposition de l'O. T. A. N.

Ces escadrilles sont implantées en R. F. A. et font partie intégrante de la barrière N. I. K. E. qui assure la défense aérienne à moyenne et haute altitude.

Ces missiles sol-air qui équipent ces escadrilles ont la double capacité conventionnelle et nucléaire.

En accord avec les autorités de l'O. T. A. N. il a été décidé de supprimer deux de ces huit escadrilles.

Un des deux sites sera définitivement abandonné tandis que l'autre sera occupé par une escadrille allemande.

Les systèmes N. I. K. E. sont du matériel M. D. A. P. (Mutual Defence Aid Program) et doivent donc en principe être remis aux U. S. Forces au moment où la Belgique n'en a plus besoin.

Voor de beide bedoelde smaldelen werd een bijzondere procedure uitgewerkt in het raam van een specifieke overeenkomst : België zal de gemoderniseerde delen van zijn N. I. K. E.-systemen overdragen aan de Noorse Luchtmacht, terwijl de niet-gemoderniseerde delen aan de Amerikaanse Strijdkrachten zullen worden overgemaakt.

Noorwegen zal aan de Verenigde Staten niet-gemoderniseerde delen overmaken in ruil voor de gemoderniseerde delen die dat land van België ontvangen heeft.

Een lid vraagt of het, ingevolge de menigvuldige veranderingen die kunnen tussenkomen, niet aan te raden zou zijn het bestaande tienjarenplan van de militaire investeringen te herleiden tot een vijfjarenplan.

De Minister antwoordt dat het bestaande plan in feite een dubbel plan is, enerzijds uitgedrukt uit het oogpunt van de vastleggingen, anderzijds uitgedrukt uit het oogpunt van de ordonnanceringen.

Het is duidelijk dat vooral voor de grote programma's, de zwaartepunten van de vastleggingen enerzijds en van de ordonnanceringen anderzijds niet samenvallen in de tijd; wat op zichzelf al een reden is om een tienjarige periode te behouden.

Daarbij moet in aanmerking genomen worden dat grote programma's zich uitspreiden over een periode van gemiddeld zeven tot acht jaar en dat de militaire prospectie voor die programma's soms verschillende jaren vóór de eerste vastlegging moet aangevat worden.

Daarenboven gaat het om een plan dat elk jaar aangepast wordt en waarin dus alle veranderingen die zich in de laatste twaalf maand hebben voorgedaan (wijzigingen m.b.t. voorziene beschikbare enveloppes, kostprijswijzigingen bvb. als gevolg van pariteitswijzigingen, prioriteitswijzigingen, enz.) stelselmatig worden opgenomen.

Ook moet opgemerkt worden dat wat de hoofdprogramma's betreft, in het tienjarenplan een onderscheid gemaakt wordt tussen de programma's in uitvoering, de programma's die tijdens de huidige legislatuur zullen vastgelegd worden en aldus behoren tot het globalisatiedossier en waarover de Regering zich reeds heeft uitgesproken en de programma's gepland voor een verdere toekomst.

De waarde van de planningcijfers voor de eerste twee luiken enerzijds en voor het laatste luik anderzijds is dus totaal verschillend.

Een lid vraagt of het normaal is dat de uitgaven voor de Medische Dienst deze van de Zeemacht overtreffen.

De Minister verklaart dat zoals uit de samenvattende tabel m.b.t. de functionele voorstelling van het budget 1983 blijkt de totale voorziene uitgaven voor de Medische Dienst 3 834,5 miljoen bedragen tegenover 5 733,0 miljoen voor de Zeemacht, wat dus een gevoelig lager bedrag is.

III. — PERSONEEL

Vraag :

Lopen de personeelskosten niet op omdat er een wanverhouding bestaat in het Belgisch leger tussen het aantal officieren, onderofficieren en manschappen ?

Hoe liggen deze verhoudingen in onze buurlanden ?

Antwoord :

De verhoudingen tussen het aantal officieren, onderofficieren en manschappen verschilt uiteraard van macht tot macht in functie van de specifieke behoeften eigen aan ieder krijgsmachtdeel.

Zo zijn er omwille van grotere technische behoeften proportioneel meer onderofficieren voorzien voor Luchtmacht en Zeemacht dan voor de Landmacht.

Pour les deux escadrilles en question une procédure spéciale a été élaborée dans une convention spécifique : la Belgique transférera les parties modernisées de ses systèmes N. I. K. E. à la Force Aérienne norvégienne, tandis que les parties non modernisées seront transférées aux U. S. Forces.

La Norvège transférera aux U. S. Forces des parties non modernisées en échange des parties modernisées reçues de la Belgique.

Vu les multiples modifications qui peuvent intervenir, un membre demande s'il ne serait pas souhaitable de ramener l'actuel plan décennal des investissements militaires à un plan quinquennal.

Le Ministre répond que le plan existant est en fait un plan double, puisqu'il reprend d'une part les engagements et d'autre part les ordonnancements.

Il est clair que, pour les programmes importants surtout, les points forts des engagements d'une part et ceux des ordonnancements d'autre part, ne coïncident pas dans le temps. Cette seule considération suffirait à maintenir la période décennale.

S'ajoute à cela le fait que les programmes importants s'étalent sur une période moyenne de 7 à 8 années et que la prospection militaire nécessaire à ces programmes doit être entamée quelquefois plusieurs années avant le premier engagement.

En outre, ce plan est adapté annuellement. Chaque année, et de manière systématique, on y introduit les changements qui se sont produits durant les 12 mois écoulés (modifications des enveloppes budgétaires disponibles, modifications de prix par exemple à la suite de changements de parité, modifications dans les priorités, etc.).

Enfin, il faut souligner qu'en ce qui concerne les programmes principaux, le plan décennal fait une distinction entre les programmes en cours d'exécution, les programmes qui seront engagés durant la présente législature — qui font partie du dossier de globalisation et qui ont fait l'objet d'une décision du Gouvernement — et les programmes destinés à un avenir plus lointain.

La valeur des chiffres des deux premiers volets est donc toute différente de celle qu'il faut attribuer au dernier volet.

Un membre demande s'il est normal que les dépenses du Service médical excèdent celles de la Force navale.

Le Ministre répond que, comme l'indique le tableau récapitulatif concernant la présentation fonctionnelle du budget 1983, le total des dépenses prévues pour le Service médical est de 3 834,5 millions contre 5 733,0 millions pour la Force navale, le premier montant étant donc sensiblement inférieur au second.

III. — PERSONNEL

Question :

Le gonflement des dépenses de personnel n'est-il pas dû à une disproportion au sein de l'armée belge entre le nombre d'officiers, de sous-officiers et les troupes ?

Comment se présente ce rapport dans nos pays voisins ?

Réponse :

Le rapport entre le nombre d'officiers, de sous-officiers et d'hommes de troupe varie d'une Force à l'autre en fonction des besoins spécifiques propres à chaque ensemble.

C'est ainsi qu'en raison des nécessités techniques supérieures, il y a proportionnellement plus de sous-officiers à la Force aérienne et à la Force navale qu'à la Force terrestre.

De verhouding officieren/overig personeel en onderofficieren/manschappen bij ons en bij enkele NAVO-partners is als volgt :

Verhouding	België	Frankrijk	Bonds-republiek Duitsland	Groot-Brittannië	Verenigde Staten
Officieren/overig personeel ...	$\frac{1}{11,3}$	$\frac{1}{12,5}$	$\frac{1}{10,9}$	$\frac{1}{6,6}$	$\frac{1}{6,8}$
Onderofficieren/manschappen ...	$\frac{1}{2,6}$	$\frac{1}{2,2}$	$\frac{1}{2,2}$	niet beschikbaar	$\frac{1}{1,5}$

De onderlinge vergelijking van deze cijfers moet uiteraard met de nodige omzichtigheid gebeuren, daar noch de samenstelling (verhouding Landmacht-Luchtmacht-Zee-macht) noch de personeelsstructuren (beroepsleger of gemengd beroeps- en dienstplichtigenleger) van de vermelde landen volledig dezelfde zijn.

Deze cijfers tonen echter duidelijk aan dat de Belgische strijdkrachten proportioneel geen abnormaal hoog aantal officieren of onderofficieren tellen.

Vraag :

Hoeveel burgers zijn er in dienst bij Landsverdediging en kan dit aantal niet opgevoerd worden :

Antwoord :

Op 1 januari 1983 was de situatie van het burgerpersoneel als volgt :

statutaire personeel ...	3 966
tewerkgestelde werklozen ...	93
jonge stagiairs ...	203
burgerlijke arbeidskrachten in Duitsland ...	2 471

Het personeelsbestand van Landsverdediging bestaat uit een geplafonneerde enveloppe die burgers en militairen omvat.

Iedere verhoging van de effectieven van het burgerpersoneel zou derhalve slechts mogelijk zijn mits een afbouw van het militair personeel. In de praktijk wordt vastgesteld dat de functionele en de geografische mobiliteit van het burgerpersoneel eerder beperkt is, wat moeilijk verenigbaar is met de specificiteit eigen aan de Krijgsmacht.

Daarenboven mag ook niet over het hoofd gezien worden dat veel militairen die in vrede tijd administratieve functies uitoefenen oorlogsaffectaties krijgen toegewezen om reserve-eenheden te encadreren.

Iedere bijkomende verhoging van burgerlijke effectieven zou derhalve een verzwakking van het militaire apparaat betekenen.

Wat betreft het verschil in kostprijs dat zou bestaan tussen burgers en militairen zal een grondige studie worden uitgevoerd voor de verschillende niveau's.

Vraag :

In het *Belgisch Staatsblad* werden onlangs twee aanstellingen in de graad van generaal-majoor bekendgemaakt, waarvan er één betrekking had op een gepensioneerde kolonel die teruggeroepen werd.

Le rapport officiers/autre personnel et sous-officiers/troupes se présente comme suit chez nous et chez quelques-uns de nos partenaires de l'OTAN :

Rapport	Belgique	France	Républ. fédérale d'Allem.	Grande-Bretagne	Etats-Unis
Officiers / autre personnel ...	$\frac{1}{11,3}$	$\frac{1}{12,5}$	$\frac{1}{10,9}$	$\frac{1}{6,6}$	$\frac{1}{6,8}$
Sous-officiers / troupe ...	$\frac{1}{2,6}$	$\frac{1}{2,2}$	$\frac{1}{2,2}$	non disponible	$\frac{1}{1,5}$

Bien entendu, la plus grande prudence s'impose dans la comparaison de ces chiffres puisque ni la composition (rapport Force terrestre - Force aérienne - Force navale) ni les structures du personnel (armée de métier ou armée mixte professionnels et miliciens) des pays cités ne sont identiques.

Les chiffres montrent cependant bien que le nombre d'officiers et de sous-officiers au sein des Forces armées belges n'est pas anormalement élevé.

Question :

Combien il y a-t-il de civils en service à la Défense nationale et ce nombre ne peut-il par être augmenté ?

Réponse :

Au 1^{er} janvier 1983, la situation du personnel civil se présentait comme suit :

personnel statutaire ...	3 966
chômeurs mis au travail ...	93
jeunes stagiaires ...	203
travailleurs civils en Allemagne ...	2 471

Les effectifs de la Défense nationale sont composés d'une enveloppe plafonnée comprenant des civils et des militaires.

Toute augmentation des effectifs du personnel civil n'est donc possible que moyennant une diminution correspondante du personnel militaire. Dans la pratique, il faut constater que la mobilité fonctionnelle et géographique du personnel civil est plutôt limitée et donc difficilement compatible avec la spécificité propre d'une force armée.

En outre, il ne faut pas perdre de vue que beaucoup de militaires qui en temps de paix remplissent des fonctions administratives seraient en cas de guerre affectés à l'encadrement des unités de réserve.

Aussi toute nouvelle majoration des effectifs civils aurait pour conséquence un affaiblissement de l'appareil militaire.

Quand à l'éventuelle différence de coût entre les civils et les militaires, une étude approfondie sera exécutée aux différents niveaux.

Question :

Récemment le *Moniteur belge* a publié deux commissions au grade de général-major dont l'un se rapportait à un colonel à la retraite rappelé.

Hoe is dat mogelijk met een begroting die als onvoldoende wordt voorgesteld? En hoeveel aangestelde officieren zijn er in totaal?

Antwoord :

De aanstellingen gebeuren uiteraard binnen de maximum getalsterkte aan officieren in werkelijke dienst bepaald in de wet van 13 juli 1976.

Op 1 mei 1983 was de situatie als volgt :

— drie aangestelde generaal-majors : het Hoofd van het Militair Huis van Z. M. de Koning, de Militaire Commandant van het Paleis der Natie, en een expert ter beschikking gesteld van de Minister van Financiën;

— vier aangestelde brigade-generaals in NAVO organismen;

— één aangestelde kolonel in dienst van Z. M. Koning Leopold;

— twee aangestelde majors : bij de Militaire Technische Samenwerking Zaïre en bij de Muziekkapel der Gidsen.

De generaal-majoor afgedeeld bij de Minister van Financiën op diens aanvraag betreft een op rust gesteld kolonel gespecialiseerd in Staatsfinanciën.

Hij oefent de functie uit van opdrachthouder bij de algemene afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit.

Om bij zijn wederindiensttreden persoonlijk geen anciënniteitsverlies te lijden en gelet op het hoog niveau van voormelde werkgroep werd hij aangesteld in de hogere graad.

Zijn bezoldiging is ten laste van Financiën.

Vraag :

De talrijke mutaties in het algemeen en de commandowissels meer in het bijzonder, betekenen een desorganisatie van een bestaande toestand waardoor onvermijdelijk een rendementsverlies ontstaat.

Kan hieraan niet verholpen worden?

Antwoord :

Het is inderdaad juist dat het uitoefenen van eenzelfde functie door eenzelfde persoon gedurende een lange periode a priori kan beschouwd worden als een continuïteitsfactor die in principe het rendement van een onderneming gunstig beïnvloedt.

Dit principe wordt trouwens toegepast in de Krijgsmacht voor die ambten waarvoor een lange ervaring noodzakelijk is.

De specifieke structuren eigen aan de Krijgsmacht kunnen niet vergeleken worden noch met een privé-onderneming, noch met een openbare dienst.

De uitoefening van commandofuncties vereist een grondige kennis in velerlei domeinen die vooral voor de hogere kaders slechts kan bekomen worden door het opeenvolgend uitoefenen van functies van verschillende aard.

Het periodiek vervangen van het personeel belast met commandofuncties vermijdt te vervallen in een zekere routine of inertie waardoor ontegensprekelijk het rendement van de eenheden wordt opgetrokken. Dit principe wordt trouwens toegepast in alle legers ter wereld.

Het is bijgevolg de specificiteit eigen aan de Krijgsmacht die aan de basis ligt van de commandowissels. Alles wordt nochtans in het werk gesteld om het ritme hiervan tot het strikt noodzakelijke te beperken en in het algemeen slechts die mutaties voor te schrijven die werkelijk onontbeerlijk zijn.

Comment est-ce possible avec un budget prétendument insuffisant? Combien il y a-t-il au total d'officiers commissionnés?

Réponse :

Les commissions s'opèrent bien entendu dans les limites de l'effectif maximum d'officiers en service autorisé par la loi du 13 juillet 1976.

Au 1^{er} mai 1983, la situation était la suivante :

— trois généraux-majors commissionnés : le Chef de la Maison militaire de S. M. le Roi, le Commandant militaire du Palais de la Nation et un expert mis à la disposition du Ministre des Finances;

— quatre généraux de brigade commissionnés dans les organismes de l'OTAN;

— un colonel commissionné au service de S. M. le Roi Léopold;

— deux majors commissionnés : un à la Coopération Technique Militaire au Zaïre et un à la Musique des Guides.

Le général-major délégué auprès du Ministre des Finances à la demande de celui-ci est un colonel en retraite spécialisé en Finances publiques.

Il exerce la fonction de chargé de mission au sein de la délégation à la réforme de la Comptabilité de l'Etat.

Afin de ne pas subir une perte d'ancienneté au moment de son retour en service, et vu le niveau élevé du groupe de travail précité, il a été commissionné au grade supérieur.

Sa rémunération est à charge des Finances.

Question :

Les nombreuses mutations en général, et les changements de commandement en particulier sont source de perturbations, ce qui occasionne inévitablement une perte de rentabilité.

Ne peut-on pas remédier à cet état de choses?

Réponse :

Il est exact que l'exercice d'une même fonction par une même personne pendant une longue période peut être considérée a priori comme un facteur de continuité capable en principe d'influencer favorablement le rendement d'une entreprise.

Ce principe est d'ailleurs appliqué dans les Forces armées pour toutes les fonctions qui nécessitent une longue expérience.

Toutefois les structures spécifiques propres aux Forces armées ne sont pas comparables ni à celles d'une entreprise privée, ni à celles d'un service public.

L'exercice de fonction de commandement exige une connaissance approfondie dans de nombreux domaines qui, surtout pour les cadres supérieurs, ne peut s'acquérir que par l'exercice successif de fonctions différentes.

En outre, le remplacement périodique du personnel chargé de fonctions de commandement évite de tomber dans la routine ou l'inertie, ce qui ne serait certainement pas favorable au rendement des unités. Ce principe est d'ailleurs appliqué dans toutes les armées du monde.

On peut donc dire que c'est la spécificité même des Forces armées qui est à la base des changements de commandement. Tout est cependant mis en œuvre pour réduire le rythme de ces changements à ce qui est strictement nécessaire et pour n'effectuer que les mutations qui sont vraiment indispensables.

Vraag :

Er is schijnbaar een tekort aan dienstplichtigen.

In dit verband wordt gevraagd hoeveel dienstplichtigen er zich momenteel bevinden in kabinetten buiten Landsverdediging en in hoever kan beschouwd worden dat zij daar voldoen aan hun militieverplichtingen.

Antwoord :

De detacheringen van dienstplichtigen naar kabinetten worden traditioneel uitgevoerd met de toestemming van de Minister van Landsverdediging ten belope van één milicien per kabinet op de uitdrukkelijke en nominatieve aanvraag van de voorgedijministers, die hun opdracht bepalen. Ze zijn niet toepasselijk op kandidaat-reserveofficieren en kandidaat reserveonderofficieren.

De dienstplichtigen worden nooit afgedeeld voordat zij hun basisopleiding voltooid hebben en zij blijven beheerd door de militaire overheid.

Voor de lichte 1982 werden 48 dienstplichtigen gedetacheerd.

Vraag :

Valt er een evolutie vast te stellen de laatste jaren bij de deserties van dienstplichtigen en vrijwilligers ?

Antwoord :

In het algemeen kan gezegd worden dat het aantal deserties op jaarbasis $\pm$ constant gebleven is tot 1974. Sinds 1975 was een stijging waar te nemen van de deserties van vrijwilligers die samenviel met het begin van de professionalisering en vanaf 1979 is ditzelfde verschijnsel vastgesteld bij de dienstplichtigen.

De cijfers der laatste jaren zijn als volgt :

Vrijwilligers :

1980	1981	1982
1 037 desertiegevallen	1 036 desertiegevallen	1 321 desertiegevallen
745 deserteurs	753 deserteurs	519 deserteurs

Miliciens :

747 desertiegevallen	823 desertiegevallen	1 373 desertiegevallen
487 deserteurs	517 deserteurs	701 deserteurs

Bij de deserties liggen de taalverhoudingen globaal als volgt :

- 1/3 voor de Nederlandstaligen;
- 2/3 voor de Franstaligen.

Met de betrachting dit groot aantal deserties in te dijen wordt er door de Krijgsmacht delen een betere voorlichting gegeven in het Recruterings- en Selectiecentrum en tijdens de initiële vorming.

Deze inspanning heeft de cijfers niet doen dalen, maar wel gestabiliseerd bij de vrijwilligers.

De verhoging van de deserties bij de dienstplichtigen schijnt een dubbele oorzaak te hebben, n.l. :

- ex-vrijwilligers die hun contract verbreken en nog militieverplichtingen hebben,
- dienstplichtige multirecidivisten die niet meer begeleid worden tussen de gevangenis en het militair hospitaal door de Rijkswacht bij gebrek aan effectieven.

Question :

On dit qu'il n'y a pas suffisamment de miliciens.

Peut-on savoir quel est le nombre de miliciens occupés dans les cabinets autres que celui de la Défense nationale et dans quelle mesure on peut considérer qu'ils y remplissent leurs obligations militaires ?

Réponse :

Le détachement de miliciens vers les cabinets se fait traditionnellement avec l'autorisation du Ministre de la Défense nationale, à concurrence d'un milicien par cabinet et à la demande expresse et nominative du ministre de tutelle qui fixe leur mission. Ceci ne s'applique pas aux candidats officiers de réserve ni aux candidats sous-officiers de réserve.

Les miliciens ne sont jamais détachés avant d'avoir achevé leur formation de base et ils restent soumis à l'autorité militaire.

48 miliciens de la levée 1982, ont été détachés.

Question :

Peut-on constater une évolution ces dernières années dans les désertions de miliciens et de volontaires ?

Réponse :

En général on peut dire que le nombre de désertions sur base annuelle est resté constant jusqu'en 1974. Depuis 1975, en même temps que le début de la professionnalisation, on a assisté à une augmentation des désertions parmi les volontaires. Puis à partir de 1979, le phénomène s'est produit du côté des miliciens.

Voici les chiffres des trois dernières années :

Volontaires :

1980	1981	1982
1 037 désertions	1 036 désertions	1 321 désertions
745 deserteurs	753 deserteurs	519 deserteurs

Miliciens :

747 désertions	823 désertions	1 373 désertions
487 deserteurs	517 deserteurs	701 deserteurs

Les désertions se répartissent linguistiquement de la manière suivante :

- 1/3 de néerlandophones;
- 2/3 de francophones.

Les Forces armées s'efforcent de réduire ce grand nombre de désertions par une meilleure information au Centre de Recrutement et de Sélection et pendant la formation initiale.

Ces efforts n'ont pas fait baisser les chiffres, mais ils les ont stabilisés chez les volontaires.

L'accroissement des désertions parmi les miliciens semble être dû à une double cause :

- des ex-volontaires qui rompent leur contrat et qui ont encore des obligations de milice,
- des miliciens multi-récidivistes qui ne sont plus escortés par la Gendarmerie entre la prison et l'hôpital militaire, faute d'effectifs.

Vraag :

Voor het volgen van avondkursussen door miliciens bestaan geen bindende richtlijnen zodat een willekeurige behandeling wordt vastgesteld bij korps- en compagniehoofden. Hoe kan aan deze onduidelijke toestand een einde worden gemaakt.

Antwoord :

Bestaan inderdaad geen onderrichtingen m.b.t. het volgen van avondkursussen door miliciens. En het ligt ook niet in de bedoeling dergelijke richtlijnen uit te vaardigen.

Tijdens hun legerdienst kunnen dienstplichtigen avondkursussen volgen voor zover de dienst dit toelaat.

Aangezien zij in het algemeen voor voldoende vrije avonden beschikken lijkt het niet aangewezen hiervoor extra dienstfaciliteiten te moeten voorzien voor de eenen wat zou neerkomen op bijkomende lasten voor de anderen. Daarenboven zouden hierdoor de affectatieproblemen op onduidelijke wijze verzwaard worden.

Het huidige systeem is soepel genoeg omdat bepaalde dienstbeurten met wederzijds akkoord van de betrokkenen kunnen worden omgewisseld.

Het is echter duidelijk dat niet alle miliciens juist evenveel vrije avonden hebben : de functie en de aard van de eenheid van de dienstplichtige zijn hiervoor vaak bepalend, en niet, zoals, vooropgesteld, de willekeur van de korpsversten.

Vraag :

Welk is de verlofregeling van de miliciens in de B. S. D. ?

Antwoord :

Aan de miliciens in dienst bij de Belgische Strijdkrachten in Duitsland (B. S. D.) wordt maandelijks een verlof van zes dagen toegekend. Deze periode omvat minstens een week-end.

Vraag :

Hoe is het mogelijk dat er 41 opperofficieren zijn terwijl er volgens de kaderwet slechts 40 mogen zijn ?

Antwoord :

Op datum van 1 mei 1983 liet de toestand op het gebied van luitenant-generaals en de generaal-majors zich als volgt aanzien :

	Benoemd	Gecommissionneerd
luitenant-generaals	10	—
generaal-majors	29	3
Totaal	39	3

Artikel 1 van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren voorziet in ten hoogste 39 opperofficieren.

Artikel 3 van die wet bepaalt dat het Hoofd van 's Konings militaire huis en de officieren wier bezoldiging niet op de begroting van Landsverdedigingen wordt aangerekend, niet in de in artikel 1 vastgestelde aantallen begrepen zijn.

Question :

Il n'existe pas de règles impératives pour les miliciens qui souhaitent suivre des cours du soir, ce qui donne lieu à un traitement arbitraire de la part des chefs de corps et de compagnie. Comment peut-on mettre fin à cette situation inadmissible ?

Réponse :

Il est exact qu'il n'existe pas d'instructions concernant la possibilité pour les miliciens de suivre des cours du soir et le Ministre n'a pas l'intention d'en donner.

Les miliciens ont le droit de suivre des cours du soir pendant leur service militaire pour autant que le service le permette.

Etant donné qu'ils disposent en général d'un nombre suffisant de soirées libres, il n'y a pas lieu de prévoir des facilités supplémentaires pour certains, ce qui impliquerait nécessairement des charges supplémentaires pour d'autres. En outre, cela compliquerait de manière intolérable les problèmes d'affectation.

Le système existant offre une souplesse suffisante pour permettre l'échange de certains tours de service de l'accord mutuel des intéressés.

Bien entendu, tous les miliciens n'ont pas le même nombre de soirées libres. La fonction et la nature de l'unité du milicien sont déterminantes à cet égard et non pas, comme le laisse supposer l'intervenant, l'arbitraire des chefs de corps.

Question :

Quel est le régime des congés des miliciens en R. F. A. ?

Réponse :

Les miliciens en service auprès des Forces armées belges en Allemagne ont droit à un congé mensuel de six jours. Cette période comprend au moins un week-end.

Question :

Comment explique-t-on qu'il existe 41 officiers généraux alors que la loi-cadre n'en permet que 40 ?

Réponse :

En date du 1^{er} mai 1983, la situation des lieutenants-généraux et des généraux-majors était la suivante :

	Nommés	Commis sionnés
Lieutenants-généraux	10	—
Généraux-majors	29	3
Total	39	3

L'article 1 de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers fixe un maximum de 39 officiers généraux.

L'article 3 de la loi citée stipule que le Chef de la Maison royale militaire et les officiers dont la rémunération n'emarge pas au budget de la Défense nationale ne sont pas compris dans les nombres fixés à l'article 1.

Daarenboven wordt de militaire Commandant van het Paleis der Natie op grond van artikel 48 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de officieren buiten kader geplaatst.

Vraag :

De maxima waarin de kaderwetten en de kaderbesluiten voor officieren en onderofficieren zouden te hoog liggen in vergelijking met onze reële behoeften, is de huidige natuurlijke afvloeiing geen welgekomen zaak?

Antwoord :

De nu geldende wettelijke beschikkingen aangaande de kaders zijn van toepassing sinds de publicatie van de teksten in 1974 voor de onderofficieren en in 1976 voor de officieren.

De toen ingevoerde maxima betekenden een serieuze vermindering van de effectieven. De categorieën opperofficieren, officieren en onderofficieren werden met respectievelijk 55 %, 20 % en 18 % verminderd.

De nieuwe effectieven lieten in 1976 toe de opgelegde opdrachten uit te voeren. Sindsdien werden echter bijkomende opdrachten opgelegd zoals onder andere de industriële veiligheid, de bewaking van Zaventem en de nucleaire centrales, de deelname in N.A.V.O. verband aan de Nato Airborne Early Warning Force en het Hawk Helip programma.

Voor deze bijkomende taken werden, gezien de budgettaire situatie, nog geen compenserende maatregelen getroffen.

Door een gebrek aan financiële middelen liggen de jaarlijkse recruteringen te laag om de huidige natuurlijke afvloei te compenseren. Dit probleem stelt zich vooral bij de onderofficieren waar een groot aantal momenteel de Krijgsmacht verlaat in de hoop de bestaande pensioenrechten te vrijwaren. Dit schept natuurlijk een situatie op het personeelsvlak die helemaal niet gewenst is door de Krijgsmacht.

Vraag :

Kan de Minister zijn verklaringen afgelegd ten overstaan van de kranten met betrekking tot het invoeren van een diensttijd van 10 maanden in de B. S. D., gekoppeld aan een afscheidspremie, nader toelichten?

Stoelen deze verklaringen op een regeringsbeslissing?

Antwoord :

De artikels verschenen in de kranten waarnaar verschillende commissarissen hebben verwezen vertolken geen regeringsbeslissing.

Het gaat in feite slechts over mogelijke opties om te trachten het probleem van het rendement van de dienstplichtigen in de B. S. D. op te trekken.

Bij het invoeren van de professionalisering werd er immers beslist dat er geen dienstplichtigen meer naar de B. S. D. zouden gestuurd worden en dat de gevechtsfuncties aldaar zouden uitgeoefend worden door vrijwilligers.

De dienstplichtigen van hun kant zouden dan functies toegewezen krijgen in België waarvoor een opleiding van 1 maand volstond.

De plus sur base de l'article 48 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers, le Commandant militaire du Palais des Nation est placé hors cadre.

Question :

Les maxima prévus par les lois et arrêtés-cadre pour les officiers et les sous-officiers ne sont-ils pas trop hauts par rapport à nos besoins réels? Les départs naturels de la période actuelle ne viennent-ils pas à point nommé?

Réponse :

Les dispositions légales actuellement en vigueur concernant les cadres sont en application depuis la publication des textes en 1974 pour les sous-officiers et en 1976 pour les officiers.

Les maxima introduits à cette époque constituaient une diminution substantielle des effectifs. Les catégories des officiers supérieurs, des officiers et des sous-officiers s'en trouvaient réduites respectivement de 55 %, 20 % et 18 %.

En 1976, ces nouveaux effectifs suffisaient à remplir les missions imposées à l'Armée. Mais depuis lors, de nombreuses missions nouvelles lui ont été imposées telles que la sécurité industrielle, la surveillance de Zaventem et des centrales nucléaires, la participation dans le cadre de l'OTAN au Nato Airborne Early Warning Force et le programme Hawk Helip.

Pour toutes ces tâches complémentaires, aucune mesure de compensation n'a été prise en raison de la situation budgétaire.

En raison de l'insuffisance des moyens financiers, les recrutements annuels ne suffisent pas à compenser les départs naturels. Le problème se pose surtout chez les sous-officiers qui quittent actuellement l'armée en grand nombre dans l'espoir de préserver les actuels droits à la pension. Il en résulte une perturbation au niveau du personnel qui n'est pas du tout souhaitable pour les Forces armées.

Question :

Le Ministre peut-il préciser les déclarations qu'il a faites aux journaux concernant l'introduction d'un service de 10 mois en R. F. A. lié à une prime de départ. Ces déclarations reposent-elles sur une décision du Gouvernement?

Réponse :

Les articles de journaux auxquels plusieurs commissaires ont fait allusion ne sont pas fondés sur une décision du Gouvernement.

Il s'agit en fait d'options possibles pour essayer de résoudre le problème du rendement des miliciens en R. F. A.

Lors de l'introduction de la professionnalisation, il fut décidé de ne plus envoyer de miliciens en R. F. A. et d'y faire exercer les fonctions de combat par des volontaires.

Dans cette optique, les miliciens se verraient confier en Belgique des fonctions pour lesquelles une formation de 1 mois suffirait.

Nu de professionalisering niet alleen werd stopgezet maar zelfs gedeeltelijk werd afgebouwd omwille van budgettaire redenen blijkt dat de aanwezigheid van dienstplichtigen bij de B. S. D. voor het uitoefenen van gevechtsfuncties verder onontbeerlijk is. Voor het uitoefenen van die functies is echter een minimum opleiding van 3 maanden vereist waardoor er op basis van de actuele duur van de diensttijd slechts 5 maanden vervolmaking en rendement overblijven, wat volgens de Minister niet langer verdedigbaar is.

Voor gans dit probleem wordt momenteel naar een evenwichtige globale oplossing gezocht bestaande uit een groot aantal aanvullende en coherente maatregelen. De afgelegde verklaringen waarnaar verwezen werd moeten in gans die kontekst geplaatst worden en kunnen alleen zó, juist geïd worden. De Minister hoopt over een 4-tal weken zijn saneringsplan aan de Regering te kunnen voorleggen, waarna hij niet zal nalaten onmiddellijk de commissie de nodige toelichtingen te bezorgen. De Minister herhaalt nogmaals dat op dit ogenblik dus geen enkele beslissing ter zake genomen is en dat de verschenen artikels enkel mogelijke oplossingen weergegeven hebben.

Vraag :

Naar aanleiding van het incident waarbij onlangs de A. C. O. D. door de militaire overheid uitgesloten werd, wordt gevraagd wie het recht had de syndicale organisatie de toegang te ontfeggen tot het wettelijk voorziene overleg.

Antwoord :

Er zal ervoor worden gezorgd dat in de kortste termijnen de syndicale relaties opnieuw geharmoniseerd worden.

De Minister zal de twee partijen ontvangen en onderfragen over het geciteerde incident en hieruit de nodige conclusies trekken.

Vraag :

Wat is de stand van zaken betreffende het probleem van het in dienst houden van de commandanten ?

Antwoord :

De procedure werd in gang gezet om de mogelijkheid in te voeren een aantal commandanten op een vrijwillige en selectieve basis tot maximum 54 jaar in dienst te houden. Het na de pensioenleeftijd in dienst blijven zal uitgevoerd worden op basis van jaarlijkse contracten.

De ontwerp teksten werden reeds besproken in de Commissie van Advies voor het militair personeel. De adviezen werden de Minister zopas overgemaakt en de procedure zal zo spoedig mogelijk voortgezet worden met de voorlegging van de teksten aan de autoriteiten belast met de administratieve en budgettaire controle en aan de Raad van State.

Vraag :

Uitgaande van de vaststelling dat de terugkeer naar België van twee brigades van de Belgische Strijdkrachten Duitsland miljarden gekost heeft, is het onvoorstelbaar dat er nu slechts enkele honderden militairen minder zouden zijn bij de B. S. D. dan voordien. Hoe komt dat nu ?

Antwoord :

Met betrekking tot de evolutie van het personeelsbestand bij de B. S. D. verwijst de Minister naar zijn uiteenzetting waarin gesteld werd dat een eenvoudige vergelijking van de « bestaanden » vóór en na de terugkeer een vertekend beeld geeft van de gehele operatie, daar dergelijke vergelijking in feite slechts een momentweergave is van een voortdurend evoluerende situatie.

Or, pour des motifs budgétaires, la professionnalisation de l'armée a dû être interrompue — il a même fallu revenir partiellement en arrière — et de ce fait la présence de militaires en R. F. A. pour des fonctions de combat reste indispensable. Mais l'exercice de ces fonctions nécessite une formation de 3 mois au moins. Il ne reste alors, dans le cadre de la durée actuelle du service militaire, que 5 mois pour le perfectionnement et pour le rendement, ce qui pour le Ministre n'est plus défendable.

Une solution globale et équilibrée à l'ensemble du problème, comprenant un grand nombre de mesures cohérentes et complémentaires, est actuellement à l'étude. Les déclarations auxquelles il est fait allusion ne peuvent être comprises et interprétées que dans le cadre de ce contexte. Le Ministre espère pouvoir soumettre son plan d'assainissement au Gouvernement dans quatre semaines, après quoi il ne manquera pas de fournir à la commission toutes les informations souhaitées. Le Ministre répète qu'à l'heure qu'il est, aucune décision n'a été prise en la matière et que les articles parus n'ont fait état que de solutions possibles.

Question :

A la suite d'un incident récent, l'autorité militaire ayant écarté la C. G. S. P., un commissaire voudrait savoir qui avait le droit d'interdire à cette organisation syndicale l'accès à une concertation légalement prévue.

Réponse :

Tout sera mis en œuvre pour ramener dans les plus brefs délais l'harmonie dans les relations syndicales. Le Ministre recevra les deux parties en cause et les interrogera sur l'incident dont question. Ensuite il tirera les conclusions qui s'imposent.

Question :

Quel est l'état de la question du maintien en service des commandants ?

Réponse :

La procédure requise a été entamée en vue de créer la possibilité de maintenir en service jusqu'à 54 ans au maximum et sur une base volontaire et sélective certains commandants. Ce maintien en service au-delà de l'âge de la pension se fera dans le cadre de contrats annuels.

Les projets de texte ont déjà été soumis à la Commission consultative pour le personnel militaire. Les avis viennent de parvenir au Ministre. La procédure sera poursuivie avec diligence par la transmission des textes aux autorités chargées du contrôle administratif et budgétaire et au Conseil d'Etat.

Question :

Sachant que le retour en Belgique de deux brigades antérieurement stationnées en Allemagne a coûté plusieurs milliards, comment est-il possible qu'il n'y ait toujours auprès des R. F. A. que quelques centaines de militaires de moins qu'auparavant.

Réponse :

En ce qui concerne l'évolution des effectifs des R. F. A., le Ministre s'en réfère à son exposé où il disait notamment que la simple comparaison des « existants » avant et après le retour donne une image fautive de l'opération, une telle comparaison n'étant en fait qu'un instantané d'une situation en constante évolution.

Enkel de situatie van de « voorzienen » maakt een betrouwbaar vergelijkingsgegeven uit.

In « voorzienen » uitgedrukt bedraagt de totale getalsterkte van de Eerste Divisie, d.w.z. de Staf van de Divisie in Verviers, de Eerste Brigade in Leopoldsborg en de Zevende Brigade te Marche-en-Famenne 6 700 man, waarvan er vroeger ongeveer 3 800 tot de « voorzienen » van de B. S. D. behoorden. Momenteel zijn er in deze divisie 6 679 bestaanden op de 6 700 die voorzien zijn.

Vraag :

Ingevolge twee uitspraken van het Hof van beroep stelt zich het probleem van de verkiesbaarheid van de militairen. Voor dit probleem moet een oplossing gevonden worden. Wat is er al gedaan om voor die toestand rechtszekerheid te scheppen ?

Antwoord :

Ter gelegenheid van de bespreking van de Begroting Landsverdediging 1982 werd dit probleem gesignaleerd en werd er tevens op aangedrongen hierover ten gronde van gedachten te wisselen in de Kamercommissie.

De Minister heeft zich destijds bereid verklaard dit te doen.

Dit probleem is trouwens al een paar maal ingeschreven geweest als agendapunt, maar nog niet aan bod gekomen.

De Minister kan slechts herhalen dat hij hiervoor te allen tijden ter beschikking van de Commissie staat.

Vraag :

Hoe verloopt de informatiedoorstroming en meer bepaald de werking van de Commissie Leger-Jeugd ?

Antwoord :

De bedoeling van de oprichting van de Commissie Leger-Jeugd was een betere relatie- en informatie-uitwisseling tot stand te brengen tussen enerzijds de jeugdorganisaties als woordvoerder der miliciens en anderzijds de militaire wereld en de organisaties die reeds in dit domein actief zijn.

De werking van deze Commissie is enigszind scheef gelopen, onder meer omdat een aantal afgevaardigden blijkbaar een verkeerd inzicht hadden in hun opdracht en de Commissie gingen beschouwen als een spreekbuis en een mogelijkheid om informatie te verkrijgen voor en over persoonlijke bekommernissen.

Zoals reeds gesteld in de inleidende uiteenzetting wordt de opdracht van die Commissie verlengd. Voor het ogenblik werkt het Kabinet Landsverdediging, in samenwerking met onder meer de beide Ministers van Nationale Opvoeding aan een andere, meer doeltreffende representatieve samenstelling. Normaal zouden deze besprekingen op dit punt volgende maand kunnen afgerond worden.

Op het meer algemene vlak worden tevens initiatieven bestudeerd in de zin van het zopas in Frankrijk geconcretiseerd ontwerp, en van de reorganisatie van alle informatie- en documentatiediensten.

Deze studie zal echter wel enige tijd méér in beslag nemen.

Seule la situation des effectifs « prévus » constitue une base de comparaison valable.

Exprimé en « prévus », l'effectif de la Première Division, c'est-à-dire l'Etat-major de la Division à Verviers, la Première Brigade à Leopoldsborg et la Septième Brigade à Marche-en-Famenne, s'élève à 6 700 hommes dont environ 3 800 appartenaient antérieurement aux « prévus » des F. B. A. A l'heure actuelle, cette division compte 6 679 existants sur 6 700 « prévus ».

Question :

Deux arrêts prononcés par la Cour d'appel ont soulevé le problème de l'éligibilité des militaires. Il convient de trouver une solution à ce problème. Quelles démarches ont déjà été entreprises en vue de créer une sécurité juridique dans ce domaine ?

Réponse :

Ce problème a été soulevé à l'occasion de la discussion du budget de la Défense nationale 1982, et l'on insista également sur la nécessité d'avoir un échange de vues approfondi à ce sujet en commission de la Chambre.

A l'époque, le Ministre s'était engagé à donner une suite favorable à la demande. Ce problème a d'ailleurs déjà été inscrit à plusieurs reprises à l'ordre du jour, mais n'a pas encore été abordé.

Le Ministre ne peut que répéter qu'il reste toujours à la disposition de la commission.

Question :

Comment évolue la circulation d'information et plus particulièrement le fonctionnement de la Commission Armée-Jeunesse ?

Réponse :

La Commission Armée-Jeunesse a été constituée dans le but de créer de meilleures relations et un meilleur échange d'informations entre d'une part les organisations de la jeunesse en tant que porte-parole des miliciens et d'autre part, le monde militaire et les organisations déjà actives dans ce domaine.

Le fonctionnement de cette Commission s'est quelque peu écarté de son objectif, notamment parce qu'un certain nombre de délégués se faisaient, semble-t-il, une idée fausse de leur mission et considéraient la Commission comme un porte-parole et un moyen d'obtenir des informations relatives notamment à des préoccupations plus personnelles.

Comme nous l'avons déjà précisé dans l'exposé introductif, la mission de la Commission a été prolongée. Actuellement le cabinet de la Défense nationale collabore avec les deux Ministres de l'Education nationale notamment, en vue d'élaborer une nouvelle composition représentative et plus efficace. Normalement, les discussions portant sur ce point devraient être terminées le mois prochain.

Dans son contexte plus général, nous examinons également certaines initiatives allant dans le sens du projet français récemment concrétisé, et de la réorganisation de tous les services d'information et de documentation.

Cependant, cette étude nécessitera plus de temps.

IV. — WERKING

Vraag :

Waarom werd het aantal dagen dat reserveofficieren wederopgevoegen worden niet ongeveer 20 % verminderd (men verwacht 59 649 dagen in 1983 tegen 74 887 dagen in 1982) ?

Antwoord :

Deze vermindering vloeit hoofdzakelijk voort uit de vermindering van het aantal dagen wederoproeping voor bevordering. De reserveofficieren beschikken over 6 jaar tijd om zich op te geven voor de bevorderingsexamens en het toeval heeft gewild dat slechts weinigen zich hebben laten inschrijven voor een bevorderingscursus in 1983.

Dat verschijnsel is wellicht grotendeels te wijten aan de huidige economische crisis.

Vraag :

Een lid constateert dat de trainingsnormen bij de drie Strijdkrachten gestadig verminderen en vraagt of het waar is dat de Zeemacht haar strategische reserves aanspreekt en of dit geen vorm van euthanasie is.

Antwoord :

De budgettaire middelen van de Zeemacht om de vastgestelde trainingsnormen te realiseren zijn sedert verscheidene jaren ontoereikend.

Om het hoofd te bieden aan het cumulatief effect van dat gebrek aan werkingsmiddelen en om voor een derde van de vloot 70 dagen vaart te waarborgen, ziet de Zeemacht zich gedwongen een gedeelte van haar nationale brandstofreserves in 1983 aan te spreken.

Het gaat hier wel degelijk om een eenmalige operatie en er wordt bevestigd dat de oorlogsreserves niet worden aangesproken.

Vraag :

In de rubriek « werking » maken de posten « heruitrusting » en « diversen » 15 % van de uitgetrokken bedragen uit. Geeft zulks geen vals beeld van die rubriek ?

Antwoord :

De onderverdeling van de begroting van Landsverdediging gaat sinds altijd uit van de volgende beginselen :

1. Personeelsuitgaven : de in de artikelen 11 uitgetrokken kredieten.
2. Werkingsuitgaven : Alle niet-gesplitste kredieten MIN de artikelen 11 plus de gesplitste kredieten van de artikelen 12.20.02 (groot onderhoud gebouwen, 12.21.02 (uitgaven B. R. D.) en 12.23.2 (Munitie).
3. Uitgaven voor heruitrusting en infrastructuur : de overige gesplitste kredieten (hoofdzakelijk de artikelen 13 en de kapitaalsuitgaven).

Daarenboven is het volkomen normaal dat de normale vervanging van klein materieel en uitrusting waarvoor bestellingen worden gedaan waarvan de uitvoeringstermijn doorgaans geen twaalf maanden overschrijdt, onder de rubriek werking gerangschikt worden.

IV. — FONCTIONNEMENT

Question :

Quelles sont les raisons d'une réduction de quelque 20 % du nombre de journées de rappel d'officiers de réserve (59 649 journées prévues en 1983 contre 74 887 journées en 1982).

Réponse :

Cette réduction résulte essentiellement d'une diminution du nombre de journées de rappel pour l'avancement. Les officiers de réserve disposent de six années pour s'inscrire à des examens pour la promotion et le hasard a voulu que peu d'entre eux se sont inscrits pour un cours d'avancement en 1983.

Ce phénomène est probablement en grande partie dû à la crise économique actuelle.

Question :

Constatant que les normes d'entraînement diminuent continuellement dans les trois Forces, il est demandé s'il est vrai que la Force navale puise dans ses réserves stratégiques et si ce n'est pas une forme d'euthanasie.

Réponse :

Les moyens budgétaires alloués à la Force navale pour réaliser les normes fixées d'entraînement se situent en dessous des besoins depuis plusieurs années.

Pour faire face à l'effet cumulatif de ce manque de moyens de fonctionnement et pour assurer 70 jours de navigation à un tiers de la flotte, la Force navale se voit forcée d'entamer en partie ses réserves nationales de fonctionnement de carburant en 1983.

Il s'agit bien d'une opération unique et il est confirmé que les réserves de guerre ne sont pas entamées.

Question :

La présence des postes « rééquipement » et « divers » dans la rubrique « fonctionnement » qui y interviennent pour quelque 15 % ne fausse-t-elle pas le contenu de cette rubrique ?

Réponse :

La subdivision du budget de la Défense nationale a depuis toujours été basée sur les principes suivants :

1. Dépenses de personnel : les crédits prévus aux articles 11.
2. Dépenses de fonctionnement : tous les crédits non dissociés moins les articles 11 plus les crédits dissociés aux articles 12.20.02 (gros entretien bâtiments), 12.21.02 (dépenses R. F. A.) et 12.23.2 (munitions).
3. Dépenses de rééquipement et d'infrastructure : les autres crédits dissociés (principalement les articles 13 et les dépenses de capital).

En outre, il est tout à fait normal que les remplacements courants de petits matériels et équipements qui font l'objet de marchés dont le délai d'exécution ne dépasse en général pas les douze mois, se classent sous la rubrique fonctionnement.

Vraag :

Neemt de Belgische zeemacht op 27 en 30 april deel aan manoeuvres voor de Libanese kust ?

Antwoord :

Geen enkel schip van de Belgische zeemacht neemt tijdens de periode van 27 tot 30 april deel aan manoeuvres voor de Libanese kust. Geen enkele deelneming van de Belgische Zeemacht aan manoeuvres in dat gebied wordt in uitzicht gesteld.

Vraag :

Waarom wordt het brood voor het leger in België niet bij plaatselijke bakkers gekocht ?

Zou dit niet goedkoper zijn, dan hoge transportkosten te moeten betalen ?

Antwoord :

Het is evident dat in een leger te velde het brood door militaire bakkerijen moet kunnen gebakken worden.

Om dit te verwezenlijken dienen er dus, in vredetijd, militaire bakkerijen te functioneren.

Wat de kostprijs betreft kan gesteld worden dat brood gebakken in militaire bakkerijen met inbegrip van de transportkosten, goedkoper is dan brood aangekocht bij de plaatselijke bakkers.

V. — INVESTERINGEN

Wat de modernisering van de veldartillerie betreft :

a) welke zal de coproductie zijn voor de Belgische industrie ?;

b) zullen we « gelijkaardige » technologische indirecte compensaties bekomen ?

Die vragen vallen in feite meer onder de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken.

Een volledig antwoord zal pas kunnen gegeven worden als de contracten zullen ondertekend zijn.

Wat de levering van de artilleriestukken betreft, heeft de Ministerraad op 9 februari 1983 beslist dat er met de Amerikaanse firma B. M. Y. onderhands mag onderhandeld worden : er zal geen coproductie zijn, maar directe, indirecte en semi-directe compensaties zijn voorzien.

Ter herinnering hierna de door het Ministerie van Economische Zaken opgestelde definities inzake coproductie en de drie soorten compensaties :

1. Geïntegreerde produktie of coproductie

Hier gaat het om een gemeenschappelijke produktie die de deelnemende landen de mogelijkheid biedt het globale volume van de fabricaties te verdelen in evenredigheid met de waarde van hun onderscheiden behoeften.

2. Rechtstreekse compensaties

De rechtstreekse compensatiebestellingen bestaan uit een deelname van de Belgische nijverheid aan de produktie, de leveringen, de werken en de diensten van de bestelling, wat het voor België bestemde materieel betreft.

Question :

La Force navale belge participe-t-elle à des manoeuvres devant la côte libanaise notamment du 27 au 30 avril ?

Réponse :

Aucun navire de la Force navale belge ne participe à des manoeuvres devant la côte libanaise pendant la période du 27 au 30 avril. Aucune participation de la Force navale belge n'est prévue à des manoeuvres dans cette région.

Question :

Pourquoi le pain destiné à l'armée belge n'est-il pas acheté dans des boulangeries locales ?

Ne serait-ce pas une solution plus avantageuse que de payer d'importants frais de transport ?

Réponse :

Il va de soi que dans une armée en campagne le pain doit pouvoir être cuit par des boulangeries militaires.

Il faut donc que les boulangeries militaires fonctionnent également en temps de paix.

En ce qui concerne le prix de revient, on peut affirmer que le pain cuit dans les boulangeries militaires est meilleur marché que le pain acheté dans les boulangeries locales, à l'inclusion des frais de transport.

V. — INVESTISSEMENTS

En ce qui concerne la modernisation de l'artillerie de campagne :

a) quel sera le pourcentage de coproduction pour l'industrie belge ?

b) notre pays bénéficiera-t-il de compensations technologiques indirectes « similaires » ?

Ces questions relèvent en fait davantage de la compétence du Ministre des Affaires économiques.

Une réponse complète ne pourra être donnée que lorsque les contrats auront été signés.

En ce qui concerne la livraison de pièces d'artillerie, le Conseil des Ministres a décidé le 9 février 1983 que des négociations peuvent être menées de gré à gré avec la société américaine B. M. Y. : il n'y aura pas de coproduction, mais des compensations directes, indirectes et semi-directes sont prévues.

Voici pour mémoire les définitions établies par le Ministère des Affaires économiques en ce qui concerne la coproduction et les trois types de compensation :

1. Production et coproduction intégrées

C'est une production en commun qui permet aux pays participants de répartir le volume global des fabrications au prorata de la valeur de leurs besoins respectifs.

2. Compensations directes

Les commandes représentant les compensations directes consistent en une participation de l'industrie belge à la production, aux livraisons, aux travaux et aux services résultant de la commande en ce qui concerne le matériel destiné à la Belgique.

3. Halfrechtstreekse compensaties

De bestellingen van deze soort slaan op dezelfde producties, leveringen, werken en diensten voor het voorwerp van de bestelling, doch zijn bestemd voor de uitvoer, hetzij naar het land van oorsprong van het materieel, hetzij naar derde landen die dit materieel aankopen.

Soms verstaat men onder halfrechtstreekse compensaties de verkoop van materieel dat nagenoeg met dat van de bestelling overeenstemt.

4. Onrechtstreekse compensaties

Dit soort bestellingen slaan op producties, leveringen, werken en diensten welke niets met het voorwerp van de bestelling te maken hebben. Die bestellingen zijn interessant indien ze werkelijk nieuwe handelsmogelijkheden scheppen van hetzelfde technologisch niveau als dat van de bestelling of indien ze onze nijverheid de toegang tot een nieuwe bedrijfstak verschaffen. Tevens maken die compensaties de overdracht van know-how mogelijk, ze hangen bovendien minder van de cyclus van een bestelling af.

Een groot gedeelte van de munities zal in België gefabriceerd worden.

Voor de geautomatiseerde ketens, is er voor een bepaald type coproductie voorzien, voor de andere types compensaties.

Voor de laserafstandmeters, zal er waarschijnlijk geen coproductie zijn. In alle gevallen is er bepaald dat de indirecte compensaties van minstens gelijkwaardige technologie als het aangekocht materieel moeten zijn.

(Art. 13.38, blz. 55.)

In 1975 werd het F-16 programma op 30 miljard geraamd. De nieuwe raming belooft thans 60 miljard. Hoe verklaart men dat?

De totale kosten van het eerste F-16 programma zijn inderdaad aanzienlijk toegenomen als men die met in lopende waarde uitgedrukte franken aangeeft.

Die toename is het gevolg van de uitbreiding van de genomen optie van 102 tot 116 toestellen, van de aankoop van motoren en van bijkoinende wisselstukken, van de installering van een elektronisch veiligheidssysteem en van het uitvoeren van noodzakelijke wijzigingen.

Een en ander beïnvloedt de kostprijs van het programma, die zowel in dollars als in franken tegen constante waarde 1975 is aangegeven en dus a fortiori het bedrag wanneer het in courante prijzen wordt uitgedrukt.

Dat laatste bedrag is trouwens sterk gestegen door de devaluatie van de Belgische frank en ten gevolge van de verandering van de pariteit van de dollar. Die is in de periode 1975-1980 van 30 tot 50 frank gestegen.

Twee factoren mogen evenwel niet uit het oog worden verloren: enerzijds dekken de vermelde kosten wel degelijk de totale kostprijs van het hele F-16 programma, maar anderzijds is de eenheidsprijs per vliegtuig niet overschreden. De Amerikaanse regering heeft die op 6 901 miljoen dollars van 1975 vastgesteld.

In het activiteitenverslag 1982 van het directiecomité van het multinationale F-16 programma staat daaromtrent wat volgt:

« Het directiecomité van de F-16 heeft er voortdurend voor gewaakt dat de eenheidsprijs van de F-16 toestellen niet overschreden werd voor de deelnemende Europese landen.

De raming van oktober 1982 geeft een totaalbedrag van 5 907 miljoen dollar (tegen de koers van januari 1975), waar in het protocol van de basisovereenkomst (M. O. U.) een bedrag van 6 091 werd voorzien. »

3. Compensations semi-directes

Les commandes de ce type portent sur les mêmes productions, livraisons, travaux et services en rapport avec l'objet de la commande, mais sont destinées à l'exportation, soit vers le pays dont le matériel provient, soit vers des pays tiers qui achètent ce matériel.

Parfois, on entend par « compensations semi-directes » la vente de matériel quasi identique à celui de la commande.

4. Compensations indirectes

Ce type de commandes concerne des productions, des livraisons, des travaux et des services qui n'ont rien à voir avec l'objet de la commande. Ces commandes sont intéressantes dans la mesure où elles offrent réellement de nouvelles possibilités commerciales du même niveau technologique que celui de la commande ou lorsqu'elle permettent à notre industrie d'avoir accès à une nouvelle branche d'activité. De plus, ces compensations permettent le transfert de savoir-faire et elles dépendent moins du cycle d'une commande.

Une grande partie des munitions sera fabriquée en Belgique.

On a prévu un certain type de coproduction pour les chaînes automatisées et des compensations pour les autres types.

Il n'y aura vraisemblablement pas de coproduction pour les télémètres par laser. En tout cas, il est stipulé que les compensations indirectes doivent être au moins d'un niveau technologique équivalent à celui du matériel acheté.

(Article 13.38 — p. 55).

En 1975 le programme F-16 était évalué à 30 milliards de F. Actuellement il a été réévalué à 60 milliards de F. Quelles en sont les explications?

Le coût total du premier programme F-16 a effectivement subi une augmentation très conséquente lorsqu'on exprime ce coût en francs courants.

Cette augmentation résulte de l'option prise de passer le nombre d'avions de 102 à 116, de l'achat de moteurs et de pièces de rechange supplémentaires, de l'installation d'un système de protection électronique et de l'incorporation de modifications indispensables.

Ces éléments ont eu une influence sur le coût du programme exprimé en dollars comme en francs constants 1975, donc a fortiori sur le montant en francs courants.

Ce dernier montant a par ailleurs été fortement influencé à la hausse par la dévaluation du franc belge et suite au changement de parité du dollar, passant de trente à cinquante francs dans la période 1975-1980.

Deux éléments ne peuvent pas être perdus de vue: d'une part le coût affiché représente bien le coût total de l'ensemble du programme F-16, d'autre part, le coût unitaire de l'avion, qui a été garanti par le gouvernement américain et qui s'élevait à 6 091 millions de dollars en 1975, n'a pas été dépassé.

Le rapport d'activité pour 1982 du Comité directeur du programme multinational F-16 faisait état de:

« Le Comité directeur du F-16 a veillé en permanence à ce que le prix unitaire des avions F-16 ne soit pas dépassé pour les pays européens participants.

L'estimation d'octobre 1982 a donné un chiffre total de 5 907 millions de dollars (au cours de janvier 1975), pour une projection de 6 091 millions de dollars dans le M. O. U. (protocole d'accord de base). »

Zal de maximale verhoging van 6,5 % op de investerings-uitgaven van Landsverdediging niet van aard zijn om, zeker in de huidige budgettaire kontekst, de zwaarste last van de besparingen af te wentelen op de personeelsuitgaven.

Een vergelijking tussen het budget 1982 en 1983 leert dat de personeelsuitgaven stijgen van 44 125,7 miljoen tot 46 425,9 miljoen hetzij + 5,2 %.

De werkings- en investeringsuitgaven samen stijgen van 44 100,1 miljoen tot 47 342,5 miljoen, hetzij + 7,3 %.

Daarbij dient rekening gehouden te worden met het feit dat de door de Regering genomen loonmatigingsmaatregelen voor het geheel van het Openbaar Ambt alle personeelsuitgaven gevoelig hebben afgeremd.

Wanneer we de geschatte uitgaven vergelijken voor het militair personeel op basis van de weddeschalen aan 100 % komen we tot de conclusie dat voor een effectief aan vast personeel van 61 397 man op 31 januari 1981 een uitgave van 14 198 miljoen was voorzien terwijl voor het effectief van 61 637 man in dienst op 31 januari 1982 de uitgave geraamd werd op 14 079,2 miljoen F. Deze mindere uitgave in 1983 is vooral het gevolg van een andere samenstelling van het effectief (minder onderofficieren en meer jonge beroepsvrijwilligers).

Hoe verklaart men het verschil tussen de 7,9 miljard F die de weerslag moet opvangen van de devaluatie en waarvan sprake is in de bekendmaking van de beslissing van de Ministerraad van 9 februari 1983 enerzijds en de op de begroting voor 1983 uitgetrokken verhoging met 1,672 miljard voor het « aangepaste programma » van de F-16 anderzijds ?

Naast de verhoging van 1,672 miljard die voorkomt op de begroting van 1983 zij opgemerkt dat de begroting van 1982 reeds een stijging te zien gaf van 7,744 miljard, of in totaal 9,416 miljard. Dit bedrag ligt heel wat hoger dan de 7,9 miljard waarvan sprake is in de bekendmaking van de beslissing van de Ministerraad.

De publieke opinie en, meer in het bijzonder, de parlementsleden en het merendeel van de leden van de Commissie voor de Landsverdediging van de Kamer, vragen zich in het licht van de talloze persartikels af hoe de grote aankoopovereenkomsten evolueren, waaronder met name :

— het artilleriematerieel :

— de antitankmiddelen en, meer bepaald, de helicopters van de nieuwe generatie die met antitankmiddelen kunnen worden uitgerust en waarvan in de begroting geen spoor te vinden is;

— de aankoop van transportvoertuigen en inzonderheid die voor de vervanging van 2 500 jeeps, welke in de Ministerraad van 18 januari 1982 goedgekeurd werd.

Kan de Minister voor elk van die drie aankopen zeggen in welk stadium de onderhandelingen verkeren en bij benadering de datum opgeven waarop de contracten ondertekend worden ?

Inzake de modernisering van de veldartillerie zijn de onderhandelingen met de Amerikaanse firma B. M. Y. voor de aankoop, in het raam van een onderhandse overeenkomst, begonnen en zulks zowel op militair als op economisch vlak. Indien de onderhandelingen normaal verlopen, kan worden verwacht dat het contract over enkele maanden ondertekend zal worden.

La limitation de l'augmentation des dépenses d'investissement de la Défense nationale à 6,5 % ne risque-t-elle pas d'entraîner, dans le contexte budgétaire actuel, l'obligation de réaliser l'essentiel des économies sur les dépenses de personnel ?

La comparaison entre le budget de 1982 et celui de 1983 montre que les dépenses de personnel passent de 44 125,7 millions à 46 425,9 millions, soit une augmentation de 5,2 %.

La somme des dépenses de fonctionnement et des dépenses d'investissement passe de 44 100,1 millions à 47 342,5 millions, soit une augmentation de 7,3 %.

Il faut en outre tenir compte du fait que les mesures de modération salariale prises par le Gouvernement pour l'ensemble de la Fonction publique ont entraîné une diminution globale et sensible des dépenses de personnel.

Lorsque nous comparons les dépenses estimées pour le personnel militaire sur base des barèmes à 100 %, nous constatons que pour un effectif de 61 397 militaires salariés au 31 janvier 1981, la dépense prévue était de 14 198 millions tandis que cette même dépense était estimée à 14 079,2 millions de F pour un effectif de 61 637 militaires salariés au 31 janvier 1982. Cette diminution des dépenses en 1983 résulte essentiellement d'un changement dans la structure de l'effectif (moins de sous-officiers et plus de jeunes volontaires de carrière).

Comment explique-t-on la différence entre les 7,9 milliards de F pour compenser les effets de la dévaluation dont question dans la notification de la décision du Conseil des Ministres du 9 février 1983 d'une part, et la majoration de 1,672 milliard prévu dans le budget 1983 pour le « programme ajusté » du F-16 d'autre part.

A part l'augmentation de 1,672 milliard qui apparaît dans le budget 1983 il y a lieu de remarquer qu'une augmentation de 7,744 milliards était déjà mentionnée dans le budget 1982, ce qui fait un total de 9,416 milliards, montant qui dépasse nettement les 7,9 milliards dont question dans la notification de la décision du Conseil des Ministres.

L'opinion publique et plus particulièrement les parlementaires et la majorité des membres de la Commission de la Défense nationale de la Chambre s'interrogent à la lumière de nombreux articles de presse sur l'évolution de quelques grands marchés parmi lesquels on peut notamment citer :

— le matériel d'artillerie :

— les moyens antichars et plus particulièrement des hélicoptères de la nouvelle génération pouvant être dotés de plate-forme à missiles et dont on ne trouve aucune trace dans le budget;

— le marché des véhicules de transport et plus précisément celui du renouvellement des 2 500 jeeps qui a été approuvé au Conseil des Ministres du 18 janvier 1982.

Le Ministre pourrait-il dire pour chacun de ces trois marchés à quel stade en sont les négociations et la date approximative de la signature des contrats ?

En ce qui concerne la modernisation de l'artillerie de campagne, les négociations avec la firme américaine B. M. Y. pour l'acquisition, dans le cadre d'un marché de gré à gré, des pièces ont été entamées, et ceci tant sur le plan militaire qu'économique. Si les négociations se déroulent normalement, on peut espérer être amené à signer le contrat dans quelques mois.

Inzake de telemeters werd zopas een offerte gedaan. De offerte voor de eerste geautomatiseerde keten zou vóór eind juli moeten geschieden.

Voor de andere onderdelen van de overeenkomst zal de aankoopprocedure in de loop van het jaar 1984 beginnen.

Inzake het aeromobiele programma werd de Stafchef gelast zo spoedig mogelijk zijn programma in grote trekken mede te delen. De militaire prospectie die de Stafchef van de Landmacht thans uitvoert, zou in juni 1983 moeten beëindigd zijn.

Het ontwerp van overeenkomst dient conform de beslissing van de Ministerraad van 9 februari ll. vóór eind 1984 aan de Regering te worden voorgelegd.

De onderhandelingen die de Algemene Dienst Aankopen heeft aangevat voor de aankoop van 2 500 jeeps, zijn zopas geëindigd.

Het dossier zal mij tegen eind mei worden voorgelegd en de overeenkomst zal vóór het begin van het parlementaire reces kunnen worden ondertekend.

In de Senaatscommissie voor de Landsverdediging raamde de Minister van Landsverdediging in oktober 1982 de kostprijs van het FOB F-16-programma op 32 miljard F.

Waarom wordt in de begroting een bedrag van 42 miljard F uitgetrokken? De Eerste Minister zou verklaard hebben dat het volledige programma om en bij de 47 miljard F zou bedragen. Hoe is de juiste toedracht?

Wat het bedrag van 32 miljard F betreft, dit is de per 1 september 1982 geraamde kostprijs van het programma in constante frank. Ingevolge onderhandelingen is dat bedrag nadien tot 27,7 miljard verminderd, nog steeds in de economische context van september 1982.

Aan die 27,7 miljard constante frank 1982 beantwoorden 42 miljard courante frank.

Zoals onlangs werd geantwoord op een parlementaire vraag, zij opgemerkt dat de 42 115 miljoen die op de begroting van 1983 zijn uitgetrokken, slechts betrekking hebben op de overeenkomst die thans wordt gesloten (Letter of Offer and Acceptance FOB F-16).

Zoals blijkt uit de beslissing van de Ministerraad van 9 februari j.l., zal een bijkomend bedrag van 4 900 miljoen nodig zijn voor aankopen (E. C. M. en infrastructuur) buiten de basisovereenkomst. De desbetreffende kredieten zullen te gepasten tijde op de begroting worden uitgetrokken.

Persartikelen hebben gesuggereerd dat onregelmatigheden zouden zijn gebeurd met een van de firma's die aan het A. I. G. V.-productieprogramma deelnemen. Het parket heeft terzake een onderzoek ingesteld. Hoever staat het daarmee?

Begin december 1982 heeft het Hoog Comité van Toezicht bij de Algemene Dienst Aankopen de kasten doen verzegelen van de sectie Aankoop van zelfbewegend materieel. Daarin zitten de dossiers betreffende de aankoop van het A. I. G. V.-programma.

Landsverdediging is niet op de hoogte van de redenen van dit optreden en weet evenmin hoever het met een eventueel onderzoek van het Hoog Comité van Toezicht staat.

En ce qui concerne les télémètres, l'appel d'offre vient d'être lancé. L'appel d'offre pour la première chaîne automatisée devrait être lancé avant la fin du mois de juillet.

Pour les autres composantes du marché, la procédure d'achat sera entamée dans le courant de l'année 1984.

Quant au programme de l'aéromobilité, le Chef d'Etat-Major a été chargé de proposer dans les meilleurs délais la configuration du programme qu'il retient. La prospection militaire que le Chef d'Etat-Major de la Force terrestre a entreprise devrait se terminer en juin 1983.

Quant au projet de contrat, il doit, conformément à la décision du Conseil des Ministres du 9 février dernier, être soumis au Gouvernement avant la fin de 1984.

Les négociations que le Service Général des Achats a entamées avec les firmes retenues pour le marché des 2 500 jeeps viennent de se terminer.

Le dossier me sera soumis vers la fin du mois de mai et le contrat pourrait être signé avant le début des vacances parlementaires.

En Commission de la Défense nationale du Sénat en octobre 1982, le Ministre de la Défense nationale indiquait que l'estimation du programme FOB F-16 était de 32 milliards de F.

Pourquoi est-il inscrit dans le budget pour une somme de 42 milliards de F? Le Premier Ministre aurait indiqué que le programme complet se situerait à 47 milliards de F environ. Qu'en est-il?

En ce qui concerne les 32 milliards de F, il s'agit du montant estimé au 1^{er} septembre 1982 du coût du programme exprimé en francs constants. Ultérieurement, par le jeu des négociations ce montant a été ramené à 27,7 milliards, toujours aux conditions économiques de septembre 1982.

A ces 27,7 milliards — francs constants 1982 — correspondent les 42 milliards — francs courants.

Comme il a été répondu à une récente question parlementaire, il y a lieu de remarquer que les 42 115 millions inscrits au budget 83 ne portent que sur le contrat qui est conclu à l'heure actuelle (Letter of Offer and Acceptance FOB F-16).

Comme il résulte de la décision du Conseil des Ministres du 9 février dernier, un montant supplémentaire de 4 900 millions sera nécessaire pour les acquisitions (E. C. M. et infrastructure) en dehors du contrat de base. Les crédits nécessaires à cette fin seront prévus au budget au moment approprié.

Des articles de presse ont signalé que des irrégularités auraient été commises avec l'une des firmes participant au programme de production du V. B. C. I. Le parquet s'est penché sur ce problème. Qu'en est-il et quelle est la situation actuelle?

Au début de décembre 1982, le Comité supérieur de contrôle a apposé les scellés sur des armoires se trouvant au Service général des achats, Section d'achat du matériel automobile, contenant les dossiers de marché du programme V. B. C. I.

Les raisons de cette action, ni la situation actuelle d'une enquête éventuelle par le Comité supérieur de contrôle, ne sont pas connues par la Défense nationale.

VI. — VRAGEN MET BETREKKING TOT DE BEGROTING

Hoe moet de toepassing van de artikelen 12 en 17 van de begrotingswet gezien worden in het kader van de huidige budgettaire kontekst van schaarse middelen?

Artikel 12 geeft de Minister van Landsverdediging de machtiging om materieel, waren of munitie te ruilen met vreemde landen.

Deze ruilovereenkomsten of wederzijdse overdrachten zijn aan de controle van de Inspectie van Financiën en van het Rekenhof onderworpen en bezwaren het budget van Landsverdediging dus niet.

Met betrekking tot het artikel 17 kan gesteld worden dat de kosteloze afstand van materieel of goederen drie verschillende vormen kan aannemen:

- dringende hulp aan door natuurrampen getroffen landen;
- bijstand in het raam van de technische samenwerking;
- wederzijdse bijstand bepaald in artikel 3 van het Noord-Atlantisch Verdrag.

Het gaat om materieel of materialen die nog werkelijk nuttig zijn voor het begunstigde land, maar praktisch geen enkele economische waarden meer hebben voor België. Bergelijke verrichtingen geschieden via de Minister van Buitenlandse Zaken of na beslissing van de Regering. Ze worden daarenboven door het Rekenhof gecontroleerd.

Wat is de juiste omvang van het nieuwe punt b) van artikel 8 van de begrotingswet?

Vóór 1983 beoogde de in de begroting opgenomen bijzondere bepaling alleen de uitwisseling van goederen die om economische, operationele of technische redenen voor de strijdkrachten niet meer dienstig waren, tegen ander materieel dat niet noodzakelijk van dezelfde aard hoefde te zijn.

De zopas toegevoegde tekst slaat op de levering en de uitwisseling van goederen die nog dienstig zijn voor de strijdkrachten en die bijgevolg door ander, gelijkaardig materieel moeten worden vervangen.

Derhalve wordt de Minister van Landsverdediging ertoe gemachtigd steun te verlenen aan Belgische firma's die de wens daartoe te kennen geven, door hen tijdelijk wapens, munitie of allerhande materieel af te staan om proeven uit te voeren of om op korte termijn in het buitenland te leveren.

Aangezien gelijkaardig materieel en in het merendeel van de gevallen moderner of recenter materieel moet worden teruggegeven, wordt de vernieuwing van de voor de Krijgsmachten nuttige voorraden benaderd.

De redenen van de nieuw voorgestelde tekst zijn het verzoek van een Belgische firma om tijdelijk over een peloton « Epervier » te kunnen beschikken voor een spoedige levering van dat materieel aan een vreemd land, bepaalde aanvragen van andere firma's voor ander materieel voor de uitvoering van tests.

Bijgevolg heeft de invoeging van die nieuwe bepaling niets te maken met de nieuwe F-16-overeenkomst, die onlangs is afgesloten.

Welke overeenkomsten tot wederzijdse overdracht werden met vreemde landen afgesloten in het kader van artikel 12 van de begrotingswet (jaren 1980, 1981, 1982, 1983)?

Sedert 1980 werd er in het kader van die bijzondere bepaling geen enkele verrichting gedaan.

VI. — QUESTIONS RELATIVES AU BUDGET

Quelle est l'application des article 12 et article 17 de la loi budgétaire dans le cadre des maigres moyens budgétaires actuels?

L'article 12 donne au Ministre de la Défense nationale l'autorisation d'échanger des matériels, matières ou munitions avec des pays étrangers.

Ces conventions d'échange ou de cession réciproque sont soumises au contrôle de l'Inspection des Finances et de la Cour des Comptes et ne grevent donc pas le budget de la Défense nationale.

En ce qui concerne l'article 17, on peut affirmer que la cession gratuite de matériel ou de matières peut prendre trois formes différentes:

- aide d'urgence aux pays touchés par les catastrophes naturelles;
- assistance dans le cadre de la coopération technique;
- assistance réciproque définie à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord.

Il s'agit de matériel ou de matières qui revêtent encore une unité réelle pour les pays bénéficiaires, mais qui n'ont pratiquement plus aucune valeur économique pour la Belgique. Ces opérations sont réalisées par l'intermédiaire du Ministre des Affaires étrangères ou suite à une décision du Gouvernement. En outre, elles sont contrôlées par la Cour des comptes.

Quelle est l'ampleur exacte du nouveau volet b) de l'article 8 de la loi budgétaire?

Avant 1983, la disposition particulière reprise dans le budget visait uniquement l'échange de biens, qui pour des raisons économiques, opérationnelles ou techniques, n'étaient plus utiles pour les Forces armées, contre d'autres matériels qui ne devraient pas nécessairement être de la même nature.

Le texte qui vient d'être ajouté se rapporte à la livraison et à l'échange de biens qui sont encore utiles pour les Forces armées et doivent dès lors être remplacés par d'autres matériels similaires.

Le Ministre de la Défense nationale sera dès lors autorisé à appuyer les firmes belges qui en expriment le besoin en leur cédant temporairement armes, munitions ou matériels divers en vue de faire des tests ou d'exécuter rapidement des livraisons à l'étranger.

Comme des matériels similaires et dans la plupart des cas plus modernes ou plus récents, doivent être restitués, le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées sera favorisé.

Les motifs du nouveau texte proposé sont la demande d'une firme belge de pouvoir disposer temporairement d'un peloton Epervier pour une livraison rapide de ce matériel à un pays étranger et certaines demandes d'autres firmes afférentes à d'autres matériels pour faire des tests.

L'insertion de cette nouvelle disposition n'a donc rien à voir avec la passation récente du nouveau contrat F-16.

Quelles sont les conventions de cessions réciproques qui ont été conclues avec des pays étrangers dans le cadre de l'article 12 de la loi budgétaire (années 1980-81-82-83)?

Depuis 1980 plus aucune opération n'a eu lieu dans le cadre de la disposition particulière en question.

Hoever staat het met de bekendmaking van het koninklijk besluit waarvan sprake is in artikel 18 van de wet van 28 juni 1963, dat betrekking heeft op de overgedragen kredieten? Welke bedragen werden van 1982 naar 1983 overgedragen?

Artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat de op het einde van het begrotingsjaar beschikbare kredieten naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen en dat zij vanaf de aanvang van dat jaar mogen worden gebruikt, maar dan wel uitsluitend voor de verrichtingen die in hetzelfde artikel worden gespecificeerd.

Bijgevolg gebeurt de overdracht van kredieten automatisch en bestaat er geen gevaar dat ze vervallen.

Artikel 18 van dezelfde wet bepaalt dat de Koning voor elk overgedragen krediet het bedrag vaststelt van het gedeelte dat niet nodig wordt geacht voor de verwezenlijking van het doel waartoe het krediet werd verleend. Dat koninklijk besluit moet vóór 1 maart volgend op het einde van het begrotingsjaar in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Om praktische redenen, met betrekking tot de afsluiting van de boekhouding van het afgelopen jaar ondermeer in verband met de regularisatie van de in het buitenland verrichte betalingen, kan de datum van 1 maart nooit worden nageleefd.

Thans is dat koninklijk besluit in voorbereiding in die zin dat de verschillende diensten momenteel het bedrag te bepalen van de ambtshalve overgedragen kredieten die zullen kunnen worden geannuleerd.

Ter informatie, de van 1982 naar 1983 overgedragen kredieten bedragen 9 128,6 miljoen F niet-gesplitste kredieten, 16 193,9 miljoen F vastleggingskredieten en 785,1 miljoen F ordonnanceringskredieten.

Zoals hoger gezegd, is het gebruik van die kredieten strikt gereguleerd bij artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 en de te annuleren bedragen zullen eerstdaags worden vastgesteld.

Welk materieel en welke goederen uit de voorraden van de krijgsmacht zijn gedurende de laatste vijf jaren kosteloos afgestaan krachtens artikel 17 van de begrotingswet?

Met welke bedragen komen die overdrachten overeen, en voor welke landen waren ze bestemd?

Sinds 1981 werd volgend materieel en volgende goederen afgestaan:

1. Aan Zaïre:

1981:

— afgekeurd medisch materieel (waarde ongeveer 175 000 F);

— plusminus 50 000 afgedankte uitrustings- en kledingsstukken (webbing, leren vesten, beenstukken, tentzeilen enz.).

1982:

— afgedankt medisch materieel (waarde ongeveer 125 000 F);

— overtollige geneesmiddelen en verbanden die meer dan 5 jaar oud zijn en niet voorzien zijn in de oorlogsstocks (waarde ongeveer 150 000 F);

— 120 afgedankte telefoontoestellen;

Où en est-on avec la publication de l'arrêté royal dont question à l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 afférent aux crédits reportés. Quels sont les montants reportés de 1982 à 1983?

L'article 17 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité générale de l'Etat stipule que les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire sont reportés à l'année budgétaire suivante et peuvent être utilisés dès le commencement de cette année et cela uniquement pour des opérations spécifiées au même article.

Le report des crédits est donc automatique et il n'y a pas de danger de les perdre.

L'article 18 de la même loi stipule que pour chaque crédit reporté, le Roi arrête le montant de la partie de l'allocation non reconnue nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué. Cet arrêté royal doit être publié au *Moniteur belge* avant le 1^{er} mars suivant la fin de l'année budgétaire.

Pour des raisons pratiques afférentes à la clôture de la comptabilité de l'année écoluée notamment relative à la régularisation des paiements exécutés à l'étranger, la date du 1^{er} mars ne peut jamais être respectée.

Actuellement, cet arrêté royal est en préparation dans ce sens que les différents services déterminent à l'heure actuelle le montant des crédits reportés d'office qui pourront être annulés.

A titre d'information, les crédits reportés de 1982 à 1983 s'élèvent à 9 128,6 millions de F de crédits non-dissociés, 16 193,6 millions de F de crédits d'engagement et 785,1 millions de F de crédits d'ordonnancement.

Comme dit plus haut, l'utilisation de ces crédits est strictement réglementée par l'article 17 de la loi du 28 juin 1963 et les montants à annuler seront fixés incessamment.

Quels sont les matériels et les matières provenant des stocks des Forces armées qui ont été cédés gratuitement en application de l'article 17 de la loi budgétaire depuis ces cinq dernières années?

Quels sont les coûts correspondants à ces cessions et quels ont été les pays destinataires?

Depuis 1981 les matériels et matières suivants ont été cédés:

1. Au Zaïre:

1981:

— matériel médical déclassé (valeur ± 175 000 F);

— ± 50 000 pièces d'équipement et d'habillement déclassé (webbing, chaussures, vestes en cuir, guêtres, toiles de tente, etc...).

1982:

— matériel médical déclassé (valeur ± 125 000 F);

— médicaments et pansements excédentaires ou ayant plus de 5 ans et non prévus dans les stocks de guerre (valeur ± 150 000 F);

— 120 postes téléphone déclassés;

- 25 000 afgedankte battle-dresses;
- 25 afgedankte radio sets SCR 300 FK;
- 1 afgedankte telefooncentrale;
- 3 afgedankte Bedford-vrachtwagens.

1983 :

- 1 afgedankte Bedford-vrachtwagen;
- plusminus 5 000 afgedankte uitrustingsstukken (regenmantels, gamellen, veldflessen, braadpannen, tentzeilen, smoke-vesten enz.).

2. Aan NATO-landen :

1981 :

- 50 afgedankte aanhangwagens (1/4T) aan Portugal.

1982 :

- 150 afgedankte aanhangwagens (1/4T) aan Portugal.
- afgedankte wisselstukken voor het Honest Johnwapensysteem aan Turkije.

Het in 1979 en 1980 afgestane materieel en dito goederen zijn van dezelfde aard, maar wegens tijdsgebrek kon het onderzoekswerk nog niet worden afgerond.

Aangezien het steeds om afgedankte materieel gaat ligt de totale kost nooit hoger dan enkele honderdduizenden franken.

Vanwaar komt de verhoging met 5 % van het krediet 1983 (43 351 miljoen) ten opzichte van 1982 (41 328,2 miljoen) op artikel 11.03 ?

Het op artikel 11.03 van de begroting 1983 uitgetrokken bedrag van 43 351,8 miljoen F (+ 5 % ten opzichte van het krediet 1982) houdt enerzijds rekening met de evolutie van de spilindexen die ten grondslag liggen aan de begrotingen van 1982 en van 1983, en anderzijds met de door de Regering opgelegde loonmatiging voor het hele personeel van het Openbaar Ambt (vermindering van de eindejaars-toelagen, van het vakantiegeld en van de kinderbijslagen).

De op artikel 11.12 uitgetrokken kredieten zijn gestegen van 1 617 miljoen in 1982 tot 1 718,6 miljoen in 1983.

Wat is de bestemming van dit verschil van 100 miljoen ? Zal de verhoging van 77 miljoen voor de aankoop van kleding volstaan om de prijsstijging in die sector te dekken ?

Zoals vermeld op blz. 41 heeft de stijging van zowat 100 miljoen voornamelijk betrekking op de posten « Buiten menagevergoeding » en « Aankoop van kleding ».

Wat deze laatste post betreft was de krijgsmacht ingevolge de door de Regering aan het departement van Landsverdediging opgelegde algemene besparingsmaatregelen verplicht alleen maar kredieten voor te stellen m.b.t. werkelijk vitale behoeften en, daar waar zulks nog mogelijk was, bijkomende rationalisatiemaatregelen te treffen in verband met het beheer van de stocks. Zodoende konden de vereiste bijkomende kredieten tot zowat 77 miljoen teruggebracht worden, niettegenstaande de aanzienlijk prijsstijgingen in die sector.

Opgemerkt zij dat de regenkledij (ponchos) niet op dat krediet zullen worden gekocht maar wel op het krediet uitgetrokken op artikel 13.72.1. De opbracht zal slaan op twee schijven : 18 600 stuks in 1983 en 28 700 stuks in 1984.

- 25 000 battle-dress déclassés;
- 25 radios sets SCR 300 FK déclassés;
- 1 centrale téléphonique déclassée;
- 3 camions Bedford déclassés.

1983 :

- 1 camion Bedford déclassé;
- ± 5 000 pièces d'équipement déclassés (imperméables, gamelles, gourdes, poêles à frire, toiles de tente, vestes smoke, etc...).

2. Aux pays OTAN :

1981 :

- 50 remorques 1/4 T déclassés au Portugal.

1982 :

- 150 remorques 1/4 T déclassés au Portugal;
- pièces de rechange déclassés du système d'arme Honest John à la Turquie.

Les matériels et matières cédés en 1979 et 1980 sont de la même nature, mais les recherches ne sont pas encore terminées par manque de temps.

Comme il s'agit partout de matériel déclassé, le coût global ne dépasse pas quelques centaines de milliers de francs.

Quelle est l'origine de l'augmentation de 5 % du crédit 1983 (43 351 millions) par rapport à 1982 (41 328,2 millions) à l'article 11.03 ?

Le montant de 43 351,8 millions de F inscrit à l'article 11.03 du budget 1983 (+ 5 % par rapport au crédit 1982) tient compte d'une part de l'évolution des index pivots qui sont à la base des budgets 1982 et 1983 et d'autre part des mesures de restrictions salariales imposées par le Gouvernement pour tout le personnel de la Fonction publique (réduction des allocations de fin d'année, des pécules de vacances et des allocations familiales).

Les crédits à l'article 11.12 sont passés de 1 617 millions en 1982 à 1 718,6 en 1983.

Quelle est la destination de cette différence de 100 millions. L'augmentation de 77 millions pour l'habillement est-elle suffisante pour faire face à l'augmentation des prix dans ce secteur ?

Comme prévu à la page 41 du budget, l'augmentation de quelque 100 millions concerne principalement les postes « indemnités de hors-ménage » et « l'achat de l'habillement ».

En ce qui concerne ce dernier poste, des mesures d'économie globales imposées par le Gouvernement au budget de la Défense nationale ont obligé les Forces armées à ne proposer que les besoins vraiment vitaux et à passer là où c'était encore possible à des mesures de rationalisation supplémentaires en matière de gestion de stocks. Ainsi le besoin budgétaire supplémentaire quant à l'achat d'habillement a pu être limité à quelque 77 millions et cela malgré une hausse substantielle des prix dans ce domaine.

Il y a lieu de remarquer que les tenues imperméables (ponchos) ne seront pas achetées sur cet article mais bien à charge de l'article 13.72.1. Ce marché portera sur deux tranches : une en 1983 (18 600 pièces) et une en 1984 (28 700 pièces).

Van waar komt het verschil, op artikel 12.03, van 220 miljoen tussen de oorspronkelijke begroting voor 1982 en de kolom « 1982 oorspronkelijk » op de begroting 1983 ?

Is het bescheiden verschil van zowat 180 miljoen tussen « 1982 aangepast » en « 1983 aangevraagd » op hetzelfde artikel niet een aanwijzing dat bedoeld krediet opnieuw is onderschat ?

Voor 1982 werd het oorspronkelijk op de begroting uitgetrokken bedrag van 1 582 miljoen op 1 800,7 miljoen gebracht, ingevolge een amendement op die begroting dat samen met de begroting werd goedgekeurd.

Het bijblad voor 1982 voorziet slechts in een bijkomend krediet van 22 miljoen hetgeen het totaal krediet brengt op 1 822,7 miljoen.

Vooralsnog laat niets voorzien dat dit krediet voor 1983 ontoereikend zal zijn.

Hoe verklaart men het bedrag van zowat 700 miljoen dat op artikel 12.05 is uitgetrokken voor vergoedingen en vervoerkosten voor zendingen en verplaatsingen ?

Bedoelde kredieten moeten de vergoedingen dekken voor de kosten van voeding en huisvesting evenals bepaalde voor kleine uitgaven en de vervoerkosten voor zendingen en verplaatsingen van het militair personeel dat niet tot het kabinet van de Minister behoort en van het burgerlijk personeel.

Bedoelde vergoedingen worden betaald overeenkomstig de vigerende wetgeving.

In vergelijking met 1982 bedraagt de stijging van die kredieten slechts 4,5 %.

Hoe verklaart men de verhoging van 3,125 miljoen in 1982 tot 3,625 miljoen in 1983 voor de op artikel 12.05 uitgetrokken receptie- en representatiekosten ?

Die kredieten zijn met name bestemd om de organisatie te dekken van sommige NAVO-vergaderingen waarvoor België het gastland is. De intensifiëring van die vergaderingen in 1983 heeft het bedoelde krediet doen toenemen.

Wat valt onder de post « allerlei » sub artikel 12.21.01 ? Die post beloopt 36,35 miljoen (voor 1982 was een bedrag van 15 miljoen uitgetrokken) ?

Dat krediet is bestemd om in het kader van een overheidsopdracht een Duitse onderneming te betalen die vooruitgeschoven opslagplaatsen moet bewaken.

Het aantal opslagplaatsen is van 1 in 1982 gestegen tot 2 in 1983.

Wat is de draagwijdte van de termen « evolutie van het energieverbruik » in verband met de verantwoording van een verhoging van de begroting 1983 met 1,183 miljard ten opzichte van 1982 op artikel 12.22 ?

Voor 1982 werd het bedrag van 3 194,5 miljoen dat oorspronkelijk voor energieverbruik op de begroting was uitgetrokken, bij amendement op de begroting met 436 miljoen verminderd, hetgeen de strijdkrachten ertoe heeft verplicht hun trainingsnormen te verlagen en uit bepaalde voorraden te putten.

De voor 1983 geplande hoeveelheden houden rekening met het feit dat de voorraden voor de landmacht enigszins op peil worden gebracht, enerzijds, en met de erg verlaagde trainingsnormen voor de beide andere machten anderzijds. Overigens maakt het te lage maximumbedrag van de totale begroting het niet mogelijk die normen opnieuw op een hoger peil te brengen.

Waarom werd het krediet (195,272 miljoen) voor de post « algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd) » niet uitgetrokken op artikel 12.22 ?

D'où provient la différence de 220 millions à l'article 12.03 entre le budget initial 1982 et la colonne « 1982 initial » du budget 1983.

La faible différence de quelque 180 millions entre « 1982 ajusté » et « 1983 sollicité » au même article, ne révèle-t-elle pas une nouvelle sous-estimation en la matière ?

Pour 1982 le montant de 1 582 millions initialement prévu au budget a été porté à 1 800,7 millions par l'amendement à ce budget approuvé en même temps que le budget.

Le feuillet d'ajustement 82 prévoit seulement 22 millions supplémentaires, ce qui porte le crédit total à 1 822,7 millions.

A l'heure actuelle rien ne laisse prévoir un trop peu à cet article pour 1983.

Comment peuvent être expliqués les quelque 700 millions, prévus comme indemnités et frais de transport pour missions et déplacements, à l'article 12.05 ?

Ces crédits concernent les indemnités à payer pour couvrir les frais de nourriture et de logement ainsi que certains frais résultant de menues dépenses et les frais de transport pour missions et déplacements du personnel militaire n'appartenant pas au Cabinet du Ministre et du personnel civil.

Ces indemnités sont payées sur la base des dispositions légales en vigueur.

Par rapport à 1982, l'augmentation de ces crédits ne s'élève qu'à 4,5 %.

Expliquez l'augmentation de 3,125 millions en 1982 jusqu'à 3,625 millions en 1983, des frais de réception et de représentation prévus à l'article 12.05.

Ces crédits sont notamment prévus pour couvrir l'organisation de certaines réunions OTAN pour lesquelles la Belgique est nation-hôte. L'intensification de ces réunions en 1983 a fait augmenter le crédit concerné.

Quel est le contenu du poste « divers » s'élevant à 36,35 millions à l'article 12.21.01 (en 1982, il y était prévu un montant de 15 millions).

Ces crédits sont destinés au paiement dans le cadre d'un marché public, d'une firme allemande chargée d'une mission de garde de dépôts avancés.

Le nombre de dépôts a été porté de 1 en 1982 à 2 en 1983.

Quelle est la portée du libellé « l'évolution de la consommation énergétique » quant à la justification d'une augmentation de 1,183 milliard du budget 1983 par rapport à 1982 à l'article 12.22.

Pour 1982 le montant de 3 194,5 millions initialement prévu pour la consommation énergétique au budget a été diminué de 436 millions par l'amendement à ce budget, ce qui a obligé les Forces armées à diminuer leurs normes d'entraînement et à puiser dans certains stocks.

Les quantités prévues pour 1983 tiennent compte d'une certaine remise à niveau des stocks pour la Force terrestre d'une part, et de normes d'entraînement très réduites pour toutes les Forces d'autre part. Le plafond trop bas du budget global ne permet d'ailleurs pas de remettre ces normes à un niveau plus haut.

Pourquoi les crédits (195,272 millions) prévus au poste « transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre) » ne sont-ils pas inscrits à l'article 12.22 ?

De onder artikel 12.22 uitgetrokken kredieten hebben slechts betrekking op de eigen of de gehuurde vervoermiddelen, terwijl de bedoelde post betalingen aan derden voor specifieke vervoernoden betreft (vervoer van goederen en personen door derden).

Artikel 12.72.02 : Aankoop, vernieuwing en modernisering van allerhande materieel.

1. Kunnen de verschillende programma's op de begroting niet verduidelijkt worden ?

2. Wat bevat dit artikel ?

3. Hoeveel zullen de op 31 december 1983 nog na te komen vastleggingen bedragen, indien alles verloopt zoals in deze begroting is vastgesteld ?

4. Op hoeveel worden thans de kosten van de Helip-, Milan- en Ritaprogramma's geraamd ?

1. Om praktische redenen is het erg moeilijk om de details van alle programma's die onder dit artikel vallen, in de begroting op te nemen.

2. Zoals tijdens het vorige jaar worden, zowel wat de vastleggingen als de ordonnancerings aangaat, de verschillende grote programma's alsook het totale bedrag van de lopende programma's die onder dit artikel vallen, in de inleidende uiteenzetting verduidelijkt.

3. Als alles verloopt zoals de begroting van 1983 bepaalt, zal het bedrag van de op 31 december 1983 nog te honoreren vastleggingen de som zijn van de schuld op 31 december 1980 (12,699 miljard) en de vastleggingen (29,222 miljard), min de ordonnancerings (15,023 miljard). Ongeveer 26,9 miljard dus.

4. De kosten van de genoemde programma's worden geraamd op :

— Helip : 4,98 miljard;

— Milan : 5,68 miljard;

— Rita : 4,51 miljard.

De totalen sub artikel 13.14 zijn in vergelijking met de begroting van 1982 niet veranderd.

Waarom wordt dit artikel niet afgesloten ?

Dit artikel kan maar worden afgesloten op het ogenblik dat alle aftrekkingen in verband met de overeenkomsten uit het verleden voor de aankoop van vuurleidingssystemen voor LEOPARD gebeurd zullen zijn.

Onder artikel 13.13 wordt een vastleggingskrediet van ca 17,1 miljoen vermeld, dat nog moet worden aangevraagd ten laste van de latere begrotingsjaren. Waarvoor zal het dienen ?

Dit krediet moet dienen om prijsherzieningen in het raam van in uitvoering zijnde overeenkomsten op te vangen.

Welk is het eerste vastleggingsjaar en hoe hoog worden de aanvankelijke kosten van de volgende programma's geraamd :

13.16 : C. V. R. T.;

13.17 : tweelopen van 35 mm;

13.53 : escorteschepen;

13.54 : mijnenvegers ?

Les crédits prévus à l'article 12.22 ne concernent que l'utilisation des moyens de transport propres ou loués, alors que le poste concerné porte sur des paiements à des tiers pour des besoins de transport spécifiques (transport de biens et de personnes par des tiers).

Article 12.72.02 : Acquisition, renouvellement et modernisation de différents matériels.

1. N'y a-t-il pas moyen d'explicitier les différents programmes dans le budget ?

2. Quel est le contenu de cet article ?

3. Quel sera le montant des engagements restant à honorer au 31 décembre 1983 si tout se passe comme prévu par rapport à ce budget ?

4. Quels sont les coûts estimés actuellement des programmes Helip, Milan et Rita ?

1. Pour des raisons pratiques il est très difficile de reprendre dans le budget tous les détails de tous les programmes qui interviennent dans cet article.

2. Comme l'année précédente, les différents programmes majeurs, ainsi que le montant total pour les programmes courants qui ressortent sous cet article, ont été explicités aussi bien en engagement qu'en ordonnancement, dans l'exposé introductif.

3. Si tout se passe comme prévu au budget 1983, le montant des engagements restant à honorer au 31 décembre 1983 va s'élever à la dette au 31 décembre 1980 (12,699 milliards de F) plus les engagements (29,222 milliards de F) moins les ordonnancements (15,023 milliards de F) c'est-à-dire quelque 26,9 milliards.

4. Les coûts estimés des programmes cités sont :

— Helip : 4,98 milliards.

— Milan : 5,68 milliards.

— Rita : 4,51 milliards.

Les totaux de l'article 13.14 sont restés inchangés par rapport au budget 1982.

Pourquoi cet article n'est-il pas clôturé ?

Cet article ne pourra être clôturé qu'au moment où tous les décomptes afférents aux marchés passés pour l'acquisition de systèmes de conduite de tir (S. C. T.) pour LEOPARD seront terminés.

A l'article 13.16 il y a marqué que 17,1 millions de crédits d'engagement sont encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures. A quoi seront-ils utilisés ?

Ces crédits seront prévus pour faire face à des révisions de prix dans le cadre de contrats en exécution.

Quelle est l'année du premier engagement et quelle est l'estimation du coût initial des programmes suivants :

13.16 : C. V. R. T.;

13.17 : Canons bitubes de 35 mm;

13.53 : Escorteurs;

13.54 : Chasseurs de mines ?

1. C. V. R. T. :

eerste vastleggingsjaar : 1971;
aanvankelijke kosten : 4,695 miljard.

2. Tweelooptkanonnen 35 mm :

eerste vastleggingsjaar : 1973;
aanvankelijke kosten : 3,910 miljard.

3. Escortescheppen :

eerste vastleggingsjaar : 1971;
aanvankelijke kosten : 3,252 miljard.

4. Mijnenjagers :

eerste vastleggingsjaar : 1975;
aanvankelijke kosten : 8,500 miljard.

Opgemerkt zij dat de aanvankelijke kosten telkens uitgedrukt werden in constanten franken. Voor de meer recente programma's is de kostprijs vanaf het begin in lopende waarde uitgedrukt, wat de eindkosten dan ook veel dichter benadert.

Artikel 13.17 vermeldt de totale kosten van het programma « tweelooptkanonnen 35 mm ». Voor 55 kanonnen belopen die ca. 10 miljard. Welke andere landen hebben hetzelfde of een evenwaardig materieel gekocht ?

Opgemerkt zij dat die 10 miljard niet enkel de aankoop van 55 kanonnen dekt, maar ook — en dat blijkt trouwens uit de omschrijving van het bedoelde artikel — de bijbehorende uitrusting (simulatoren, begindotatie voor wisselstukken, technische documentatie, testapparaten, enz.) voor in totaal zo'n 3,5 miljard, en de munitie (ongeveer 1 miljard F).

De Duitse Bondsrepubliek en Nederland hebben hetzelfde materieel gekocht (op enkele verschillen na). Frankrijk en de Verenigde Staten hebben gelijkaardig materieel gekocht.

Zijn wat het pantserinfanterie gevechtsvoertuigen-programma betreft de 150 Cobra's meegerekend in het onder artikel 13.18 aangehaalde bedrag ? Wanneer wordt de definitieve beslissing genomen ?

Het in de begroting als aangepast programma aangehaalde bedrag van 29 875 miljoen dekt het hele P. I. G. V.-programma, dus zowel de reeds bestelde voertuigen als de optie op 150 andere (Cobra of andere).

Tijdens besprekingen met de ACEC-directie hebben wij hen medegedeeld dat Landsverdediging waarschijnlijk geen Cobra's zal kopen maar wel bereid is alle mogelijke technische hulp te bieden om de Cobra met het oog op de buitenlandse markt te verbeteren.

Wat is de evolutie van de totale kostprijs van het programma F 16 (art. 13.38) ? Wanneer zal de laatste betaling gebeuren ?

Zcals blijkt uit het begrotingsdocument is de laatste geschatte kostprijs bepaald op 60,416 miljard.

Indien geen onverwachte muntherschikkingen plaatshebben zal dit bedrag niet meer gewijzigd worden.

De laatste betaling is voorzien voor 1985.

Artikel 13.72.02 van de begroting voor 1983 van Landsverdediging bevat onder andere een krediet voor het programma « vernieuwing van de veldartillerie ».

1. C. V. R. T. :

année du première engagement : 1971
coût initial : 4,695 milliards.

2. Canons bitubes de 35 mm :

année du premier engagement : 1973
coût initial : 3,910 milliards.

3. Escorteurs :

année du premier engagement : 1971
coût initial : 3,252 milliards.

4. Chasseurs de mines :

année du premier engagement : 1975
coût initial : 8,500 milliards.

Il y a lieu de remarquer que tous ces coûts initiaux étaient encore exprimés en francs constants. Pour les programmes plus récents le coût est exprimé dès le début en francs courants et se rapproche dès lors beaucoup plus près du coût final.

Le coût total du programme « canons bitubes de 35 mm » à l'article 13.17, s'élève à quelque 10 milliards et cela pour 55 canons. Quels autres pays ont acheté ce même matériel ou un matériel équivalent ?

Il y a lieu de remarquer que les 10 milliards ne couvrent pas seulement l'acquisition de 55 canons mais aussi, comme il résulte d'ailleurs du libellé de l'article en question, les équipements connexes (simulateurs, dotation initiale de pièces de rechanges, documentation technique, équipements de test, etc...) pour un total de quelque 3,5 milliards de F et les munitions ($\pm$ 1 milliard de F).

Le même matériel (à quelques variantes près) a été acheté par la République Fédérale d'Allemagne et la Hollande. Des matériels similaires sont achetés par la France et les Etats-Unis.

En ce qui concerne le programme V. B. C. I. (véhicules blindés de combat d'infanterie), les 150 COBRA sont-ils prévus dans le montant cité à l'article 13.18 ? Quand la décision définitive sera-t-elle prise ?

Le montant de 29 875 millions cité dans le budget, comme programme ajusté couvre la totalité du programme V.B.C.I., c'est-à-dire les véhicules déjà commandés et l'option des 150 véhicules (COBRA ou autres).

Lors d'entretiens avec les dirigeants des ACEC, nous leur avons fait savoir qu'il était peu probable que la Défense nationale acquière des COBRA mais qu'elle était disposée à fournir toute l'assistance technique voulue pour des améliorations au COBRA en vue des marchés extérieurs.

Quelle est l'évolution du prix de revient total du programme F 16 (art. 13.38) ? Quand procèdera-t-on au dernier paiement ?

Comme il ressort du texte du budget, le dernier prix de revient estimé est fixé à 60,416 milliards.

Ce montant ne sera plus modifié pour autant qu'il n'y ait pas d'ajustements monétaires imprévus.

Le dernier paiement est prévu pour 1985.

L'article 13.72.2 du budget de la Défense nationale 1983 contient entre autres des crédits pour le programme « Renouvellement de l'artillerie de campagne ».

Waarom heeft men besloten de aankoop van met kanonnen uitgeruste voertuigen af te sluiten zonder een beroep te doen op de concurrentie?

Het programma « Vernieuwing van de veldartillerie » is uit drie subprogramma's samengesteld: de M109A2-stukken en de munitie, de geautomatiseerde ketens en de specifieke uitrustingen.

De vraag slaat dus enkel op het eerste gedeelte van het subprogramma stukken en munities.

Het is juist dat de Ministerraad tijdens diens zitting van 9 februari 1983 besloten heeft dat « voor de levering van artilleriestukken mag er met de Amerikaanse firma B. M. Y. onderhands onderhandeld worden ».

Deze firma produceert de autonome voertuigen van de artilleriestukken M109A2.

De 155 mm houwitser zullen haar door de fabricant, de U. S. Forces, in onderaanneming worden geleverd.

De artilleriestukken M109A2 vormen de militaire keuze, omdat ze de enige zijn die aan de operationele en logistieke eisen van de Belgische strijdkrachten voldoen.

Het M109A2-systeem beantwoordt immers volledig aan de vereisten inzake minimumdraagwijdte, het binnen de NAVO gestandaardiseerde kaliber, de beweeglijkheid, de minimale bescherming van personeel en munitie, de « dual capability » in het raam van de NAVO-opdrachten en de mogelijkheid inzake afvuren van verbeterde projectielen met sub-projectielen en of bijkomende voortstuwing.

Bovendien kan dankzij de M109A2-artilleriestukken de huidige 155 mm-minutievoorraad verder worden gebruikt. De vervangingswaarde daarvan wordt op ongeveer 4 miljard frank van 1982 geraamd.

Tevens kunnen de M109A2-artilleriestukken snel geleverd worden, wat goed uitkomt omdat de thans nog in gebruik zijnde verouderde stukken dringend moeten worden vervangen. Ten slotte kan niet getwijfeld worden aan de betrouwbaarheid van de M109A2-stukken, die in de Verenigde Staten in serie worden vervaardigd, en door verschillende NAVO-landen worden gebruikt.

Voor de subprogramma's geautomatiseerde ketens en specifieke uitrustingen zal de concurrentie wel spelen.

Welk bedrag komt het dichtst in de buurt van de vergoeding die na het vliegtuigongeval te Dudelange moet worden betaald? Er is een gedeelte van de onder artikel 33.05 uitgetrokken 178,4 miljoen daarvoor bestemd?

De laatste ramingen aangaande de totale vergoeding m.b.t. dat ongeval bedragen steeds 1 miljard.

In de op de begroting voor 1983 onder artikel 33.05 ingeschreven 178,4 miljoen zit geen enkele vergoeding naar aanleiding van het vliegtuigongeval dat in 1981 te Dudelange (Groothertogdom Luxemburg) is voorgevallen.

Wat de grond van het probleem inzake de vergoeding voor dat ongeval aangaat zij opgemerkt dat het Groothertogdom Luxemburg in dit geval de toepassing in twijfel trekt van de « Overeenkomst tussen de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten » (wet van 9 januari 1953, *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1953). Dit geschil is nog niet beslecht.

Indien nodig zal een beslissing van de Ministerraad worden gevraagd om de nodige kredieten te verstrekken. Op die beslissing zou een wettelijk begrotingsregularisatie volgen.

Quelles sont les raisons qui sont à la base de la décision pour la passation du marché relatif à la fourniture des véhicules équipés des canons, sans faire appel à la concurrence?

Le programme « Renouvellement de l'artillerie de campagne » est composé de trois sous-programmes, notamment les pièces M109A2 et les munitions, les chaînes automatisées et les équipements spécifiques.

La question se limite donc à la première partie du sous-programme pièces et munitions.

Il est exact que le Conseil des Ministres, lors de sa séance du 9 février 1983, a décidé que « pour la fourniture des pièces d'artillerie, il peut être négocié de gré à gré avec la firme américaine B. M. Y. ».

Cette firme est le fabricant des véhicules automoteurs des pièces d'artillerie M109A2.

Les obusiers 155 mm lui seront fournis par le fabricant, les U. S. Forces, en sous-traitance.

Les pièces d'artillerie M109A2 constituent le choix militaire parce qu'elles sont les seules à satisfaire aux exigences opérationnelles et logistiques des Forces armées belges.

En effet, les systèmes M109A2 répondent intégralement aux spécifications de portée minimum, calibre standardisé au sein de l'OTAN, mobilité, protection minimum du personnel et des munitions, « dual capability » dans le cadre des missions OTAN et possibilité de tirer des munitions améliorées à sous-projectiles et ou à propulsion additionnelle.

En outre, les pièces d'artillerie M109A2 permettront d'utiliser le stock actuel de munitions 155 mm dont la valeur de remplacement est estimée à ± 4 milliards de francs 1982.

Les possibilités de livraison des pièces M109A2 répondent également à l'urgence du remplacement des pièces vétustes actuellement encore en usage. Enfin, la fiabilité des pièces M109A2, produites en série aux U. S. A. et utilisées par différentes armées OTAN, ne peut pas être mise en doute.

Les sous-programmes chaînes automatisées et équipements spécifiques feront l'objet d'un appel à la concurrence.

Quel est le montant le plus rapproché de l'indemnisation résultant de l'accident aéronautique à Dudelange? Et une partie des 178,4 millions inscrits à l'article 33.05 du budget est-elle prévue à cette fin?

Les dernières estimations quant à l'indemnisation globale de l'accident en question s'élèvent toujours à 1 milliard.

Le montant de 178,4 millions prévu à l'article 33.05 du budget 1983 ne comprend aucune indemnisation pour l'accident aéronautique à Dudelange (Grand-Duché de Luxembourg) en 1981.

Quant au fond du problème de l'indemnisation de cet accident, il y a lieu de faire remarquer que le Grand-Duché de Luxembourg conteste l'application en l'occurrence de la « Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces » (loi du 9 janvier 1953, *Moniteur Belge* du 15 mars 1953). Ce litige n'est pas encore vidé à l'heure actuelle.

Si besoin en est, il sera recouru à une délibération du Conseil des Ministres pour mettre les crédits nécessaires en place, délibération qui serait suivie d'une régularisation budgétaire légale.

Kunnen de kredieten ingeschreven op artikel 34.07 van de begroting met betrekking tot de militaire technische samenwerking niet gehalveerd worden, zodat het gerecupereerde deel bijvoorbeeld zou kunnen overgeheveld worden naar de personeelsuitgaven?

De militaire technische samenwerking met Zaïre en Rwanda vindt zijn oorsprong respectievelijk in de overeenkomsten tussen België en Zaïre van 22 juli en 27 november 1968, tussen België en Rwanda van 22 augustus 1969, goedgekeurd door de wet van 4 april 1972.

Aangezien het om internationale overeenkomsten gaat, dient België derhalve de aangegane verbintenissen in volle omvang na te leven.

Welk soort materieel werd getransporteerd met het vliegtuig dat op weg was naar Rwanda?

Welk is het aantal, de graad en de opdracht van de militairen in het kader van de militaire technische samenwerking met Rwanda?

Kunnen meer details verstrekt worden over de inhoud van de cijfers van artikel 34.07 van de begroting?

Worden er ook Rwandezen opgeleid in België?

Het vliegtuig bestemd voor Rwanda vervoerde 507 500 geweerpatronen kaliber 7,62 Blank, bestemd voor tactische oefeningen, en 380 000 geweerpatronen kaliber 7,62 Ball Clip bestemd voor schietoefeningen.

Op 1 april 1983 waren er in Rwanda in totaal 16 militaire coöperanten ingezet, verdeeld als volgt:

— Staf Militaire Technische Samenwerking: 2 hogere officieren, 1 onderofficier: zendingshoofd en raadgevers;

— Scholen: 1 hoger officier, 2 lagere officieren, 5 onderofficieren lesgevers en technici;

— Trainingscentrum Commandotroepen: 2 onderofficieren onderrichters;

— Militaire gebouwen: 1 lager officier, 1 onderofficier technisch raadgever;

— Medische dienst: 2 geneesheren-lager officier.

Met betrekking tot de inhoud van artikel 34.07 kunnen volgende nadere inlichtingen worden gegeven:

— Bezoldiging militair personeel: het betreft de wedden voor 110 coöperanten in Zaïre en 16 in Rwanda;

— toelagen en vergoedingen aan het militair personeel: gezinstoelagen, schooltoelagen enz...;

— reiskosten: Sabena vluchten bij vertrek, terugkeer naar België, periodieke verloven van de militaire coöperanten en hun familieleden;

— allerhande uitgaven: zeswekelijkse C 130 vluchten naar Zaïre, binnenlandse dienstreizen, werkingskosten (huur, electriciteit, water, herstellingskosten) aankoop van materieel t.o.v. de militaire coöperanten (bv. voertuigen), medische zorgen, levering van materieel ten behoeve van de Rwandese Strijdkrachten.

Er zijn op dit ogenblik in totaal 73 Rwandese militairen die in België een opleiding krijgen:

— kandidaat officieren en officieren	25
Koninklijke Militaire School	15
Koninklijke School van de Rijkswacht	3

Les crédits inscrits à l'article 34.07 du budget relatif à la coopération militaire technique ne peuvent-ils pas être diminués de moitié, de telle sorte que la partie récupérée pourrait éventuellement être transférée au poste dépenses de personnel?

La coopération technique militaire avec le Zaïre et le Rwanda trouve son origine dans les contrats respectifs conclus entre la Belgique et le Zaïre le 22 juillet et le 27 novembre 1968, entre la Belgique et le Rwanda le 22 août 1969, approuvés par la loi du 4 avril 1972.

Etant donné qu'il s'agit de contrats internationaux, la Belgique est tenue de respecter les engagements contractés dans leur intégralité.

Quel type de matériel fut transporté dans l'avion qui se dirigeait vers le Rwanda?

Quel est le nombre, le grade et la fonction des militaires dans le cadre de la coopération technique militaire avec le Rwanda?

Pourrions-nous recevoir des informations plus précises sur le contenu des chiffres de l'article 34.07 du budget?

Des Rwandais suivent-ils également une formation en Belgique?

L'avion avec destination Rwanda transportait 507 500 cartouches de fusils calibre 7,62 Blank, destinés aux exercices tactiques, et 380 000 cartouches de fusils calibre 7,62 Ball Clip, destinés aux exercices de tir.

Le 1^{er} avril 1983, on dénombrait au total 16 coopérants militaires au Rwanda, répartis de la manière suivante:

— état-major Coopération Technique Militaire: deux officiers supérieurs, un sous-officier: chef d'expédition et conseillers;

— écoles: un officier supérieur, deux officiers, cinq sous-officiers chargés de cours et techniciens;

— Centre d'Entraînement Troupes de Commando: 2 sous-officiers instructeurs;

— Bâtiments militaires: 1 officier, 1 sous-officier conseiller technique;

— Service médical: 2 médecins-officiers.

En ce qui concerne le contenu de l'article 34.07, nous pouvons vous communiquer les informations précises suivantes:

— Rémunération personnel militaire: il s'agit des traitements de 110 coopérants au Zaïre et 16 au Rwanda;

— Allocations et indemnités au personnel militaire: allocations familiales, allocations scolaires, etc...;

— Frais de voyage: vols Sabena au départ, retour en Belgique, congés périodiques des coopérants militaires et de leurs familles;

— Dépenses diverses: vols C 130 vers le Zaïre toutes les six semaines, voyages de service dans le pays, frais de fonctionnement (loyer, électricité, eau, frais de réparation), achat de matériel pour les coopérants militaires (p. ex. véhicules), soins médicaux, livraison de matériel pour les Forces armées rwandaises.

A l'heure actuelle, 73 militaires rwandais suivent une formation en Belgique:

— candidat officiers et officiers	25
Ecole Royale Militaire	15
Ecole Royale de la Gendarmerie	3

Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie	3
School voor Militaire Administrateurs	1
Université Libre de Bruxelles (faculté geneeskunde)	2
Genieschool	1
— onderofficieren	48
Koninklijk Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding	5
Koninklijke School van de Rijkswacht	9
School Pantserstroepen	4
Genieschool	4
Logistiek Centrum	3
Centrum voor Transmissies en Electronica	4
Technische School van de Luchtmacht	15
Koninklijke School van de Rijkswacht	4

Kan U wat uitleg geven bij de onderverdeling van artikel 34.07 ?

Gaat het in het geval van het vliegtuig te Entebbe om een eerste vervoer van die aard, of zijn er precedenten ? Hoe ziet de planning voor de toekomst er uit ?

Betreffende artikel 34.07 zij kortweg het volgende herhaald :

— bezoldiging van militair personeel : 110 coöperanten in Zaïre en 16 in Rwanda;

— toelagen en vergoedingen : kinderbijslag, schoolgeld...;

— reiskosten : Sabena-reizen van coöperanten en hun families (vertrek, aankomst, periodiek verlof);

— allerhande uitgaven : regelmatige C-130-vluchten naar Zaïre, dienstreizen in het binnenland, werkingskosten (huur, electriciteit, water, herstellingskosten...), aankoop van materieel ten bate van coöperanten, geneeskundige verzorging, aankoop van materieel ten bate van de Rwandese Strijdkrachten.

Inzake munitie heeft de Rwandese overheid in 1979 de levering van 760 000 patronen kaliber 7,62 Ball Clip gevraagd. Deze bestelling werd in twee keer geleverd, het eerste gedeelte in 1979 en het tweede in 1980.

België levert enkel materieel aan de Rwandese strijdkrachten wanneer die daarom vragen. Met betrekking tot nieuwe leveringen is nog niets beslist.

De evolutie van de kredieten voorzien voor C. D. S. C. A. op het artikel 41.02 (subsidie aan C. D. S. C. A. als tussenkomst in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst) verloopt in dalende lijn : 103,5 miljoen (1981), 96,7 miljoen (1982) en 81,3 miljoen (1983). Uitleg ?

Deze subsidies dekken telkens volledig de normale tussenkomst van de Staat in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst.

Het gaat hier meer bepaald om de :

1. Tussenkomst van de Staat in de intrestlasten voor leningen door C. D. S. C. A. aangegaan in de periode 1964-69 (bij A. S. L. K.) en vanaf 1978 (bij A. S. L. K. en G. K. B.) die overeenstemmen met de werkelijke interesten te betalen door

Institut Royal Supérieur de la Défense	3
Ecole pour Administrateurs Militaires	1
Université Libre de Bruxelles (faculté médecine)	2
Ecole du Génie	1
— sous-officiers	48
Institut Royal Militaire d'Education Physique	5
Ecole Royale de la Gendarmerie	9
Ecole troupes blindées	4
Ecole du Génie	4
Centre de Logistique	3
Centre de Transmissions et de l'Electronique	4
Ecole Technique de la Force Aérienne	15
Ecole Royale de la Gendarmerie	4

Pouvez-vous donner quelques explications quant à la sous-classification de l'article 34.07 ?

S'agit-il, dans l'affaire de l'avion à Entebbe, d'un premier transport de ce genre ou y a-t-il des précédents et quel est le planning futur ?

Pour ce qui concerne l'article 34.07, il y a lieu de répéter brièvement :

— Rémunérations du personnel militaire : 110 coopérants au Zaïre et 16 au Rwanda.

— Allocations et indemnités : allocations familiales, indemnités pour scolarité...

— Frais de voyages : voyages SABENA de coopérants et leurs familles (départ, retour, congés périodiques).

— Dépenses diverses : vols périodiques C-130 au Zaïre, déplacements de service à l'intérieur du pays, frais de fonctionnement (location, électricité, eau, frais de réparation...), achat de matériel au profit des coopérants, soins médicaux, achat de matériel au profit des Forces armées rwandaises.

En ce qui concerne les munitions, les autorités rwandaises ont demandé en 1979 la livraison de 760 000 cartouches calibre 7,62 BALL CLIP. Cette commande a été livrée en deux fois, c'est-à-dire un premier lot en 1979 et un deuxième lot en 1980.

La Belgique ne fournit du matériel aux Forces armées rwandaises qu'à leur demande. Aujourd'hui rien n'a encore été décidé quant aux livraisons futures.

L'évolution des crédits prévus pour l'O. C. A. S. C. à l'article 41.02 (subsidies à l'O. C. A. S. C. à titre d'intervention dans les charges financières relatives à la construction d'habitations par cet office) accuse une tendance à la baisse : 103,5 millions (1981), 91,7 millions (1982) et 81,3 millions (1983). Pour quelle raison ?

Ces subsidies couvrent chaque année l'intervention normale et complète de l'Etat dans les charges financières relatives à la construction d'habitations par cet office.

Il s'agit notamment de :

1. Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt pour les prêts contractés par l'O. C. A. S. C. au cours de la période 1964-1969 (auprès de la C. G. E. R.) et à partir de 1978, ceux qui correspondent à l'intérêt réel à payer par

C. D. S. C. A. aan het financieel organisme min de interest ten laste van C. D. S. C. A. ten belope van 2,5 % op het nog uitstaande kapitaal tijdens een periode van 66 jaar.

2. Compensatie van de lasten die de woningbouw bezwaarden, zodat de impact van de B. T. W. beperkt wordt tot 6 %.

Het totale programma « Vernieuwing van de Mirage-gevechtsvliegtuigen » (art. 13.39) bedraagt niet 42 115 miljoen maar wel meer dan 45 000 miljoen.

Het bedrag van 42 115 miljoen ingeschreven in het budget 1983 slaat alleen op het kontrakt dat momenteel afgesloten is (Letter of Offer and Acceptance FOB F-16). Zoals blijkt uit de beslissing van de Ministerraad van 9 februari II, zal nog een bedrag van ongeveer 4 900 miljoen F noodzakelijk zijn voor de aankopen (E. C. M. en infrastructuur) buiten het basiskontrakt. De noodzakelijke budgettaire middelen daartoe zullen te gepasten tijde in het budget opgenomen worden en uiteraard ook aangerekend worden bij de defensieuitgaven volgens NAVO-maatstaf.

Wat is de juiste inhoud van artikel 53.02 « Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland » ?

Alle NAVO-landen nemen volgens een welbepaalde verdeelsleutel deel in de kosten van de gemeenschappelijke NAVO-werken (vliegvelden, maritieme basissen, pipe-line installaties, opsporings- en alarminstallaties, enz.). De tussenkost in de infrastructuurwerken is voor ons land bepaald op 5,59 %.

Aangezien deze programma's gespreid zijn over een groot aantal schijven NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXXV) is het praktisch onmogelijk alle betrokken werken waarvoor het krediet zal worden aangewend op te sommen.

Wat is de verklaring van het niet meer voorzien van kredieten op het artikel 61.01 « Vermogensoverdrachten aan C. D. S. C. A. voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting » ?

De beslissing het kapitaal nodig voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting van de C. D. S. C. A. niet meer toe te kennen ten laste van de Schatkist maar door een beroep op de kapitaalmarkt (via A. S. L. K., Gemeentekrediet), mits een tussenkost van Landsverdediging in de daaruitvoortvloeiende meeruitgaven, wijzigde de economische natuur van de op artikel 61.01 van Titel II voorziene kredieten.

De vermogensoverdracht werd in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1979 vervangen door een compensatie van de financiële lasten van de leningen en de compensatie van de B. T. W.-last derwijze dat de B. T. W. op de bouwwerken beperkt werd tot 6 %.

Conform de Benelux economische classificatie behoren deze uitgaven tot de inkomensoverdrachten.

Vanaf de begroting voor 1981 werden deze kredieten dan ook ingeschreven op een nieuw passend artikel 41.02 in de Titel I.

Hoe gebeurt de bescherming van het grondgebied door de reserve-eenheden ?

De bescherming van het grondgebied is uiteraard een opdracht voor alle eenheden van alle machten en diensten die permanent of tijdelijk op ons grondgebied zijn gelegd.

De uitvoering van die opdracht is toevertrouwd aan de Commandant van de Binnenlandse Strijdkrachten die hier toe over een aantal reserve-eenheden beschikt die als specifieke en uitsluitende taak hebben de militaire verdediging van het grondgebied (M. V. G.) te verzekeren.

L'O. C. A. S. C. à l'organisme financier moins les intérêts à charge de l'O. C. A. S. C. à concurrence de 2,5 % sur le capital en souffrance au cours d'une période de 66 ans.

2. Compensation des charges qui grèvent la construction, de telle sorte que l'impact de la T. V. A. est limité à 6 %.

Le programme total « Rénovation des avions de combat Mirage » (art. 13.39) ne s'élève pas à 42 115 millions, mais à plus de 45 000 millions.

Le montant de 42 115 millions inscrit dans le budget de 1983 porte uniquement sur le contrat conclu à titre momentané (Letter of Offer and Acceptance FOB F-16). Il ressort de la décision du Conseil des Ministres du 9 février dernier qu'un montant approximatif de 4 900 millions de F sera nécessaire aux achats (E. C. M. et infrastructure) en dehors du contrat de base. Les moyens budgétaires nécessaires à cet effet seront inscrits en temps opportun dans le budget et seront bien entendu portés en compte dans les dépenses de défense conformément aux critères de l'O. T. A. N.

Quel est le contenu exact de l'article 53.02 « Intervention de la Défense Nationale dans les travaux communs à l'étranger... » ?

Tous les pays de l'OTAN participent aux frais des travaux communs de l'OTAN, en fonction d'une clé de répartition déterminée (aéroports, bases maritimes, installations de pipe-lines, installations de détection et d'alarme, etc...). L'intervention de notre pays dans les travaux d'infrastructure est fixée à 5,59 %.

Etant donné que ces programmes sont répartis entre un grand nombre de tranches de travaux d'infrastructure (tranches II à XXXV), il est pratiquement impossible d'énumérer tous les travaux concernés auxquels des crédits seront alloués.

Comment s'explique le fait qu'aucun crédit n'a plus été inscrit à l'article 61.01 « Transferts de capitaux à l'OCASC pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels » ?

La décision de ne plus financer les fonds nécessaires à la construction, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels à charge du Trésor mais par un appel au marché des capitaux (par l'intermédiaire de la C. G. E. R. et du Crédit communal), moyennant une intervention de la Défense nationale dans les dépenses supplémentaires résultant de cette option, a modifié la nature économique des crédits prévus à l'article 61.01 du Titre II.

Pour le budget du Ministre de la Dépense nationale de 1979, le transfert de capitaux a été remplacé par une compensation des charges financières des emprunts et par la compensation de la charge de la T. V. A., de façon à limiter l'impact de celle-ci à 6 % sur les constructions.

Conformément à la classification économique du Benelux, ces dépenses font partie des transferts de recettes.

A partir du budget de 1981, ces crédits ont dès lors été inscrits à un nouvel article adéquat, c'est-à-dire l'article 41.02 du Titre I.

Comment les unités de réserve assurent-elles la défense du territoire ?

La défense du territoire est par définition une tâche qui incombe à toutes les unités de toutes les forces et de tous les services stationnés de manière permanente ou temporaire sur notre territoire.

L'accomplissement de cette tâche est confié au Commandant des Forces intérieures qui dispose à cet effet d'un certain nombre d'unités de réserve ayant comme mission spécifique et exclusive d'assurer la défense militaire du territoire (D. M. T.).

Deze reserve-eenheden zijn ingedeeld in eenheden voor aanwending op nationaal vlak en in eenheden gedecentraliseerd op provinciaal vlak.

Op nationaal vlak bestaan er wacht- en beveiligingsbataljons en een mobiele reserve.

Op provinciaal vlak zijn het aantal en de samenstelling der eenheden aangepast aan de noodwendigheden van de provincies.

Zoals voor de andere reserve-eenheden wordt het personeel der M. V. G.-eenheden opgeleid op basis van wederopvoedingen waarvan de aard en de frequentie varieert naargelang de opdracht.

In tegenstelling met de andere reserve-eenheden, inzonderde eenheden bestemd voor de interventiestrijdkrachten, beschikken de M. V. G.-eenheden, op uitzondering van een beperkt aantal belangrijke voertuigen, vooral over opgeëist materieel.

Op gebied algemene organisatie staat de M. V. G. praktisch op punt, doch er blijven nog enige belangrijke problemen te regelen op het gebied van de uitrusting.

Hoeveel bedragen de Belgische defensieuitgaven volgens NAVO-maatstaf? Zou deze NAVO-norm niet moeten veruimd worden ingevolge bijvoorbeeld de laatste beslissing m.b.t. de F. O. B. F 16?

De voorziene Belgische defensieuitgaven voor 1983 belopen 134 221,8 miljoen frank opgesplitst over de volgende begrotingen :

1. Landsverdediging	93 768,4
2. Rijkswacht	14 845,9
3. Andere departementen	25.607,5
Totaal	134 221,8

Alle uitgaven voorzien voor de aanschaffing van F 16 voor de Belgische Luchtmacht worden opgenomen in de defensieuitgaven.

Sommige meerkosten ingevolge produktie voor andere landen dienen uiteraard niet opgenomen daar ze geen verband houden met de Belgische defensieinspanning.

Welke is de budgettaire weerslag en de weerslag voor de betrokkenen van de nieuwe herwaardering van de DM ten opzichte van de Belgische frank?

1. De mathematische berekening m.b.t. de budgettaire weerslag geeft als resultaat :

a) op artikel 12.21.01 :

$$\text{voorzien krediet } 83 \times \frac{9}{12} \text{ (muntherschikking 21 maart 83)} \\ \times \frac{\text{revaluatiepercentage DM}}{\text{revaluatiepercentage BF}} = 5\,078,5 \times \frac{9}{12} \times \frac{1,055}{1,015} = \\ 150 \text{ miljoen.}$$

b) op artikel 12.21.02 :

$$379 \text{ (nog te betalen na muntherschikking)} \times \frac{1,055}{1,015} = \\ 15 \text{ miljoen.}$$

Ces unités de réserve sont divisées en unités destinées à être utilisées au niveau national et en unités décentralisées au niveau provincial.

Au niveau national, il existe des bataillons de garde et de sécurité et une unité mobile.

Au niveau provincial, le nombre et la composition des unités sont adaptés aux besoins des provinces.

Comme pour les autres unités de réserve, le personnel des unités D. M. T. est formé dans le cadre de rappels dont la nature et la fréquence varient en fonction de la mission.

A l'inverse des autres unités de réserve et plus particulièrement des unités destinées aux forces armées d'intervention, les unités D. M. T. disposent principalement de matériel réquisitionné, à l'exception d'un nombre réduit de véhicules importants.

Sur le plan de l'organisation générale, la D. M. T. est pratiquement au point; il reste cependant quelques problèmes importants à régler en matière d'équipement.

A combien s'élèvent les dépenses belges en matière de défense selon les normes de l'OTAN? Ces normes ne devraient-elles pas être élargies compte tenu par exemple de la dernière décision relative au follow-by du F 16?

Pour 1983, les dépenses belges en matière de défense représentent un montant de 134 221,8 millions de F, réparti sur les budgets suivants :

1. Défense nationale	93 768,4
2. Gendarmerie	14 845,9
3. Autres départements	25 607,5
Total	134 221,8

Toutes les dépenses prévues pour l'achat de F 16 pour la Force aérienne sont reprises dans les dépenses de défense.

Certaines charges supplémentaires résultant de la production à destination d'autres pays ne doivent évidemment pas y être intégrées puisqu'elles ne s'inscrivent pas dans le cadre de l'effort de défense de notre pays.

Quelle incidence la réévaluation récente du DM par rapport au franc belge a-t-elle sur le budget et pour les personnes intéressées?

1. Le calcul mathématique de l'incidence budgétaire donne les résultats suivants :

a) à l'article 12.21.01 :

$$\text{crédit prévu pour } 83 \times \frac{9}{12} \text{ (réajustement monétaire} \\ \text{21 mars 1983)} \times \frac{\text{pourcentage de réévaluation D. M.}}{\text{pourcentage de réévaluation F. B.}} = \\ 5\,078,5 \times \frac{9}{12} \times \frac{1,055}{1,015} = 150 \text{ millions.}$$

b) à l'article 12.21.02 :

$$379 \text{ (restant à payer après réajustement monétaire)} \times \frac{1,055}{1,015} = 15 \text{ millions.}$$

De meeruitgaven zullen moeten gecompenseerd worden door allerlei bijkomende besparingsmaatregelen als daar zijn afdanking van B. A. K. personeel, bijkomende maatregelen inzake energieuitgaven, uitstellen van bepaalde aanschaffingen, drukken vervoeruitgaven, enz. Indien deze maatregelen onvoldoende zouden opbrengen zal in het kader van het aanpassingsblad 83 een kredietherschikking moeten aangevraagd worden.

2. Weerslag op de koopkracht van de militairen en hun gezinnen.

De koopkracht van de militairen en hun gezinnen in Duitsland zijn in een ruime mate beschermd door :

- het uitbetalen van de verwijderingsvergoeding in DM;
- het kosteloos logement en meubilair;
- het feit dat veel aankopen gedaan worden in de M. H. K. en dus artikels betreffen die uit België werden ingevoerd.

Als de verwijderingsvergoedingen onvoldoende zijn als benodigd bedrag aan DM, dan dient een gedeelte van de wedde omgezet te worden in DM waarop de nieuwe herwaardering uiteraard een ongunstige invloed uitoefent. Er zijn geen juiste gegevens beschikbaar m.b.t. het deel van de wedde dat aldus in DM moet omgezet worden.

Anderzijds moet ook rekening gehouden worden met de relatieve evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs die nadeliger uitvalt in België dan in Duitsland.

Als conclusie kan dus vooropgezet worden dat er voor een zeker aantal gezinnen bij elke herwaardering van de DM t.o.v. de BF een koopkrachtverlies optreedt, maar het vaststellen van het niveau zou een grondig onderzoek van het bestedingsniveau ter plaatse vereisen.

VII. — STEMMINGEN

A) Begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1983

I. Amendementen op de tabellen (Stuk n° 4-IX-3-I-B)

1) Het amendement van de heer Tobback tot schrapping van de ordonnanceringskredieten van 199 miljoen F onder artikel 13.39 uitgetrokken, wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6.

2) Het amendement van de heer Tobback tot het verminderen met 1 F van de ordonnanceringskredieten van 4 464 100 000 F onder artikel 13.72 uitgetrokken, wordt verworpen met 4 stemmen tegen 2 onthoudingen.

3) Het amendement van de heer Tobback tot schrapping van het krediet van « 465 600 000 F » onder artikel 34.07 uitgetrokken, wordt verworpen met 8 stemmen tegen 5 en 1 onthouding.

4) Het amendement van de heer Tobback tot vermindering van het totale uitgavenbedrag voor 1983 van 4 903 miljoen F met 1 F onder artikel 66.03.A uitgetrokken, wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4 en 3 onthoudingen.

Les dépenses supplémentaires devront être compensées par des économies supplémentaires de toute nature, telles que le licenciement de personnel M. O. C. (main-d'œuvre civile), la réalisation d'économies supplémentaires sur les dépenses en matière d'énergie, le report de certains achats, la compression des frais de transport, etc. Si ces mesures devaient se révéler insuffisantes, il faudra demander un ajustement de crédit dans le cadre du feuillet d'ajustement de 1983.

2. Incidence sur le pouvoir d'achat des militaires et de leurs familles.

Le pouvoir d'achat des militaires et de leurs familles résidant en Allemagne est protégé dans une large mesure par :

- le paiement de l'indemnité d'éloignement en D. M.;
- la gratuité du logement et du mobilier;
- le fait que de nombreux achats sont effectués à la C. M. C. et concernent donc des articles importés de Belgique.

Lorsque l'indemnité d'éloignement ne suffit pas à atteindre le montant en D. M. dont les intéressés ont besoin, une partie du traitement doit être convertie en D. M.; cette partie subit évidemment l'influence défavorable de la nouvelle réévaluation. On ne dispose d'informations précises en ce qui concerne la quotité du traitement qui doit faire l'objet de cette conversion.

Par ailleurs, il faut également tenir compte de l'évolution relative de l'indice des prix à la consommation, qui est plus défavorable en Belgique qu'en Allemagne.

On peut dire en conclusion que pour un certain nombre de familles, chaque réévaluation du D. M. par rapport au F. B. entraîne une perte du pouvoir d'achat; toutefois, pour déterminer le pourcentage de perte, il faudrait procéder sur place à un examen approfondi du volume des dépenses de consommation.

VII. — VOTES

A. Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1983

I. Amendements aux tableaux (Doc. n° 4-IX/3, I, B)

1) L'amendement de M. Tobback visant à supprimer les crédits d'ordonnancement de 199 millions de F prévus à l'article 13.39 est rejeté par 10 voix contre 6.

2) L'amendement de M. Tobback visant à diminuer de 1 F les crédits d'ordonnancement de 4 464 100 000 F prévus à l'article 13.72 est rejeté par 4 voix et 2 abstentions.

3) L'amendement de M. Tobback visant à supprimer le crédit de 465 600 000 F prévu à l'article 34.07 est rejeté par 8 voix contre 5 et 1 abstention.

4) L'amendement de M. Tobback visant à diminuer de 1 F le crédit de 4 903 millions de F prévu à l'article 66.03 A est rejeté par 8 voix contre 4 et 3 abstentions.

II. Amendementen op de artikelen

1) De art. 1 tot 8.

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen tegen 5, en 2 onthoudingen.

2) Art. 8.

Op dit artikel werd door de heer Verniers een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX-2) dat een nieuwe tekst van littera b voorstelt.

Na uitleg van de Minister en overleg met de Commissieleden stelt de auteur voor: het a) en b) van het oorspronkelijk amendement te bewaren en een littera c) toe te voegen dat luidt zoals zijn oorspronkelijk amendement.

— Verder dient de heer Verniers een amendement in ertoe strekkend de woorden sub littera b) « contracten van ruil of van lening » te vervangen door de woorden « contracten van ruil met volgende specifieke inhoud ... » en « contracten van lening met volgende specifieke inhoud ... ».

De Minister gaat akkoord met het principe van deze beide amendementen, maar twijfelt aan de wettelijke draagkracht van de voorgestelde termen. Aangezien de Commissieleden zich moeilijk kunnen uitspreken over deze specifieke inhoud — in het bijzonder van het laatste amendement — trekt het lid zijn amendementen in.

b) Op dit artikel werden eveneens amendementen ingediend door de heren Tobback (Stuk n° 4-IX/3-I) en Denison (Stuk n° 4-IX/3-II).

— Het eerste amendement van de heer Tobback en het amendement van de heer Denison strekken ertoe de woorden « wapens en munitie » te vervangen door de woorden « met uitzondering van wapens en munitie ». Aldus zouden o.m. incidenten zoals het wapen en het vliegtuig, Entebbe, vooral onmogelijk worden.

Deze amendementen worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

— Het tweede amendement van de heer Tobback voorziet het weglaten van littera b). Volgens de auteur is het niet de opdracht van het leger om permanent de industrie te ondersteunen.

In een eerste fase mag een enorme druk op de Minister worden voorzien om over te gaan tot allerlei koopjes. In een tweede fase zullen allerlei misbruiken de kop opsteken. De Minister kan deze bewering niet aannemen en vraagt de verwerping van dit amendement.

Dit amendement wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

c) Ter zitting heeft de heer Vanden Boeynants een amendement ingediend ertoe strekkend in artikel 8, b, de woorden « Ter ondersteuning van de nationale industrie » weg te laten.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigd artikel 8 wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

II. Vote des articles

1) Art. 1 à 8

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

2) Art. 8

a) M. Verniers présente un amendement visant à remplacer le littera b de cet article par un nouveau texte (Doc. n° 4-IX/2).

Après avoir entendu l'explication du Ministre et après concertation entre les membres de la Commission, l'auteur propose de maintenir le a) et le b) de l'article initial et d'ajouter un littera c) libellé comme son premier amendement.

— M. Verniers présente en outre un amendement visant à remplacer au littera b) les mots « contrats d'échange ou de prêt » par les mots « contrats d'échange avec le contenu spécifique suivant ... » et les mots « contrats de prêt avec le contenu spécifique suivant ... ».

Le Ministre marque son accord sur le principe des deux amendements mais il doute de la valeur légale des termes proposés. Etant donné qu'il est difficile aux membres de la Commission de se prononcer sur ce contenu « spécifique » — notamment en ce qui concerne le dernier amendement — l'auteur retire ses amendements.

b) M. Tobback (Doc. n° 4-IX/3-1) et M. Denison (Doc. n° 4-IX/3-II) présentent également un amendement à cet article.

— Le premier amendement de M. Tobback et l'amendement de M. Denison visent à remplacer les mots « les armes ou les munitions » par les mots « à l'exclusion des armes et des munitions ». Cette formulation permettrait d'éviter des incidents tels que le blocage récent d'un avion à Entebbe.

Ces amendements sont rejetés par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

— Le deuxième amendement de M. Tobback vise à supprimer le littera b). L'auteur estime que l'armée n'a pas pour mission de soutenir l'industrie en permanence.

On peut prévoir que, dans une première phase, des pressions considérables seront exercées sur le Ministre afin de l'inciter à passer certaines commandes, ce qui, dans une deuxième phase, pourrait entraîner divers abus. Le Ministre ne peut accepter cette affirmation et il demande que cet amendement soit rejeté.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

c) M. Van den Boeynants présente en séance un amendement à l'article 8, b, visant à supprimer les mots « dans le but de soutenir l'industrie nationale ».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article 8 ainsi modifié est adopté par 16 voix et 1 abstention.

3) Art. 9.

Een lid vraagt uitleg over de financiële weerslag van de wederzijdse opleidingsprogramma's tussen het Belgische en het Nederlandse leger. De Minister betoogt dat deze wederzijdse uitgaven inderdaad op budgettair gebied geen weerslag hadden.

Dit artikel wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

4) De art. 10 tot 16.

Deze artikelen worden aangenomen met 11 tegen 5 stemmen, bij 2 onthoudingen.

5) Art. 17.

a) De heer Verniers heeft een amendement ingediend in hooforde (Stuk n° 4-X/2) dat ertoe strekt dit artikel weg te laten.

Dit amendement wordt verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

b) De heer Verniers heeft een amendement ingediend in bijkomende orde (Stuk n° 4-X/2) dat ertoe strekt het woord « kosteloos » te vervangen door de woorden « tegen kostprijs ».

Dit amendement wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

c) De heer Denison heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/3-II) dat de wapenhandel wil indijken. Dit amendement wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

6) Art. 18 en 19.

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen tegen 5 bij 2 onthoudingen.

7) Art. 20.

De heer Tobback heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/3-I) dat ertoe strekt dat artikel weg te laten.

Het wordt verworpen met 10 stemmen tegen 7.

Artikel 20 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 5, bij 2 onthoudingen.

8) Art. 21.

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 5, bij 2 onthoudingen.

9) Art. 22.

De heer Tobback heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-X/3-I) dat ertoe strekt dit artikel weg te laten.

Het wordt verworpen met 10 stemmen tegen 7.

Artikel 22 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 5 bij 2 onthoudingen.

10) De art. 23 tot 29.

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen tegen 5, bij 2 onthoudingen.

3) Art. 9

Un membre demande des précisions au sujet de l'incidence budgétaire des programmes de formation mutuelle entre l'armée belge et l'armée néerlandaise. Le Ministre démontre que ces dépenses mutuelles n'ont en effet aucune incidence budgétaire.

Cet article est adopté par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

4) Art. 10 à 16

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

5) Art. 17

a) M. Verniers présente un amendement en ordre principal (Doc. n° 4-X/2) visant à supprimer cet article.

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 6.

b) M. Verniers présente un amendement en ordre subsidiaire (Doc. n° 4-X/2) visant à remplacer le mot « gratuitement » par les mots « au prix coûtant ».

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

c) M. Denison présente un amendement (Doc. n° 4-IX/3-II) visant à limiter les ventes d'armes.

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 6.

6) Art. 18 et 19

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

7) Art. 20

M. Tobback présente un amendement (Doc. n° 4-IX/3-I) visant à supprimer cet article.

Cet amendement est rejeté par 10 voix contre 7.

L'article 20 est adopté par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

8) Art. 21

Cet article est adopté par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

9) Art. 22

M. Tobback présente un amendement (Doc. n° 4-X/3-I) visant à supprimer cet article.

Cet amendement est rejeté par 10 voix contre 7.

L'article 22 est adopté par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

10) Art. 23 à 29

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

B) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1982

De artikelen werden eenparig aangenomen.

* * *

De gehele begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1983 zoals het werd gewijzigd, alsmede het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1982 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 5, bij 2 onthoudingen.

De Rapporteur,

J. VERNIERS

De Voorzitter,

CH. POSWICK

B. Projet de loi ajustant le budget du Ministère
de la Défense nationale de l'année budgétaire 1982

Les articles sont adoptés à l'unanimité.

* * *

L'ensemble du budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1983, tel qu'il a été modifié, ainsi que le projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1982 sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

J. VERNIERS

Le Président,

Ch. POSWICK

Begroting van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1983

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE

Art. 8

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie :

- a) in het belang van de Schatkist beperkte ruilovereenkomsten af te sluiten ten einde voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven;
- b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening af te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden te bevorderen.

Budget du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1983

ARTICLE AMENDE PAR LA COMMISSION

Art. 8

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions :

- a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange, afin de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées;
- b) à passer des contrats d'échange ou de prêt, avec des entreprises belges, pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

BIJLAGE

ANNEXE

TABEL I

Begroting 1983 — Functionele voorstelling
Samenvattende tabel

(93 768,4 miljoen)

(in miljoen F)

TABLEAU I

Budget 1983 — Présentation fonctionnelle
Tableau récapitulatif

(93 768,4 millions)

(en millions de F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Divers (2) — Divers (2)	Totaal — Total
1. Personeel. — Personnel ...	857,8	25 666,6	10 919,7	2 508,3	2 232,9	4 240,6	—	46 425,9
2. Werking. — Fonctionnement	157,6	11 825,9	7 763,3	914,3	1 399,0	1 026,9	1 963,3	25 050,3
3. Wederuitrusting en infra- structuur. — Rééquipement et infrastructure	—	6 303,4	9 641,3	2 310,4	202,6	1 829,5	2 005,0	22 292,2
Totaal. — Total	1 015,4 (1)	43 795,9	28 324,3	5 733,0	3 834,5	7 079,0	3 968,3 (2)	93 768,4
Vastleggingskredieten. — Cré- dits d'engagement	—	8 415,5	46 407,0	190,0	399,0	1 881,0	1 947,0 (2)	59 239,5

(1) Centrale diensten

— Kabinet : 34,3.

— Ministerie : 932,7.

— Inlichtings- en documentatiedienst : 48,4.

(2) Divers :

— Overdrachten : 3 447,5 en 1 947 in vastlegging.

— Wetenschappelijk onderzoek : 37,2.

— Militaire technisch samenwerking : 465,6.

— Voorschotten C.D.S.C.A. : 18.

(1) Services centraux :

— Cabinet : 34,3.

— Ministère : 932,7.

— Service de renseignement et de documentation : 48,4.

(2) Divers :

— Transferts : 3 447,5 et 1 947 en engagement.

— Recherche scientifique : 37,2.

— Coopération technique militaire : 465,6.

— Avances O.C.A.S.C. : 18.

TABEL II

Functionele voorstelling « personeel »

(46 425,9 miljoenen)

(in miljoenen F)

TABLEAU II

Présentation fonctionnelle « personnel »

(46 425,9 millions)

(en millions de F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Divers — Divers	Totaal — Total
1. Bezoldigingen militair personeel. — Rémunérations personnel militaire :								
— officieren. — officiers	162,5	3 348,3	1 490,4	350,2	648,4	1 427,3	—	7 427,1
— onderofficieren. — sous-officiers	274,5	8 066,8	5 559,6	995,9	503,1	1 178,9	—	16 578,8
— korporaals en soldaten. — caporaux et soldats	51,5	10 227,5	2 925,6	761,3	489,1	615,1	—	15 070,1
2. Bezoldigingen burgerlijk personeel. — Rémunérations personnel civil	330,4	1 293,3	205,9	109,3	312,5	780,5	—	3 031,9
3. Soldij. — Soldes	4,0	718,5	116,7	36,0	107,1	55,0	—	1 037,3
4. Wederoproepingen. — Rap-pels	—	148,1	24,9	16,7	18,7	—	—	208,4
5. Toelagen. — Allocations :								
— militair personeel. — per-sonnel militaire	9,1	733,8	320,1	153,0	17,7	91,4	—	1 325,1
— burgerlijk personeel. — per-sonnel civil	23,5	2,7	—	0,1	0,8	1,5	—	28,6
6. Voordelen in natura. — Avantages en nature :								
— voeding. — nourriture	2,0	556,2	95,7	50,1	89,0	46,1	—	839,1
— kleding. — habillement	0,3	571,4	180,8	35,7	46,5	44,8	—	879,5
Totaal. — Total	857,8 (1)	25 666,6	10 919,7	2 508,3	2 232,9	4 240,6	—	46 425,9
Vastleggingskredieten. — Cré-dits d'engagement	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Centrale diensten :

- Kabinet : 26,5.
- Ministerie : 801,2.
- Inlichtings- en documentatiedienst : 30,1.

(1) Services centraux :

- Cabinet : 26,5.
- Ministère : 801,2.
- Service de renseignement et de documentation : 30,1.

TABEL III

Functionele voorstelling « werking »
(25 050,3 miljoen)

(in miljoen F)

TABLEAU III

Présentation fonctionnelle « fonctionnement »
(25 050,3 millions)

(en millions de F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Divers (2) — Divers (2)	Totaal — Total
1. Administratieve en huishoudelijke uitgaven. — Dépenses administratives et domestiques	157,6	6 471,2	2 001,8	303,2	662,1	929,3	—	10 525,2
2. Transport. — Transport ...	—	1 246,5	203,0	9,1	59,7	46,9	—	1 565,2
3. Vorming en training. — Formation et entraînement ...	—	1 361,8	383,9	32,6	11,2	—	—	1 789,5
4. Werking van de eenheden. — Fonctionnement des unités	—	—	—	—	599,6	—	—	7 483,5
— maneuverplan. — plan de manœuvre	—	1 344,2	—	—	—	—	—	(1 344,2)
— vliegplan. — plan de vol ...	—	—	4 753,1	—	—	—	—	(4 753,1)
— schietplan. — plan de tir ...	—	—	217,2	—	—	—	—	(217,2)
— vaarplan. — plan de navigation	—	—	—	569,4	—	—	—	(569,4)
5. Vernieuwingen. — Rééquipement	—	1 402,2	204,2	—	66,4	50,7	—	1 723,6
6. Divers. — Divers	—	—	—	—	—	—	1 963,3	1 963,3
Totaal. — Total	157,6 (1)	11 825,9	7 763,3	914,3	1 399,0	1 026,9	1 963,3 (2)	25 050,3
Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	—	1 357,0	330,0	24,0	14,5	—	—	1 725,5

(1) Centrale diensten :

- Kabinet : 7,8.
- Ministerie : 131,5.
- Inlichtings- en documentatiedienst : 18,3.

(2) Divers :

- Overdrachten : 1 460,5.
- Wetenschappelijk onderzoek : 37,2.
- Militaire technische samenwerking : 465,6.

(1) Services centraux :

- Cabinet : 7,8.
- Ministère : 131,5.
- Service de renseignement et de documentation : 18,3.

(2) Divers :

- Transferts : 1 460,5.
- Recherche scientifique : 37,2.
- Coopération technique militaire : 465,6.

TABEL IV

TABLEAU IV

Functionele voorstelling — Wederuitrusting en infrastructuur

(22 274,2 miljoen)

(in miljoenen F)

Présentation fonctionnelle — Rééquipement et infrastructure

(22 274,2 millions)

(en millions de F)

	Landmacht — Force terrestre			Luchtmacht — Force aérienne			Zee­macht — Force navale			Medische dienst — Service médical			Intermachten — Interforces			Divers			Totaal Total		
	VL — ENG (1)	ORD — CND (2)	NGK — CND (3)	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND	VL — ENG	ORD — CND	NGK — CND
1. Hoofdprogramma's. — Programmes majeurs	6 064,5	4 433,8	—	45 615	9 229,3	—	—	1 844,0	—	35,0	98,0	—	886	886,0	—	—	—	—	52 610,5	16 494,1	—
2. Courante programma's. — Programmes courants	31,0	1 156,6	—	213	362,0	—	92,5	404,4	13	272,0	21,2	21	225	197,8	—	—	—	—	832,5	2 142,0	46
3. Nationale infrastructuur. — Infrastructure nationale	963,0	652,0	61	250	50,0	—	73,5	22,0	27	77,5	62,4	—	260	203,7	—	—	—	—	1 624,0	990,3	118
4. Internationale infrastructuur. — Infrastructure internationale	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 947	1 947	40	1 947,0	1 947,0	40
5. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500,0	500,0	13
Vastleggingen + NGK. — Engagements + CND	7 058,5	—	61	46 077	—	—	166,0	—	40	384,5	—	21	1 881	—	—	1 947	—	58	57 514,0	—	222
Ordonnanceringen + NGK. — Ordonnancements + CND	—	6 242,4	61	—	9 641,3	—	—	2 270,4	40	—	181,6	21	—	1 787,5	—	—	1 947	—	—	22 070,2	222

(1) Vastleggingskredieten.

(2) Ordonnanceringskredieten.

(3) Niet gesplitste kredieten.

(1) Crédits d'engagements.

(2) Crédits d'ordonnancement.

(3) Crédits non-dissociés.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

17 MEI 1983

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDSVERDEDIGING

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERNIERS

ERRATA (1)

— op blz. 53, onder punt VII, Stemmingen, I, 2), op de laatste regel, leze men « 8 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen » in plaats van « 4 stemmen tegen 2 onthoudingen ».

— op blz. 56, onder punt B, eerste regel, leze men « De artikelen werden aangenomen met 11 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen » in plaats van « De artikelen werden eenparig aangenomen ».

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

17 MAI 1983

BUDGET

du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE

PAR M. VERNIERS

ERRATA (1)

— à la p. 53, au point VII, Votes, I, 2), à la dernière ligne, lire « par 8 voix contre 4 et 2 abstentions » au lieu de « par 4 voix et 2 abstentions ».

— à la page 56, sous le point B, à la première ligne, lire « Les articles sont adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions » au lieu de « Les articles sont adoptés à l'unanimité ».

(1) Ter vervanging van de vroeger rondgedeelde « Errata ».

(1) En remplacement des « Errata » distribués antérieurement.